



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10041A

Version: 03/2025

IAN 506075_2410



AKKU-HARTBODENREINIGER / CORDLESS HARD FLOOR CLEANER / NETTOYEUR DE SOLS DURS SANS FIL – SHA 125 A1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HARTBODENREINIGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CORDLESS HARD FLOOR CLEANER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

NETTOYEUR DE SOLS DURS SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

SNOERLOZE HARDE VLOEREN REINIGER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

MYJKA AKUMULATOROWA DO PODŁÓG

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

AKU PODLAHOVÝ ČISTIČ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

AKU ČISTIČ PODLÁH

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

FREGADORA DE SUELOS RECARGABLE

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

GENOPLADELIG GULVRENSER TIL HÅRDE GULVE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

PULISCI PAVIMENTI RICARICABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

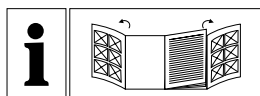
(HU)

AKKUMULÁTOROS PADLÓTISZTÍTÓ

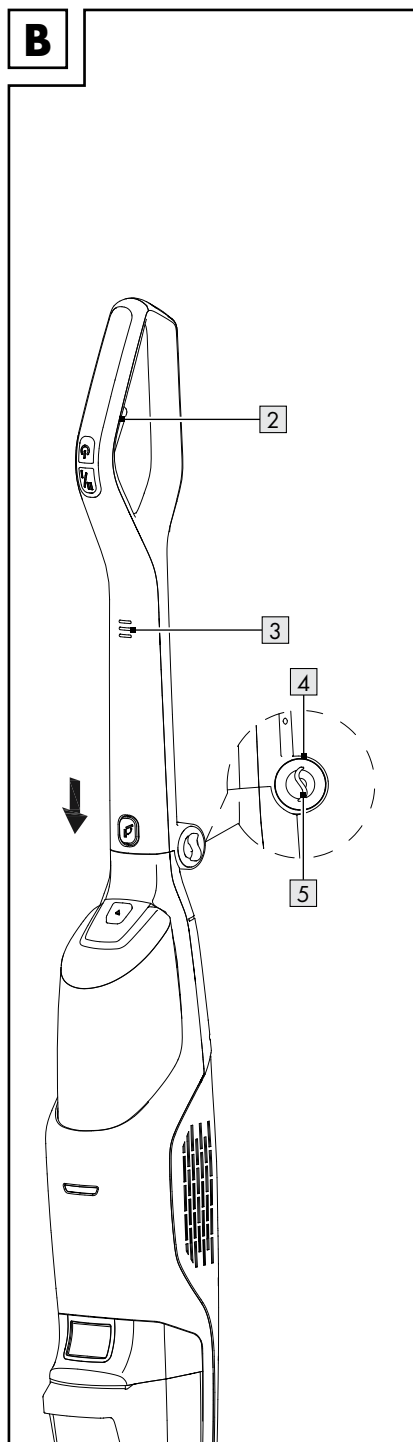
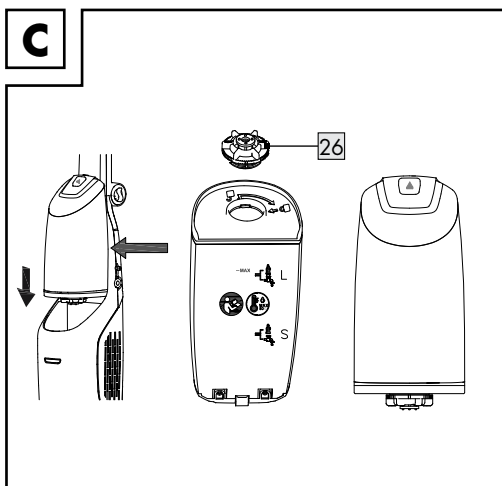
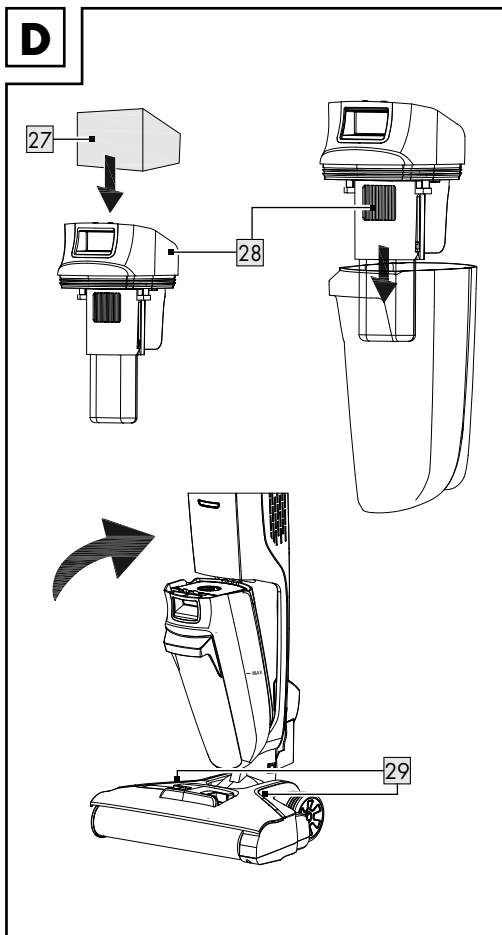
Kezelési és biztonsági utalások

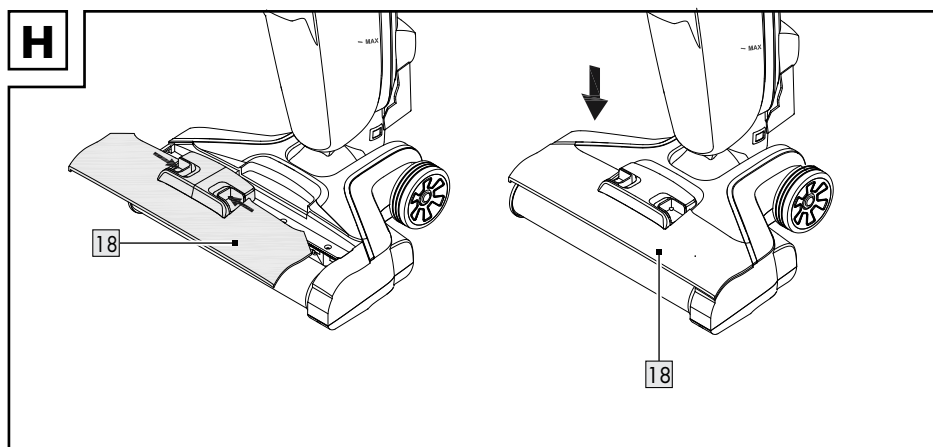
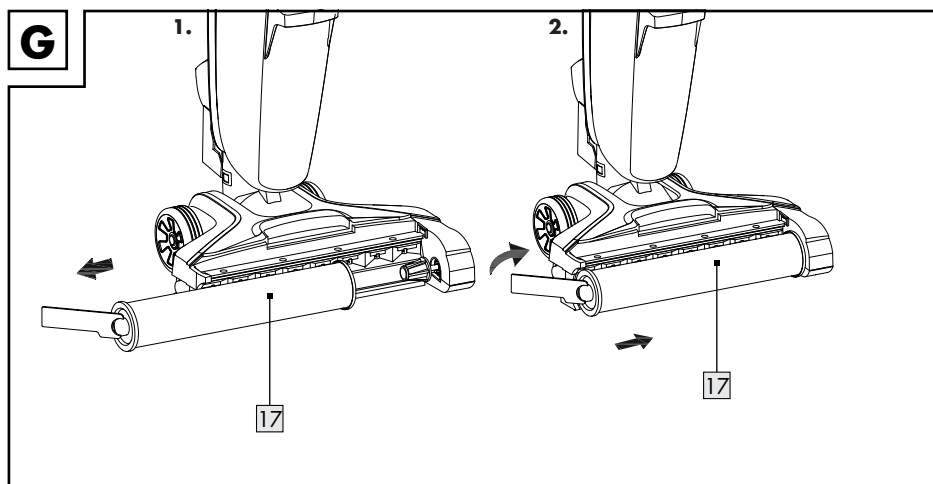
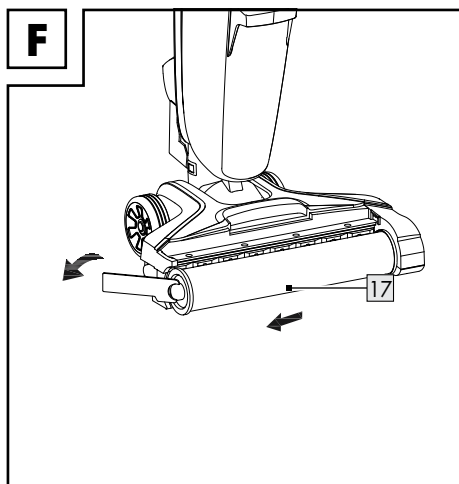
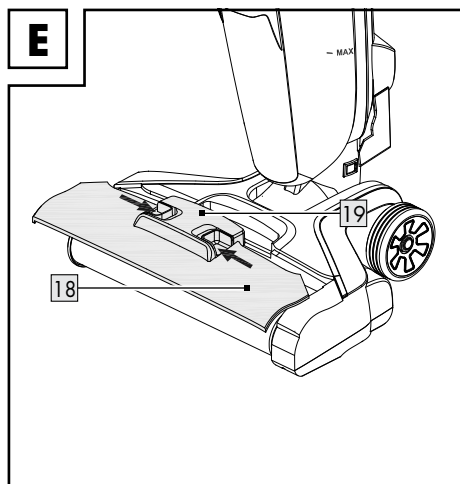
IAN 506075_2410

(DE) (BE) (NL) (CZ)
(FR) (PL) (SK)

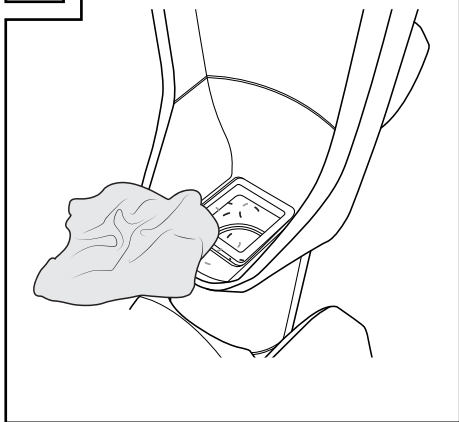


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	20
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	33
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	49
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	63
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	78
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	92
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	106
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	120
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	133
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	148

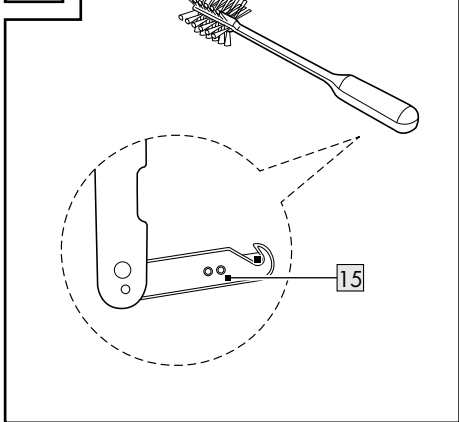
B**C****D**



I



J



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Lieferumfang	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Technische Daten	Seite 8
Sicherheitshinweise	Seite 8
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 10
Produkt auspacken	Seite 10
Griff zusammenbauen	Seite 11
Anbringen des Zubehör- und Ersatzteilkorbs 14 und der Ladebasis 10 auf der Aufbewahrungsstation 11 (Abb. A)	Seite 11
Bedienung	Seite 11
Batterie aufladen	Seite 11
Standby-Modus	Seite 12
Frischwassertank befüllen	Seite 12
Reinigungslösung oder Wasser zur Walze hinzufügen	Seite 12
Winkel des Griffs und der Antriebseinheit anpassen	Seite 12
Hartböden reinigen	Seite 13
Walze wechseln	Seite 14
Ersatzteile bestellen	Seite 14
Reinigung	Seite 14
Selbstreinigungs-Funktion	Seite 14
Gehäuse reinigen	Seite 15
Schmutzwassertank reinigen	Seite 15
Walze und Walzenkammer reinigen	Seite 15
Fehlerbehebung	Seite 16
Lagerung	Seite 17
Entsorgung	Seite 17
Garantie	Seite 19
Abwicklung im Garantiefall	Seite 19
Service	Seite 19

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung verwendet:

	GEFAHR! Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.		Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	WARNUNG! Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung
			Schutzklasse II
	VORSICHT! Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		I/II Leistungseinstellungsknopf
			Ein/Aus/Selbstreinigungs-Knopf
	ACHTUNG! Warnt vor möglichen Sachschäden.	IPX4	Spritzwassergeschützt aus allen Richtungen
 	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.	Li-Ion	Litium-Ionen-Batterie
			Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
CE	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise und zusätzliche Handlungsanweisungen
			Polarität der Ausgangsklemme
	SMPS-Schaltnetzteil		Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator	t_a	Höchste Nenn-Umgebungstemperatur

AKKU-HARTBODENREINIGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie immer das Zubehör das dem Verwendungszweck entspricht (siehe „Ersatzteile bestellen“)! Beachten Sie beim Kauf und Einsatz von Zubehör die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“)!

Das Produkt ist nicht für gewerbliche oder ähnliche Zwecke bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● Lieferumfang

- 1× Hartbodenreiniger
- 1× Netzteil
- 1× Reinigungsbürste mit faltbarer Klinge
- 2× Walzen (1 Walze ist bereits im Gerät installiert)
- 1× Zubehör- und Teilekorb
- 1× Aufbewahrungstation
- 1× Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Griff
- 2 Pumpenhebel
- 3 Ladestand-LED
- 4 Feststellrad (Abb. B)
- 5 Feststellschraube (Abb. B)
- 6 Entriegelungsknopf Frischwassertank
- 7 Frischwassertank
- 8 Schmutzwassertankanzeige/
Sprühwasseranzeige
- 9 Aufbewahrungstation mit Ladebasis
- 10 Ladebasis
- 11 Aufbewahrungstation
- 12 Netzteil (zum Aufladen des Akkus)
- 13 DC-Stecker
- 14 Zubehör- und Teilekorb
- 15 Faltbare Klinge
- 16 Reinigungsbürste
- 17 Walze
- 18 Frontabdeckung
- 19 Entriegelungsknopf Frontabdeckung
- 20 Schmutzwassertank
- 21 Entriegelungsknopf Schmutzwassertank
- 22 Antriebseinheit
- 23 Entriegelungsknopf Griff
- 24 I/II-Leistungseinstellungsknopf (Abb. A)
- 25 Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf (Abb. A)
- 26 Frischwassertank-Kappe (Abb. C)
- 27 Filterfach mit HEPA-Filter
- 28 Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer
- 29 Fußpressbereich

● Technische Daten

Modell:	HG10041A
Leistung:	140 W
Stromverbrauch im Standby-Modus:	0,6 W
Akku:	22,2 V ===
Batteriezelle Lithium-Ionen:	6× 3,7-V-Zelle ===
Akkukapazität:	2.600 mAh
Ladezeit:	< 4 Stunden
Fassungsvermögen des Frischwassertanks:	600 ml
Fassungsvermögen des Abwassertanks:	480 ml
Wassereintrittstemperatur:	max. 50 °C
Schallpegel:	< 85 dB
Filtertyp:	HEPA
Betriebszeit (Standard):	≥ 20 min.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladevorgangs:	+4 to +40 °C
---------------------------	--------------

Laden Sie das Produkt nur mit dem folgenden Netzteil:

Information	Wert	Einheit
Herstellernamen oder Warenzeichen, Handelsregisternummer und Adresse	Chou Sen Electronics (Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Modellbezeichnung	CS20A260075FGF	
Eingangsspannung	100-240	V
Wechselstromfrequenz (Eingang)	50/60	Hz

Information	Wert	Einheit
Ausgangsspannung	26,0	VDC
Ausgangsstrom	0,75	A
Ausgangsleistung	19,5	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	87,4	%
Eingangsstrom	Max. 0,8	A
Effizienz bei geringer Last (10 %)	79,7	%
Stromverbrauch in Standby	0,08	W
Schutzklasse	II/ 	



Sicherheitshinweise

GEFAHR! ERSTICKUNGS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Produkt und Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial und Kleinteilen spielen! Es besteht die Gefahr des Verschluckens und Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Es ist keine Anpassung seitens des Benutzers notwendig, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich automatisch an 50 oder 60 Hz an.

- Ziehen Sie immer am Netzstecker, um das Netzkabel und das Produkt von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
- Ziehen Sie im Störfallsfall, bevor Sie das Produkt reinigen, während eines Gewitters und nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Knicken, quetschen oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Netzstecker, das Gehäuse oder ein anderes Teil beschädigt ist, darf das Netzteil nicht mehr verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Gebrauchs nicht nass oder feucht wird.
- Schieben oder ziehen Sie das Produkt nicht über das Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt mit Wasser befüllen, Teile austauschen oder das Produkt reinigen.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn es beschädigt ist, um Risiken zu vermeiden.
- Bedienen oder berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Dies trägt dazu bei, die Auswirkungen eines Stromschlags im Falle einer Fehlfunktion zu verringern.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Richten Sie das Produkt niemals auf feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände, Böden oder Oberflächen.

⚠️ WARNUNG: Zum Aufladen der Batterie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil verwenden.

⚠️ GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Schließen sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Platzen können die Folge sein. Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt gelieferte Netzteil.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur. Reinigen Sie das Produkt wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

⚠️ WARNUNG! AUSLAUFGEFAHR BEI BATTERIEN/AKKUS!

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus zusetzen könnten,

z.B Heizkörper und direkte Sonnen-einstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall immer geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Der Akku darf nur von qualifiziertem Fachpersonal gewechselt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu einer erheblichen Gefahr für den Anwender führen. Dadurch entfallen auch etwaige Gewährleistungsansprüche.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt auf Stufen oder Treppen verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von Chemikalien, giftigen Materialien oder Substanzen oder brennbaren Flüssigkeiten.

- Die Reinigungsbürste wird mit einer klappbaren, scharfen Klinge geliefert. Halten Sie die Finger von der Klinge fern.
- Halten Sie Kinder von der Klinge fern.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Originalteile.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es ordnungsgemäß und vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung oder Auslaufen aufweist.

⚠️ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS- GEFAHR!

- Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit auf Holzböden stehen, wenn es eingeschaltet ist. Das Holz könnte aufquellen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit leerem Frischwassertank, da sonst die Pumpe trockenlaufen und überhitzen könnte.
- Saugen Sie keine harten, spitzen oder scharfen Gegenstände (z. B. Glas, Nägel, Schrauben, Münzen etc.) mit dem Produkt auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt, das Netzkabel und der Netzstecker nicht mit Wärmequellen wie Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien. HINWEIS: Die Batterie des Produkts ist bei Lieferung nicht geladen. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe Abschnitt Batterie aufladen).
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Griff zusammenbauen

- Stecken Sie den Griff gerade in die Antriebseinheit und drücken Sie ihn fest nach unten, bis der Griff hörbar einrastet. Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass die Feststellräder [4] des Griffs [1] und das Feststellrad der Antriebseinheit [22] aneinander ausgerichtet sind.
- Setzen Sie die Feststellschraube [5] ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie fixiert ist (Abb. B)

● Anbringen des Zubehör- und Ersatzteilkorbs [14] und der Ladebasis [10] auf der Aufbewahrungsstation [11] (Abb. A)

- Stecken Sie den Zubehör- und Teilekorb [14] fest in den Schlitz für den Zubehörkorb auf der rechten Seite der Aufbewahrungsstation [11] (Abb. A).

● Bedienung

● Batterie aufladen

⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS-GEFAHR!

- Laden Sie das Produkt niemals außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur auf (4 °C–40 °C). Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens 3 Stunden aufzuladen, wenn Sie den Artikel mehr als 6 Monate lagern wollen.

❗ INFO:

- Li-Ionen-Akkus können jederzeit aufgeladen werden, ohne dass ihre Lebensdauer beeinträchtigt wird. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Während des Ladevorgangs ist es normal, dass sich die Antriebseinheit [22] leicht erwärmt.

- Schließen Sie den DC-Stecker [13] an die Ladebasis [10] an.
- Schließen Sie das Netzteil [12] an eine Netzsteckdose an.
- Stellen Sie die Antriebseinheit [22] auf die Aufbewahrungsstation mit Ladebasis [9] und vergewissern Sie sich, dass der Ladestecker an der Rückseite der Antriebseinheit [22] mit dem Ladebasis-Anschluss verbunden ist. (Abb. A)
- Die Akku-Ladestand-LEDs [3] leuchten.

3 Ladestatus-Leuchten [3] auf dem Produkt, die den Batterieladestatus anzeigen

Statusleuchte		Status
3 Blau	der Reihe nach ein	Sehr niedriger Ladestatus
1 Blau	ein	Niedriger Ladestatus
2 Blau	der Reihe nach ein	
2 Blau	ein	Hoher Ladestatus
1 Blau	der Reihe nach ein	
3 Blau	ein	Vollständig aufgeladene Batterie

3 Ladestatus-Leuchten **3** auf dem Produkt, die den Batterieladestatus anzeigen

Statusleuchte		Status
3 Blau	ein	Hoher Ladestatus
2 Blau	ein	Mittlerer Ladestatus
1 Blau	ein	Niedriger Ladestatus
1 Blau	blinkend	Sehr niedriger Ladestatus

- Um den Ladevorgang des Akkus zu beenden, trennen Sie das Netzteil **12** von der Steckdose und den DC-Stecker **13** von der Ladebasis **10**.

● Standby-Modus

- Das Produkt befindet sich im Standby-Modus. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten drei LEDs auf.

● Frischwassertank befüllen

⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS-GEFAHR!

- Füllen Sie den Frischwassertank mit kaltem Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Wasser im Frischwassertank, da das Produkt sonst trockenlaufen und überhitzen kann.

- Entfernen Sie den Frischwassertank **7**, indem Sie den Entriegelungsknopf **6** des Frischwassertanks drücken (Abb. A).
- Wenden Sie sich der Vorderseite des Produkts zu und ziehen Sie den Frischwassertank vorsichtig in Ihre Richtung und dann nach oben.
- Drehen Sie den Frischwassertank auf den Kopf.
- Drehen Sie die Kappe **26** gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu aufzuschrauben, und heben Sie sie ab (Abb. C).

- Füllen Sie das Gerät mit kaltem Leitungswasser und einer nicht schäumenden Bodenreinigungslösung entsprechend dem auf dem Frischwassertank markierten Verhältnis (Abb. C).

- Bei Verwendung von Reinigern oder Reinigungsmitteln, verwenden Sie nur handelsübliche, nicht schäumende Bodenreiniger und Reinigungsmittel.
 - Füllen Sie für kleine Flächen (S) Wasser bis zur ersten Markierung ein und fügen Sie Reinigungsmittel bis zur zweiten Markierung hinzu (Abb. C).
 - Füllen Sie für große Flächen (L) Wasser bis zur dritten Markierung ein und fügen Sie Reinigungsmittel bis zur vierten Markierung hinzu (Abb. C).
- Setzen Sie die Kappe **26** wieder auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln.
- Setzen Sie den Frischwassertank wieder schräg in die Antriebseinheit **22** ein und drücken Sie ihn vorsichtig in Richtung der Antriebseinheit **22**, bis er hörbar einrastet (Abb. C).

● Reinigungslösung oder Wasser zur Walze hinzufügen

- Wenn der Griff **1** heruntergeklappt ist, ziehen Sie ihn vorsichtig, aber kräftig nach oben, bis er hörbar einrastet.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **25**, um das Produkt einzuschalten.
- Halten Sie den Pumphebel **2** 10 Sekunden lang gedrückt, um der Walze **17** Reinigungslösung oder Wasser hinzuzufügen.

● Winkel des Griffs und der Antriebseinheit anpassen

ⓘ INFO:

- Wenn der Griff in der aufrechten Position eingerastet ist, können der Griff und die Antriebseinheit nicht bewegt werden, ohne den Fußpressbereich **29** zu verwenden.
- Wenn der Griff heruntergeklappt ist, ziehen Sie ihn vorsichtig, aber kräftig nach oben, bis er hörbar einrastet.

2. Stellen Sie Ihren Fuß auf den Fußpressbereich **[29]**, um das Produkt zu stabilisieren, und senken Sie dann den Griff und die Antriebseinheit in einen bequemen Gebrauchswinkel ab.
3. Halten Sie den Griff fest, und neigen Sie den Griff und die Antriebseinheit nach links oder rechts, um den Reinigungswinkel des Produkts anzupassen.

● Hartböden reinigen

⚠ **ACHTUNG!** **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Achten Sie beim Betrieb des Produkts darauf, dass die Walze nicht durch lose auf dem Boden liegende Gegenstände blockiert wird. Diese können das Produkt beschädigen und die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.

❶ **INFO:**

- Überprüfen Sie das Produkt und seine Teile vor und nach jedem Betrieb auf Schäden und Auslaufen.
 - Das Produkt schaltet sich standardmäßig im Reinigungsmodus I ein.
 - Entsorgen Sie das Schmutzwasser nach jedem Gebrauch, um unangenehme Gerüche und Bakterienbildung zu vermeiden.
 - Wenn das Schmutzwasser die **MAX** Markierung des Schmutzwassertanks erreicht, blinkt die Schmutzwassertank-Füllstands-Anzeige **[8]** 5 mal und das Produkt schaltet sich aus.
1. Drücken Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **[25]**, um das Produkt einzuschalten.
 - Drücken Sie nach dem Einschalten des Produkts den I/II-Leistungseinstellungsknopf **[24]** einmal für den Reinigungsmodus II, um stärkere und hartnäckigere Flecken, Schmutz und Dreck zu entfernen.
 - Drücken Sie den Leistungseinstellungsknopf I/II erneut, um das Produkt wieder in den Reinigungsmodus I zu versetzen.

I/II Leistungseinstellungsknopf	Modus	Betriebszeit
Grundeinstellung, Leistungseinstellungsknopf leuchtet blau	I	25 Minuten
Einmal drücken, Leistungseinstellungsknopf leuchtet grün	II*	20 Minuten

*Der Reinigungsmodus II verbraucht mehr Strom und Reinigungslösung/Wasser als der Reinigungsmodus I.

2. Drücken Sie den Pumphebel **[2]**, während Sie das Produkt hin und her bewegen, um während des Gebrauchs Reinigungslösung/Wasser auf die Walze **[17]** zu geben. Hinweis: Sie können den Pumphebel nach 2-maligem Drücken loslassen. Die Reinigungslösung oder Wasser werden weiterhin zur Walze hinzugefügt. Die Sprühwasseranzeige **[8]** leuchtet auf.
3. Lassen Sie nach der Reinigung den Pumphebel los und drücken Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **[25]**, um das Produkt auszuschalten. Das Produkt läuft noch 5 Sekunden lang und ein Licht blinkt, bevor es sich ausschaltet. Wenn es sich bei dem Produkt um Modus I handelt, blinkt das Licht blau, bevor es sich ausschaltet. Wenn es sich bei dem Produkt um Modus II handelt, blinkt das Licht grün, bevor es sich ausschaltet.
4. Wenden Sie sich der Vorderseite des Produkts zu und drücken die Entriegelungstaste **[21]** des Schmutzwassertanks.
5. Ziehen Sie den Schmutzwassertank **[20]** in Ihre Richtung und heben Sie ihn dann aus der Antriebseinheit **[22]**.
6. Halten Sie den Schmutzwassertank in ein Waschbecken oder über einen Abfluss, heben Sie dann den Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer **[29]** an und entleeren Sie den Tank.

7. Setzen Sie den Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer wieder in bzw. auf den Schmutzwassertank.

Stellen Sie sicher, dass das Filterfach mit HEPA-Filter **[27]** in den Deckel des Schmutzwassertanks eingerastet ist (Abb. D).

Anmerkung: Reinigen/wechseln

Sie den Filter, wenn Sie nicht

zufrieden sind oder die Leuchte

auf der Schmutzwassertank-/

Sprühwasseranzeige **[8]**

abwechselnd rot und blau blinkt.

Anmerkung: Um die abwechselnd

rot und blau blinkende Leuchte

auf der Schmutzwassertank-/

Sprühwassertankanzeige **[8]**

auszuschalten, halten Sie den I/

II-Leistungseinstellungsknopf

ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

8. Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder schräg in die Antriebseinheit ein und drücken Sie ihn in Richtung der Antriebseinheit, bis er hörbar einrastet (Abb. D).

● Walze wechseln

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **[19]**, der sich auf der Frontabdeckung des Produkts befindet **[18]**, und ziehen Sie dann die Frontabdeckung nach oben und in Ihre Richtung (Abb. E).
2. Nehmen Sie den Deckel der Walze von der linken Seite der Bodenbürste ab und ziehen Sie die Walze aus dem Produkt heraus (Abb. F).
3. Schieben Sie die neue oder gereinigte Walze **[17]** vorsichtig in die Kammer und setzen Sie den Deckel wieder auf die Bodenbürste (Abb. G).
4. Drücken Sie die Frontabdeckung **[18]** so weit nach unten, bis sie hörbar einrastet (Abb. H).
5. Das Produkt ist zur weiteren Verwendung bereit.

● Ersatzteile bestellen

- Ersatzteile für die folgenden Teile können online bestellt werden:
 - Walze **[17]** (Anmerkung: Für Anleitungen zum Auswechseln siehe Abb. E bis H)
 - Filterfach mit HEPA-Filter **[27]** (Anmerkung: Für Anleitungen zum Auswechseln siehe Abb. D)
- Artikelnummer: 506075_2410
- Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung

⚠ GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie den Netzstecker und das Netzkabel, bevor Sie das Produkt reinigen!

⚠ VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen könnten.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen, außer in den Frischwassertank und den Schmutzwassertank.
- Schalten Sie vor der Reinigung das Produkt aus und trennen Sie dann den Netzstecker **[12]** und den Ladestecker **[13]**.
- Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Rückstände vom Produkt.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und ordnungsgemäß, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

● Selbstreinigungs-Funktion

❗ INFO:

- Die Selbstreinigungs-Funktion reinigt die Walze **[17]**, die Walzenkammer und den Saugkanal.

- Die Reinigung des restlichen Produkts muss manuell erfolgen.
 - Die Selbstreinigungs-Funktion sollte nach jeder Reinigung aktiviert werden, um unangenehme Gerüche und Bakterienbildung zu vermeiden.
1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
 2. Stellen Sie sicher, dass der Griff **[1]** und die Antriebseinheit **[22]** aufrecht stehen und eingerastet sind. Platzieren Sie das Produkt anschließend in der Aufbewahrungsstation **[11]**.
 3. Halten Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **[25]** 5 Sekunden lang gedrückt bis das grüne Licht aufleuchtet, um anzuzeigen, dass die Selbstreinigungs-Funktion startet.
 4. Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn der Selbstreinigungs-Zyklus nach ca. 40 Sekunden abgeschlossen ist.

● Gehäuse reinigen

- Reinigen Sie die Antriebseinheit **[22]** mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie die Reinigungsbürste **[16]** für schwer zugängliche Stellen.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nach jedem Gebrauch mit einem Tuch und der Reinigungsbürste. Halten Sie die Lüftungsöffnungen immer frei.

● Schmutzwassertank reinigen

1. Entfernen Sie den Schmutzwassertank **[20]** vom Produkt (siehe „Hartböden reinigen“).
2. Halten Sie den Schmutzwassertank fest in ein Waschbecken oder über einen Abfluss, heben Sie dann den Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer **[28]** an und entleeren Sie den Tank.
3. Spülen Sie den Schmutzwassertank und den Schwimmer unter fließendem, warmem Wasser aus. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
4. Reinigen Sie den Filter und HEPA-Filter **[27]** mit der Reinigungsbürste **[16]** und warmem fließendem Wasser. Verwenden Sie bei

Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.

5. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Öffnung, in der sich der Schmutzwassertank **[20]** befindet, mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie dann mit einem weichen Tuch ab oder lassen Sie sie an der Luft trocknen (Abb. I).

● Walze und Walzenkammer reinigen

⚠ **WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Das Produkt ist mit einer klappbaren Klinge ausgestattet. Berühren Sie die Klinge nicht und halten Sie Ihre Finger von der Klinge fern. Halten Sie Kinder stets von der Klinge fern!
1. Wenden Sie sich der Vorderseite des Produkts zu und drücken Sie den Entriegelungsknopf **[19]** der Frontabdeckung, der sich auf der Oberseite der Frontabdeckung **[18]** befindet.
 2. Heben Sie die Rückseite der Frontabdeckung an und ziehen Sie sie in Ihre Richtung (Abb. E).
 3. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite der Frontabdeckung mit warmem Seifenwasser und spülen Sie sie dann mit klarem Wasser ab.
 4. Entfernen Sie nach dem Entfernen der Frontabdeckung die Walze **[17]** aus dem Produkt (siehe „Walze wechseln“) (Abb. G).
 5. Verwenden Sie die Reinigungsbürste **[16]**, um Schmutz und Staub von der Walze zu entfernen. Klappen Sie die faltbare Klinge **[15]** aus, um hartnäckigen Schmutz, Haare, Nähgarn und Fäden von der Walze zu entfernen (Abb. J).
 6. Waschen Sie die Walze mit warmem Seifenwasser und spülen Sie sie mit klarem Wasser ab.
 7. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wieder einsetzen.

● Fehlerbehebung

Ausgabe	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Das Produkt ist nicht aufgeladen.	■ Schließen Sie den DC-Stecker [13] an die Ladebasis [10] und das Netzteil [12] an eine Netzsteckdose an und warten Sie, bis die Ladestand-LED [3] blau leuchtet (nach ca. 3–4 Stunden). ■ Verbinden Sie die Antriebseinheit [22] und den Ladeanschluss [10] und warten Sie, bis die Ladestand-LED [3] blau leuchtet.
	Der Schmutzwassertank [8] ist voll.	Das Produkt schaltet sich nicht ein, wenn der Schmutzwassertank [8] voll ist. Entleeren Sie den Schmutzwassertank (siehe „Hartböden reinigen“).
	Das Produkt ist defekt.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzteil [12]. Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“).
Die Schmutzwassertank-Füllstands-Anzeige [8] blinkt 5 Mal.	Der Schmutzwassertank [20] ist voll.	Entleeren Sie den Schmutzwassertank [20] (siehe „Hartböden reinigen“).
Die Ein-/Aus-/Selbstreinigungstaste [25] leuchtet 10 Sekunden lang rot.	Die Walze ist blockiert.	Produkt ausschalten und die Walze reinigen.
	Das Produkt ist defekt.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzteil. Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“).
Die Saugleistung ist schwach.	Filter und HEPA-Filter [27] oder Schmutzwassertank [20] ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Setzen Sie Filter und HEPA-Filter [27] oder Schmutzwassertank [20] ordnungsgemäß ein.
	Der Saugkanal ist verstopft.	Entfernen Sie die Verstopfung und reinigen Sie den Saugkanal (siehe „Selbstreinigungsfunktion“ und „Gehäuse reinigen“).
	Filter und HEPA-Filter [27] sind verstopft.	Entfernen und reinigen Sie den Filter und den HEPA-Filter (siehe „Hartböden reinigen“).

Ausgabe	Mögliche Ursache	Lösung
Es kommt nicht genug Reinigungslösung oder Wasser an die Walze [17].	Der Frischwassertank ist leer.	Füllen Sie den Frischwassertank bis zur MAX Markierung des Frischwassertanks mit Wasser oder Reinigungslösung (siehe „Frischwassertank befüllen“).
	Der Frischwassertank ist nicht richtig verschlossen.	Entfernen Sie den Frischwassertank und ziehen Sie die Kappe [26] fest (siehe „Frischwassertank befüllen“).
	Das Produkt ist nicht vollständig betriebsbereit..	Halten Sie vor jedem Gebrauch den Pumphebel [2] 10 Sekunden lang gedrückt, um der Walze Reinigungslösung oder Wasser hinzuzufügen.
	Der Pumphebel wird nicht gedrückt.	Drücken Sie den Pumphebel, um Reinigungslösung auf die Walze aufzutragen.
Die Walze [21] dreht sich nicht.	Die Walze ist nicht richtig montiert.	Schalten Sie das Produkt aus. Achten Sie darauf, dass die Walze eben in der Walzenkammer sitzt (siehe „Walze und Walzenkammer reinigen“).
	Die Walze ist blockiert.	Schalten Sie das Produkt aus. Reinigen Sie die Walze (siehe „Walze und Walzenkammer reinigen“).
Aus dem Produkt tritt Wasser aus.	Der Frischwassertank [7] ist nicht richtig verschlossen.	Entfernen Sie den Frischwassertank vom Produkt und ziehen Sie die Kappe [26] fest (siehe „Frischwassertank befüllen“).

● Lagerung

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf [23] des Griffs (Abb. A).
2. Klappen Sie den Griff [1] nach unten zur Rückseite des Produkts, bis er bündig an der Rückseite der Antriebseinheit [22] anliegt (Abb. A).
3. Platzieren sie das Produkt in der Aufbewahrungstation [11] und das Zubehör bzw. die Teile im Zubehör- und Teilekorb [14].
4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort im Innenbereich, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

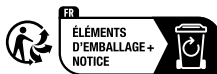
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung des Produkts ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 506075_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@idl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@idl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@idl.ch



Warnings and symbols used	Page 21
Introduction	Page 22
Intended use	Page 22
Scope of delivery	Page 22
Description of parts	Page 22
Technical data	Page 22
Safety notes	Page 23
Before first use	Page 25
Product unpacking	Page 25
Assembling the handle	Page 25
Assembling the accessories and parts basket 14 and Charging base 10 onto the storage tray 11 (Fig. A)	Page 25
Operation	Page 25
Charging the battery	Page 25
Standby mode	Page 26
Filling the clean water tank	Page 26
Adding cleaning solution or water to the roller	Page 27
Adjusting the angle of the handle and main body	Page 27
Cleaning hard floors	Page 27
Changing the roller	Page 28
Ordering replacement parts	Page 28
Cleaning	Page 28
Self-cleaning function	Page 28
Cleaning the housing	Page 29
Cleaning the waste water tank	Page 29
Cleaning the roller and roller chamber	Page 29
Troubleshooting	Page 30
Storage	Page 31
Disposal	Page 31
Warranty	Page 32
Warranty claim procedure	Page 32
Service	Page 32

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		This symbol in combination with "Info" provides additional useful information.
			Danger – risk of electric shock!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current/voltage
			Direct current/voltage
			Protection Class II
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		I/II power setting button
			On/off/self-clean button
	NOTICE! This symbol with the signal word "Notice" indicates possible property damage.	IPX4	Protected against splashing water from all directions
	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.	Li-Ion	Lithium-Ion battery
			Use the product in indoor spaces only.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable to this product.		Safety-relevant information and other notes
			Instructions for use
			Polarity of the output terminal
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Do not use the charger if the pins of the plug are damaged.
	Short-circuit proof safety transformer	t_a	Highest rated ambient temperature

CORDLESS HARD FLOOR CLEANER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is designed for cleaning indoor hard floors only.

Always use the correct accessories according to the intended use (see "Ordering replacement parts")! Observe the technical requirements of this product (see "Technical data") when purchasing and using accessories!

The product is not intended for commercial or similar uses. Any other usage or modification of the product is deemed improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

The product is suitable for indoor use only.

● **Scope of delivery**

- 1× Hard floor cleaner
- 1× Power adapter
- 1× Cleaning brush with foldable blade
- 2× Roller (1 roller already pre installed in appliance)
- 1× Accessories basket
- 1× Storage tray
- 1× User manual

● **Description of parts**

- 1 Handle
- 2 Pump trigger
- 3 Battery status LED
- 4 Locking wheel (Fig. B)
- 5 Locking screw (Fig. B)
- 6 Clean water tank release button
- 7 Clean water tank
- 8 Waste water tank indicator/ spray water indicator
- 9 Storage tray with charging base
- 10 Charging base
- 11 Storage tray
- 12 Mains power adapter (for battery charge)
- 13 DC connector
- 14 Accessories and parts basket
- 15 Foldable blade
- 16 Cleaning brush
- 17 Roller
- 18 Front cover
- 19 Front cover release button
- 20 Waste water tank
- 21 Waste water tank release button
- 22 Main body
- 23 Handle release button
- 24 I/II power setting button (Fig. A)
- 25 On/ Off / self-clean button (Fig. A)
- 26 Clean water tank cap (Fig. C)
- 27 Filter tray with HEPA filter
- 28 Waste water tank lid and float
- 29 Foot press area

● **Technical data**

Model:	HG10041A
Power:	140 W
Standby mode power consumption:	0.6 W
Re-chargeable battery:	22.2 V ===
Battery cell Lithium-ion:	6× 3.7 V ===
Battery capacity:	2,600 mAh

Charging time:	< 4 hours
Clean water tank capacity:	600 ml
Waste water tank capacity:	480 ml
Water inlet temperature:	Max. 50 °C
Sound level:	< 85 dB
Filter type:	HEPA
Operating time (standard):	≥ 20 mins.

Recommended ambient temperature

While charging: +4 to +40 °C

Only charge the product with the following mains adapter:

Information	Value	Unit
Manufacturer name or trade mark, commercial registry number and address	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Model identifier	CS20A260075FGF	
Input voltage	100–240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	26.0	VDC
Output current	0.75	A
Output power	19.5	W
Average active efficiency	87.4	%
Input current	0.8 Max	A
Effizienz at low load (10 %)	79.7	%
No-load power consumption	0.08	W
Protection class	II/ □	



Safety notes

DANGER! RISK OF SUFFOCATION OR CHOKING AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

- The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags and small parts! There is a danger of choking and suffocation!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DANGER! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- No action needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product can adapt itself for both 50 and 60 Hz.
- Always pull on the mains plug to disconnect the mains cord and the product from the mains socket. Do not pull on the mains cord itself.
- Remove the mains cord from the socket in case of a malfunction, before cleaning the product, during a thunderstorm and after each use.
- Do not kink, crush or damage the mains cord, and route the mains cord so that it cannot be stepped on or tripped over.
- If you notice that the mains cord, mains plug, housing or any other part has become damaged, the mains adapter can no longer be used.
- Ensure that the mains cord does not become wet or damp during use.
- Do not push or pull the product over the mains cord.

- Remove the mains plug from the mains socket before filling the product with water, changing parts or cleaning the product.
- To prevent risks, stop using the product immediately if it is damaged.
- Do not operate or touch the product with wet hands. This will help reduce the effect of electric shock in the event of a malfunction.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Never aim the product at moisture sensitive objects, floors or surfaces.

⚠ WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the mains power adapter provided with this appliance.

⚠ DANGER! RISK OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries nor open them. Overheating, fire or bursting can be the result. Only use the mains adapter provided with this product.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads on batteries/rechargeable batteries.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or

other liquids to avoid electrical shock.

- Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair. Clean the product as described in chapter "Cleaning".

⚠ WARNING! RISK OF LEAKAGE OF BATTERIES/ RECHARGEABLE BATTERIES!

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators and direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of the skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!

■  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns upon contact with skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced by the user. The batteries are only replaceable by skilled persons.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Be careful while using the product on steps or stairs.
- Do not use the product to vacuum up chemicals, poisonous materials or substances, or inflammable liquids.
- The cleaning brush comes with a foldable, sharp blade. Keep fingers away from the blade.
- Keep children away from the blade.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- Use only the original parts recommended by the manufacturer with the product.
- Only use the product when it is properly and completely assembled.
- Do not use the product if it has been dropped or if there are any signs of physical damage or leakage.

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not leave the product standing on wooden floors for any length of time when it is switched on. The wood could swell.
- Do not operate the product with an empty clean water tank, otherwise the pump could run dry and overheat.
- Do not vacuum up hard, pointed or sharp objects (e.g. glass, nails, screws, coins, etc.) with the product.
- Ensure the product, mains cord and mains plug do not come into contact with heat sources, such as hotplates or naked flames.
- Never leave the product unattended during operation.

● **Before first use**

● **Product unpacking**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.

NOTE: The product's battery is not charged on delivery. Charge the battery completely before first use (see "Charging the battery" section).

2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, instead follow the procedure described in chapter "Warranty".

● **Assembling the handle**

1. Insert the handle straightly into the main body and push down firmly until the handle audibly locks into place

Note: Please make sure the locking wheels **4** of the handle **1** and the main body **22** locking wheel is aligned

2. Insert the locking screw **5** and rotate clockwise until it is fixed in place. (Fig. B)

● **Assembling the accessories and parts basket **14** and Charging base **10** onto the storage tray **11** (Fig. A)**

- Slot the accessories and parts basket **14** firmly into the accessories basket slot on the right side of the storage tray **11** (Fig. A).

● **Operation**

● **Charging the battery**

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Never charge the product outside of the recommended ambient temperature (4 °C–40 °C). Doing so might damage the product.

Note: Do not put the product to direct sunshine or heat.

Extreme low or high temperature may damage the battery or the product. Suggest to charge the product at least 3 hours when you wanted to store the item more than 6 months etc.

INFO:

- Li-Ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.
- Whilst charging, it is normal for the main body [22] to warm up slightly.

1. Connect the DC connector [13] to the charging base [10].
2. Connect the main power adapter [12] to a mains socket.
3. Put the main body [22] to the Storage tray with charging base [9] and make sure the back of the main body [22] charging connector is fixed on the charging base connector. (Fig. A)
4. The battery status LEDs [3] light up

3 indication lights [3] on product show charging status

Indication light		Charging Status
3 Blue	on in sequence	Very low battery level
1 Blue	on	Low battery level
2 Blue	on in sequence	
2 Blue	on	High battery level
1 Blue	on in sequence	
3 Blue	on	Full battery level

3 indication lights [3] on product show battery level

Indication light	Status	
3 Blue	on	High battery level
2 Blue	on	Medium battery level
1 Blue	on	Low battery level
1 Blue	flashing	Very low battery level

5. To stop charging the battery, remove the mains power adapter [12] from the socket, and the DC connector [13] from the charging base [10].

Standby mode

- The product is under standby mode after charging process complete, three LED light up

Filling the clean water tank

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Fill the clean water tank with cold tap water or distilled water. Do not use boiling water.
- Never operate the product without water in the clean water tank, otherwise the product may run dry and overheat.

1. Remove the clean water tank [7] by pressing the clean water tank release button [6] (Fig. A).
2. Face the front of the product and pull the clean water tank towards you gently, then upwards.
3. Turn the clean water tank upside down.
4. Rotate the cap [26] anti-clockwise to unlock it and lift it off (Fig. C).
5. Fill with cold tap water and a non-foaming floor cleaner solution according to the ratio shown on the clean water tank (Fig. C)
 - If using cleaners or cleaning agents, use only standard commercial, non-foaming floor cleaners and cleaning agents.
 - For small areas (S), fill water at the first level mark and detergent up to the second level mark (Fig. C)

- For large areas (L), fill water at the third level mark and detergent up to the fourth level mark (Fig. C)
6. Put the cap [26] back on and rotate it clockwise to lock it.
 7. Slot the clean water tank at an angle back into the main body [22], and push towards to main body [22] gently until it audibly locks in place. (Fig. C)

● Adding cleaning solution or water to the roller

1. If the handle [1] is folded down, gently but firmly pull it upwards until it audibly clicks into place.
2. Press the on/off/self-clean button [25] to switch on the product.
3. Press and hold the pump trigger [2] for 10 seconds to add cleaning solution or water to the roller [17].

● Adjusting the angle of the handle and main body

① INFO:

- While the handle is locked in the upright position, the handle and main body cannot be moved without using the foot press area [29].
1. If the handle is folded down, gently but firmly pull it upwards until it audibly clicks into place.
 2. Put your foot on the foot press area [29] to stabilise the product then lower the upright handle and main body to a comfortable usage angle.
 3. Grip the handle firmly to angle the handle and the main body to the left or right to adjust the cleaning angle of the product.

● Cleaning hard floors

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- When operating the product, make sure the roller does not get blocked by loose objects lying on the floor. These can damage the product and stop it from working properly.

① INFO:

- Before and after operating check the product and its parts for damage and leakage.
 - By default, the product switches on in cleaning mode I.
 - Discard the waste water after each use, to avoid any bad smell and build up of bacteria.
 - When the waste water reaches the **MAX** line of the waste water tank, the waste water tank level indicator [8] flashes 5 times and the product switches off.
1. Press the on/off/self-clean button [25] to switch on the product.
 - After switching on the product, press the I/II power setting button [24] once for cleaning mode II to help clean heavier and more stubborn stains, dirt and grime.
 - Press the I/II power setting button once more to set the product back to cleaning mode I.

I/II power setting button	Mode	Operating time
Default setting, power setting button lights up blue	I	25 mins
Press once, power setting button lights up green	II*	20 mins

*Cleaning mode II uses more power and cleaning solution/water than cleaning mode I.

2. Press the pump trigger [2] while moving the product back and forth to add cleaning solution/water to the roller [17] during use.
Note: You can release pump trigger after 2x press the pump trigger ,the cleaning solution or water to roller will be continued. Spray water indicator [8] will light on.
3. After cleaning, release the pump trigger and press the on/off/self-clean button [25] to switch off the product.
The product continues to run for 5 seconds with a light flashing before switching off.
If product is mode I before switching off,the light flash blue.

If product is mode II before switching off, the light flash green.

4. Facing the front of the product, press the waste water tank release button [21].
5. Pull the waste water tank [20] towards you, then lift it out of the main body [22].
6. Hold the waste water tank firmly in the sink or above a drain then lift up the waste water tank lid and float [29] and empty the tank.
7. Replace the waste water tank lid and float in the waste water tank.

Make sure the filter tray with HEPA filter [27] are slotted into the waste water tank lid (Fig. D).

Noted: please clean the filter / change the filter if you found the cleaning performance not good/ or the red and blue flash alternately on Waste water tank indicator/ spray water indicator [8]

Remark: To cancel this the red and blue flash alternately on Waste water tank indicator/ spray water indicator [8], please press the I/ II power setting button around 3 seconds.

8. Slot the waste water tank at an angle back into the main body, and push it towards the main body until it audibly locks in place (Fig. D).

● Changing the roller

1. Facing the front of the product, push the front cover release button [19], which is on top of the front cover [18], then lift and pull the front cover upwards and towards you (Fig. E).
2. Take out the lid of the roller from the left side of the floor brush and pull out the roller from the product (Fig. F).
3. Gently slide in the new or cleaned roller [17] into the chamber and place back the lid to the floor brush (Fig. G).
4. Push the front cover [18] down until it audibly locks into place (Fig. H).
5. The product is ready for further use.

● Ordering replacement parts

- Replacements for the following parts can be ordered online:
 - Roller [17] (remark: regarding how to replace it, please refer Fig.E to H)
 - Filter tray with HEPA filter [27] (remark: regarding how to replace it, please refer to Fig.D)
- Item number: 506075_2410
- Website: www.optimex-shop.com

● Cleaning

⚠ DANGER! RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- Never immerse the product in water or other liquids or place under running water.
- Turn off the product and remove the mains plug and mains cord before cleaning the product!

⚠ CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might damage its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product except for the clean water tank and the waste water tank.
- Before cleaning, turn off the product then disconnect and remove the mains plug [12] and DC connector [13].
- Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
- Remove debris from the product after each use and before storage.
- Regularly and properly clean the product to help ensure safe use and prolong the service life of the product.

● Self-cleaning function

❗ INFO:

- The self-cleaning function cleans the roller [17], roller chamber and suction channel.
- Cleaning the remainder of the product needs to be done manually.

- The self-cleaning function should be activated after each cleaning to avoid bad smell and build up of bacteria.

1. Make sure the product is switched off.
2. Make sure the handle [1] and main body [22] are upright, then place the product on the storage tray [11].
3. Press and hold the on/off/self-clean button [25] for 5 seconds until the green light turns on to indicate the self-cleaning function is starting.
4. The product switches off automatically when the self-cleaning process is complete after approximately 40 seconds.

● Cleaning the housing

- Clean the main body [22] with a dry cloth. Use the cleaning brush [16] for areas that are hard to reach.
- Clean the air vents after every use with a cloth and the cleaning brush. Always keep the vents clear.

● Cleaning the waste water tank

1. Remove the waste water tank [20] from the product (see "Cleaning hard floors").
 2. Hold the waste water tank firmly in the sink or above a drain then lift up the waste water tank lid and float [28] and empty the tank.
 3. Rinse the waste water tank and the float in warm running water. If necessary, use a mild detergent then rinse with clean water.
 4. Clean the filter and HEPA filter [27] using the cleaning brush [16] and warm running water. If necessary, use a mild detergent then rinse with clean water.
 5. Let all parts air dry, or dry them with a soft cloth, before replacing them.
- If necessary, clean the opening where the waste water tank [20] sits with a damp cloth then dry with a soft cloth or let air dry (Fig. I).

● Cleaning the roller and roller chamber

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- The product is equipped with a foldable blade. Do not touch the blade and keep your fingers away from the blade. Keep children away from the blade at all times!
1. Face the front of the product and press the front cover release button [19], which is on the top of the front cover [18].
 2. Lift and pull the front cover towards you (Fig. E).
 3. Wash the inside and outside of the front cover with warm soapy water, then rinse off with clean water.
 4. After removing the front cover, remove the roller [17] from the product (see "Changing the roller") (Fig. G).
 5. Use the cleaning brush [16] to remove dirt and dust from the roller. Unfold the foldable blade [15] to remove stubborn dirt, hair, sewing thread and string from the roller (Fig. J).
 6. Wash the roller using warm soapy water, rinse off with clean water.
 7. Let all parts air dry, or dry them with a soft cloth, before replacing them.

● Troubleshooting

Issue	Possible cause	Solution
The product will not switch on.	The product is not charged.	■ Connect the DC connector [13] to the charging base [10] and the mains power adapter [12] to a mains socket and wait for the battery status LED [3] to light up blue (after approximately 3–4 hours). ■ Connect the main body [22] and charging port [10] and wait for the battery status LED [3] to light up blue.
	The waste water tank [8] is full.	The product will not switch on if the waste water tank is full. Empty the waste water tank [8] (see “Cleaning hard floors”).
	The product is defective.	Switch off the product and remove the mains power adapter [12]. Contact customer service (see “Service”).
The waste water tank level indicator [8] flashes 5 times.	The waste water tank [20] is full.	Empty the waste water tank [20] (see “Cleaning hard floors”).
The on/off/self-clean button [25] lights up red for 10 seconds.	The roller is blocked.	Switch off the product. Clean the roller.
	The product is defective.	Switch off the product and remove the mains power adapter. Contact customer service (see “Service”).
The suction power is weak.	The Filter and HEPA filter [27] or waste water tank [20] is not properly fitted.	Fitted the Filter and HEPA filter [27] or waste water tank [20] properly.
	The suction channel is blocked.	Remove the blockage and clean the suction channel (see “Self cleaning function” and “Cleaning the housing”).
	The filter and HEPA filter [27] are blocked.	Remove and clean the filter and the HEPA filter (see “Cleaning hard floors”).
Not enough cleaning solution or water is getting to the roller [17].	The clean water tank is empty.	Fill the clean water tank to the MAX line of the clean water tank with water or cleaning solution (see “Filling the clean water tank”).
	The clean water tank is not closed properly.	Remove the clean water tank and tighten the cap [26] (see “Filling the clean water tank”).
	The product is not fully ready for use.	Before each use, press and hold the pump trigger [2] for 10 seconds to add cleaning solution or water to the roller.
	The pump trigger is not being pressed.	Press the pump trigger to apply cleaning solution to the roller.

Issue	Possible cause	Solution
The roller [21] is not rotating.	The roller is not fitted properly.	Switch off the product. Make sure the roller sits levelly in the roller chamber (see "Cleaning the roller and roller chamber").
	The roller is blocked.	Switch off the product. Clean the roller (see "Cleaning the roller and roller chamber").
Water is leaking from the product.	The clean water tank [7] is not closed properly.	Remove the clean water tank from the product and tighten the cap [26] (see "Filling the clean water tank").

● Storage

1. Push the handle release button **[23]** (Fig. A).
2. Fold the handle **[1]** downwards towards the back of the product until it is flush against the back of the main body **[22]** (Fig. A).
3. Place the product on the storage tray **[11]** and its accessories and parts in the accessories and parts basket **[14]**.
4. Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight and out of reach of children.

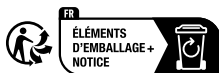
● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefaireindemarchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced or removed by the user. When disposing of the product, it must be noted that this product contains a rechargeable battery.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you

should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable batteries are also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 506075_2410) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	34
Introduction	Page	35
Utilisation prévue	Page	35
Contenu de l'emballage	Page	35
Description des pièces	Page	35
Données techniques	Page	36
Consignes de sécurité	Page	36
Avant la première utilisation	Page	39
Déballage du produit	Page	39
Assemblage de la poignée	Page	39
Assemblage du panier pour accessoires et pièces 14 et la base de charge 10 sur le plateau de rangement 11 (Fig. A)	Page	39
Fonctionnement	Page	39
Chargement de la batterie	Page	39
Mode veille	Page	40
Remplissage du réservoir d'eau propre	Page	40
Ajout de solution de nettoyage ou d'eau au rouleau	Page	41
Réglage de l'angle de la poignée et de l'unité principale	Page	41
Nettoyage de sols durs	Page	41
Remplacement du rouleau	Page	42
Commande de pièces de rechange	Page	43
Nettoyage	Page	43
Fonction d'auto-nettoyage	Page	43
Nettoyage du boîtier	Page	43
Nettoyage du réservoir d'eau sale	Page	43
Nettoyage du rouleau et de son compartiment	Page	44
Guide de dépannage	Page	44
Stockage	Page	45
Mise au rebut	Page	46
Garantie	Page	46
Faire valoir sa garantie	Page	48
Service après-vente	Page	48

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.
			Danger – Risque de choc électrique !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Courant alternatif/tension alternative
			Courant continu/tension
			Classe de protection II
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.		Bouton de réglage de la puissance I/II
			Bouton marche/arrêt/auto-nettoyage
	REMARQUE ! Ce symbole, associé au mot « Remarque » indique un risque de dommages matériels.	IPX4	Protection contre les projections d'eau provenant de toutes les directions
 	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté lorsque vous utilisez le produit.	Li-Ion	Batterie lithium-ion
			Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs.
	Le marquage CE indique la conformité de ce produit avec les directives UE applicables.		Informations relatives à la sécurité et autres remarques
			Instructions d'utilisation
	Bloc d'alimentation en mode commuté SMPS		Polarité du raccordement de sortie
			N'utilisez pas le chargeur si les broches de la fiche sont endommagées.
	Transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits	t_a	Température ambiante nominale la plus élevée

NETTOYEUR DE SOLS DURS

SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour le nettoyage de sols durs uniquement.

Utilisez toujours les bons accessoires en fonction de l'utilisation prévue (voir « Commande de pièces de rechange ») ! Respectez les exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques ») lors de l'achat et de l'utilisation des accessoires !

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial ou similaire. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte un risque important d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

Le produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.

● Contenu de l'emballage

- 1× Machine de nettoyage des sols
- 1× Adaptateur secteur
- 1× Brosse de nettoyage avec lame repliable
- 2× Rouleau (1 rouleau déjà pré-installé dans l'appareil)
- 1× Panier pour accessoires
- 1× Plateau de rangement
- 1× Manuel d'utilisation

● Description des pièces

- 1 Poignée
- 2 Gâchette de pompe
- 3 LED d'état de la batterie
- 4 Molette de verrouillage (Fig. B)
- 5 Vis de verrouillage (Fig. B)
- 6 Bouton de déblocage du réservoir d'eau propre
- 7 Réservoir d'eau propre
- 8 Indicateur de réservoir d'eau usée/
indicateur d'eau à pulvériser
- 9 Plateau de stockage avec base de charge
- 10 Base de charge
- 11 Plateau de rangement
- 12 Adaptateur secteur (pour recharger la batterie)
- 13 Fiche DC
- 14 Panier pour accessoires et pièces
- 15 Lame repliable
- 16 Brosse de nettoyage
- 17 Rouleau
- 18 Capot frontal
- 19 Bouton de déblocage du capot frontal
- 20 Réservoir d'eau sale
- 21 Bouton de déblocage du réservoir d'eau sale
- 22 Unité principale
- 23 Bouton de déblocage de la poignée
- 24 Bouton de réglage de la puissance I/II (Fig. A)
- 25 Bouton marche/arrêt/auto-nettoyage (Fig. A)
- 26 Capuchon du réservoir d'eau propre (Fig. C)
- 27 Plateau filtrant avec filtre EPA
- 28 Couvercle du réservoir d'eau sale et flotteur
- 29 Zone d'appui pour les pieds

● Données techniques

Modèle :	HG10041A
Puissance :	140 W
Consommation électrique en mode veille :	0,6 W
Batterie rechargeable :	22,2 V ===
Cellule de batterie lithium-Ion :	6× 3,7 V ===
Capacité de la batterie :	2 600 mAh
Durée de charge :	< 4 heures
Capacité du réservoir d'eau propre :	600 ml
Capacité du réservoir d'eau sale :	480 ml
Température d'entrée de l'eau :	Max. 50 °C
Niveau sonore :	< 85 dB
Type de filtre :	HEPA
Durée d'utilisation (standard) :	≥ 20 min.

Température ambiante recommandée

Pendant la charge : +4 à +40 °C

Rechargez le produit uniquement avec l'adaptateur secteur suivant :

Informations	Valeur	Unité
Nom du fabricant ou marque, numéro d'identification de l'entreprise et adresse	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Identifiant du modèle	CS20A260075FGF	
Tension d'entrée	100-240	V

Informations	Valeur	Unité
Fréquence d'entrée AC	50/60	Hz
Tension de sortie	26,0	VDC
Courant de sortie	0,75	A
Puissance de sortie	19,5	W
Rendement actif moyen	87,4	%
Courant d'entrée	0,8 Max	A
Efficacité à faible charge (10 %)	79,7	%
Consommation électrique à vide	0,08	W
Degré de protection	II / □	



Consignes de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Le produit et son emballage ne doivent pas être utilisés comme jouets par les enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit passe lui-même de 50 Hz à 60 Hz.
- Tirez toujours sur la fiche secteur pour débrancher le cordon d'alimentation et le produit de la prise secteur. Ne tirez pas directement sur le cordon.
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise en cas de dysfonctionnement, d'orage, avant de nettoyer le produit et après chaque utilisation.
- N'entortillez pas le cordon d'alimentation, ne l'écrasez pas et ne l'endommagez pas. Faites-le passer de façon à ce qu'on ne puisse pas marcher ni trébucher dessus.
- Si vous remarquez que le cordon d'alimentation, la fiche secteur, le boîtier ou une autre pièce est endommagée, l'adaptateur secteur ne peut plus être utilisé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas humide ni mouillé durant l'utilisation.
- Ne tirez pas le produit et ne le poussez pas par-dessus le cordon d'alimentation.
- Retirez la fiche secteur de la prise électrique avant de remplir le produit avec de l'eau, de changer une pièce ou de nettoyer le produit.
- Pour des raisons de sécurité, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne touchez pas le produit et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées. Ceci permettra de réduire l'effet d'un choc électrique en cas de dysfonctionnement.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne dirigez jamais le produit vers des objets, des sols ou des surfaces sensibles à l'humidité.

AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.

DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries rechargeables et ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec ce produit.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. N'immergez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter un choc électrique.

- Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante. Respectez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation. Nettoyez le produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE FUITE DES PILES/BATTERIES RECHARGEABLES !

- Évitez les conditions environnementales/ températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/ batteries rechargeables, par ex. les radiateurs et la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/ batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Les batteries ne peuvent être remplacées que par un personnel qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien spécialisé. Des réparations inadéquates peuvent entraîner de grands dangers pour l'utilisateur. Elles entraîneraient également l'annulation de la garantie.
- Faites preuve de précaution lorsque vous utilisez le produit sur des marches ou des escaliers.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des produits chimiques, des matériaux/ substances toxiques ou des liquides inflammables.
- La brosse de nettoyage est équipée d'une lame tranchante repliable. Maintenez les doigts à l'écart de la lame.
- Maintenez les enfants à l'écart de la lame.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

- Utilisez uniquement les pièces d'origine recommandées par le fabricant.

- Utilisez uniquement le produit lorsqu'il est correctement assemblé, et ce dans son intégralité.
- N'utilisez pas le produit s'il a subi une chute ou s'il présente des signes de dommages ou de fuite.

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Ne laissez à aucun moment le produit sur un sol en bois lorsqu'il est en marche. Le bois pourrait se gonfler.
- N'utilisez pas le produit avec un réservoir d'eau propre vide, sinon la pompe pourrait se dessécher et surchauffer.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer pas des objets durs, pointus ou tranchants (par ex. verre, clous, vis, pièces de monnaie, etc.).
- Veillez à ce que le produit, son cordon d'alimentation et sa fiche secteur n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur, telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est en marche.

● Avant la première utilisation

● Déballage du produit

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.

REMARQUE : Le produit est fourni avec une batterie non chargée. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation (voir « Chargement de la batterie »).

2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais suivez la procédure décrite dans la rubrique « Garantie ».

● Assemblage de la poignée

1. Insérez la poignée tout droit dans l'unité principale et poussez-la jusqu'à entendre un dé clic.

Remarque : Veillez à ce que les molettes de verrouillage [4] de la poignée [1] et de l'unité principale [22] sont alignées.

2. Insérez la vis de verrouillage [5] et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer. (Fig. B)

● Assemblage du panier pour accessoires et pièces [14] et la base de charge [10] sur le plateau de rangement [11] (Fig. A)

- Insérez le panier pour accessoires et pièces [14] dans la fente prévue à cet effet sur le côté droit du plateau de rangement [11] (Fig. A).

● Fonctionnement

● Chargement de la batterie

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Ne chargez jamais le produit en dehors de la température ambiante recommandée (entre 4 °C et 40 °C). Autrement, vous pourriez endommager le produit.

Remarque : Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit. Suggérer de charger le produit pendant au moins 3 heures lorsque vous souhaitez le ranger plus de 6 mois, etc.

① INFORMATIONS :

- Les batteries Li-Ion peuvent être chargées à tout moment sans affecter leur durée de vie. L'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.
- Il est normal que l'unité principale [22] se réchauffe légèrement pendant la charge.

1. Branchez la fiche DC [13] dans la base de charge [10].
2. Branchez l'adaptateur secteur [12] sur une prise secteur.
3. Placer l'unité principale [22] sur le plateau de rangement avec la base de charge [9] et s'assurer que l'arrière du connecteur de charge de l'unité principale [22] est fixé sur le connecteur de la base de charge. (Schéma A)
4. Le voyant LED d'état de la batterie [3] s'allume.

Le produit est doté de 3 voyants [3] indiquant le niveau de charge.

Voyant		Niveau de charge
3 voyants bleu	clignotent l'un après l'autre	Batterie très faible
1 voyant bleu	allumé	Batterie faible
2 voyants bleu	clignotent l'un après l'autre	
2 voyants bleu	allumé	Batterie chargée
1 voyant bleu	clignotent l'un après l'autre	
3 voyants bleu	allumé	Batterie entièrement chargée

Le produit est doté de 3 voyants [3] indiquant le niveau de charge.

Voyant		État
3 voyants bleu	allumé	Batterie chargée
2 voyants bleu	allumé	Batterie chargée à moitié
1 voyant bleu	allumé	Batterie faible
1 voyant bleu	clignote	Batterie très faible

5. Pour arrêter de charger la batterie, retirez l'adaptateur secteur [12] de la prise et la fiche DC [13] de la base de charge [10].

● **Mode veille**

- Le produit est en mode veille à la fin du processus de charge, trois LED s'allument.

● **Remplissage du réservoir d'eau propre**

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée froide. N'utilisez pas d'eau bouillante.
- N'utilisez jamais le produit sans eau dans le réservoir d'eau propre, sinon l'appareil pourrait se dessécher et surchauffer.

1. Retirez le réservoir d'eau propre [7] en appuyant sur le bouton de déblocage du réservoir d'eau propre [6] (Fig. A).
2. Mettez-vous en face du produit et tirez le réservoir d'eau propre vers vous avec précaution, puis sortez-le par le haut.
3. Retournez le réservoir d'eau propre à l'envers.
4. Tournez le capuchon [26] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le débloquent et retirez-le (Fig. C).

5. Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet et une solution de nettoyage des sols non moussante en respectant les proportions indiquées sur le réservoir d'eau propre (Fig. C).
- Si vous utilisez des produits de nettoyage, utilisez uniquement des solutions de nettoyage standards conçues pour les sols, non moussantes et vendues dans le commerce.
 - Pour de petites zones (S), remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au premier repère et avec de la solution de nettoyage jusqu'au deuxième repère (Fig. C).
 - Pour de grandes zones (L), remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au troisième repère et avec de la solution de nettoyage jusqu'au quatrième repère (Fig. C).
6. Remettez le capuchon [26] en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.
7. Réinsérez le réservoir d'eau propre dans l'unité principale [22] et poussez-le avec précaution vers l'unité principale [22] jusqu'à entendre un déclic. (Fig. C)

● Ajout de solution de nettoyage ou d'eau au rouleau

1. Si la poignée [1] est repliée, tirez-la avec précaution vers le haut jusqu'à entendre un déclic.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage [25] pour mettre en marche le produit.
3. Maintenez la gâchette de la pompe [2] enfoncée pendant 10 secondes pour ajouter de la solution de nettoyage ou de l'eau au rouleau [17].

● Réglage de l'angle de la poignée et de l'unité principale

① INFORMATIONS :

- Lorsque la poignée est en position verticale, il n'est pas possible de déplacer la poignée et l'unité principale sans utiliser la zone d'appui pour les pieds [29].
1. Si la poignée est repliée, tirez-la avec précaution vers le haut jusqu'à entendre un déclic.
 2. Placez un pied sur la zone d'appui pour les pieds [29] pour stabiliser le produit puis abaissez la poignée et l'unité principale (en position verticale) à un angle d'utilisation plus confortable.
 3. Maintenez la poignée fermement pour l'orienter (avec l'unité principale) vers la gauche ou la droite afin de régler l'angle de nettoyage du produit.

● Nettoyage de sols durs

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Lorsque vous utilisez le produit, veillez à ce que le rouleau ne se bloque pas en raison d'objets jonchés sur le sol. Ces derniers pourraient endommager le produit et l'empêcher de fonctionner correctement.

① INFORMATIONS :

- Avant et après utilisation, vérifiez que le produit et ses pièces ne présentent aucun dommage ni aucune fuite.
 - Par défaut, le produit se met en marche en mode de nettoyage I.
 - Éliminez l'eau sale après chaque utilisation afin d'éviter les mauvaises odeurs et la prolifération de bactéries.
 - Lorsque l'eau sale atteint le repère **MAX** du réservoir d'eau sale, le témoin de remplissage du réservoir d'eau sale [8] clignote 5 fois et le produit s'éteint.
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage [25] pour mettre en marche le produit.

- ❑ Une fois que le produit est en marche, appuyez sur le bouton de réglage de la puissance I/II [24] une fois pour accéder au mode de nettoyage II et laver des taches plus tenaces et de la saleté incrustée.
- ❑ Réappuyez sur le bouton de réglage de la puissance I/II pour repasser au mode de nettoyage I.

Bouton de réglage de la puissance I/II	Mode	Durée d'utilisation
Réglage par défaut, bouton de réglage de la puissance allumé en bleu	I	25 min
Appuyer une fois, bouton de réglage de la puissance allumé en vert	II*	20 min

* Le mode de nettoyage II est plus énergivore et nécessite davantage de solution de nettoyage/ d'eau que le mode I.

2. Tout en déplaçant le produit d'avant en arrière, appuyez sur la gâchette de la pompe [2] pour ajouter de la solution de nettoyage/de l'eau au rouleau [17] durant l'utilisation.
Remarque : En appuyant 2 fois sur la gâchette de pompe, la solution de nettoyage ou l'eau est ajoutée en continu au rouleau. L'indicateur d'eau à pulvériser [8] s'allume.
3. Après le nettoyage, relâchez la gâchette de la pompe et appuyez sur le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage [25] pour éteindre le produit.
Le produit continue de fonctionner pendant 5 secondes et un voyant clignote avant que l'appareil ne s'éteigne.
Si le produit est en mode I avant l'arrêt, le voyant clignote en bleu.
Si le produit est en mode II avant l'arrêt, le voyant clignote en vert.

4. En vous tenant en face du produit, appuyez sur le bouton de déblocage du réservoir d'eau sale [21].
5. Tirez le réservoir d'eau sale [20] vers vous, puis retirez-le de l'unité principale [22].
6. Maintenez le réservoir d'eau sale au-dessus d'un lavabo ou d'une canalisation puis soulevez le couvercle du réservoir d'eau sale et le flotteur [29] et videz le réservoir.
7. Remettez en place le couvercle du réservoir d'eau sale et le flotteur dans le réservoir d'eau sale.

Veillez à ce que le plateau filtrant avec filtre EPA [27] sont bien insérés dans le couvercle du réservoir d'eau sale (Fig. D).

Remarque : veuillez nettoyer le filtre/changer le filtre si vous constatez que la performance de nettoyage n'est pas bonne/ ou si les voyants rouge et bleu clignotent alternativement sur l'indicateur du réservoir d'eau usée/ l'indicateur de l'eau à pulvériser [8].

Remarque : pour annuler ce clignotement rouge et bleu en alternance sur l'indicateur du réservoir d'eau usée/ l'indicateur d'eau à pulvériser [8], appuyez sur le bouton de réglage de l'alimentation I/II pendant environ 3 secondes.

8. Réinsérez le réservoir d'eau sale dans l'unité principale et poussez-le vers l'unité principale jusqu'à entendre un déclic (Fig. D).

● Remplacement du rouleau

1. En vous tenant face au produit, appuyez sur le bouton de déblocage du capot frontal [19] situé sur le dessus du capot frontal [18] puis soulevez le capot en le tirant vers le haut et vers vous (Fig. E).
2. Retirez le couvercle du rouleau du côté gauche de la brosse de sol et retirez le rouleau du produit (Fig. F).
3. Glissez doucement le rouleau neuf ou nettoyé [17] dans la chambre et remettez le couvercle sur la brosse de sol (Fig. G).

4. Enfoncez le capot frontal [18] jusqu'à entendre un déclic (Fig. H).
5. Le produit est prêt à être réutilisé.

● **Commande de pièces de rechange**

- Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes en ligne :
 - Rouleau [17] (remarque : pour le remplacer, voir les figures E à H)
 - Plateau filtrant avec filtre HEPA [27] (remarque : pour le remplacer, se référer à la figure D)
- Numéro de modèle 506075_2410
- Site internet : www.optimex-shop.com

● **Nettoyage**

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur et le cordon d'alimentation avant de nettoyer le produit !

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- N'utilisez pas de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins ou abrasifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.
- Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit, à l'exception du réservoir d'eau propre et du réservoir d'eau sale.
- Avant le nettoyage, éteignez le produit puis débranchez la fiche secteur [12] et la fiche DC [13].
- Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Retirez les débris du produit après chaque utilisation et avant de le ranger.
- Un nettoyage régulier et adapté permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie du produit.

● **Fonction d'auto-nettoyage**

① INFORMATIONS :

- La fonction d'auto-nettoyage permet de nettoyer le rouleau [17], le compartiment du rouleau et le tuyau d'aspiration.
 - Le nettoyage du reste du produit doit être réalisé manuellement.
 - Il est recommandé d'activer la fonction d'auto-nettoyage après chaque utilisation afin d'éviter les mauvaises odeurs et la prolifération de bactéries.
1. Assurez-vous que le produit est éteint.
 2. Veillez à ce que la poignée [1] et l'unité principale [22] sont en position verticale puis placez le produit sur le plateau de rangement [11].
 3. Maintenez le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage [25] enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume pour indiquer que la fonction d'auto-nettoyage est activée.
 4. Le produit s'éteint automatiquement une fois le processus d'auto-nettoyage terminé après environ 40 secondes.

● **Nettoyage du boîtier**

- Nettoyez l'unité principale [22] avec un chiffon sec. Utilisez la brosse de nettoyage [16] pour les zones difficiles à atteindre.
- Nettoyez les ouïes de ventilation après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et de la brosse de nettoyage. Veillez à ce que les ouïes soient toujours dégagées.

● **Nettoyage du réservoir d'eau sale**

1. Retirez le réservoir d'eau sale [20] du produit (voir « Nettoyage de sols durs »).
2. Maintenez le réservoir d'eau sale au-dessus d'un lavabo ou d'une canalisation puis soulevez le couvercle du réservoir d'eau sale et le flotteur [28] et videz le réservoir.
3. Rincez le réservoir d'eau sale et le flotteur sous de l'eau courante chaude. Le cas échéant, utilisez un détergent doux et rincez à l'eau propre.

4. Nettoyez le filtre et le filtre HEPA [27] à l'aide de la brosse de nettoyage [16] et d'eau courante chaude. Le cas échéant, utilisez un détergent doux et rincez à l'eau propre.
 5. Laissez toutes les pièces sécher à l'air libre ou séchez-les à l'aide d'un chiffon doux, avant de les remettre en place.
- ☐ Si nécessaire, nettoyez l'ouverture où repose le réservoir d'eau sale [20] avec un chiffon humide puis séchez à l'aide d'un chiffon doux ou laissez sécher à l'air libre (Fig. I).

● Nettoyage du rouleau et de son compartiment

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Le produit est équipé d'une lame repliable. Ne touchez pas la lame et maintenez vos doigts à l'écart de la lame. Maintenez les enfants à l'écart de la lame à tout moment !

1. Mettez-vous en face du produit et appuyez sur le bouton de déblocage du capot frontal [19] situé sur le dessus du capot frontal [18].
2. Soulevez le capot frontal et tirez-le vers vous (Fig. E).
3. Lavez l'intérieur et l'extérieur du capot frontal à l'eau chaude savonneuse puis rincez-le à l'eau propre.
4. Après avoir retiré le capot frontal, retirez le rouleau [17] du produit (voir « Remplacement du rouleau ») (Fig. G).
5. Utilisez la brosse de nettoyage [16] pour enlever la saleté et la poussière du rouleau. Dépliez la lame repliable [15] pour retirer la saleté incrustée, les cheveux, les fils de couture et autres fils du rouleau (Fig. J).
6. Lavez le rouleau à l'eau chaude savonneuse, rincez-le à l'eau propre.
7. Laissez toutes les pièces sécher à l'air libre ou séchez-les à l'aide d'un chiffon doux, avant de les remettre en place.

● Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Le produit n'est pas chargé.	■ Branchez la fiche DC [13] sur la base de charge [10] et l'adaptateur secteur [12] à une prise secteur puis attendez que le témoin de la batterie [3] s'allume en bleu (après environ 3 à 4 heures). ■ Connectez l'unité principale [22] et le port de charge [10] et attendez que la LED d'état de la batterie [3] s'allume en bleu.
	Le réservoir d'eau sale [8] est plein.	Le produit ne se met pas en marche si le réservoir d'eau sale est plein. Videz le réservoir d'eau sale [8] (voir « Nettoyage de sols durs »).
	Le produit ne fonctionne pas correctement.	Mettez le produit hors tension et débranchez l'adaptateur secteur [12]. Contactez le service client (voir « Service »).
Le témoin de remplissage du réservoir d'eau sale [8] clignote 5 fois.	Le réservoir d'eau sale [20] est plein.	Videz le réservoir d'eau sale [20] (voir « Nettoyage de sols durs »).

Problème	Cause possible	Solution
Le bouton marche/arrêt/ auto-nettoyage [25] s'allume en rouge pendant 10 secondes.	Le rouleau est bloqué.	Mettez le produit hors tension. Nettoyez le rouleau.
	Le produit ne fonctionne pas correctement.	Mettez le produit hors tension et débranchez l'adaptateur secteur. Contactez le service client (voir « Service »).
La puissance d'aspiration est faible.	Le filtre et le filtre HEPA [27] ou le réservoir d'eau sale [20] ne sont pas bien en place.	Mettez le filtre et le filtre HEPA [27] ou le réservoir d'eau sale [20] en place correctement.
	Le tuyau d'aspiration est bloqué.	Éliminez l'obstruction et nettoyez le tuyau d'aspiration (voir « Fonction d'auto-nettoyage » et « Nettoyage du boîtier »).
	Le filtre et le filtre HEPA [27] sont bloqués.	Retirez le filtre et le filtre HEPA et nettoyez-les (voir « Nettoyage de sols durs »).
La quantité de solution de nettoyage ou d'eau arrivant au rouleau [17] est insuffisante.	Le réservoir d'eau propre est vide.	Remplissez le réservoir d'eau propre jusqu'au repère MAX avec de l'eau ou de la solution de nettoyage (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »).
	Le réservoir d'eau propre n'est pas bien fermé.	Retirez le réservoir d'eau propre et serrez le capuchon [26] (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »).
	Le produit n'est pas entièrement prêt à être utilisé.	Avant chaque utilisation, maintenez la gâchette de la pompe [2] enfoncée pendant 10 secondes pour ajouter de la solution de nettoyage ou de l'eau au rouleau.
	La gâchette de la pompe n'est pas enfoncée.	Appuyez sur la gâchette de la pompe pour ajouter de la solution de nettoyage au rouleau.
	Le rouleau n'est pas installé correctement.	Mettez le produit hors tension. Veillez à ce que le rouleau est installé à plat dans le compartiment (voir « Nettoyage du rouleau et de son compartiment »).
Le rouleau [21] ne tourne pas.	Le rouleau est bloqué.	Mettez le produit hors tension. Nettoyez le rouleau (voir « Nettoyage du rouleau et de son compartiment »).
De l'eau s'échappe du produit.	Le réservoir d'eau propre [7] n'est pas bien fermé.	Retirez le réservoir d'eau propre du produit et serrez le capuchon [26] (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »).

● Stockage

- Appuyez sur le bouton de déblocage de la poignée [23] (Fig. A).
- Repliez la poignée [1] vers l'arrière du produit jusqu'à ce qu'elle repose à plat sur le dos de l'unité principale [22] (Fig. A).
- Placez le produit sur le plateau de rangement [11] et mettez les accessoires et les pièces dans le panier prévu à cet effet [14].
- Rangez le produit hors de portée des enfants et dans un endroit à l'intérieur, sec et protégé de la lumière directe du soleil.

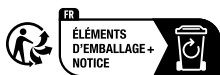
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée ni retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut du produit, veuillez noter qu'il contient une batterie rechargeable.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 506075_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	50
Inleiding	Pagina	51
Beoogd gebruik	Pagina	51
Leveringsomvang	Pagina	51
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	51
Technische gegevens	Pagina	52
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	52
Voor het eerste gebruik	Pagina	54
Het product uitpakken	Pagina	54
De handgreep in elkaar zetten	Pagina	55
De accessoiremand 14 en het oplaadstation 10 op het opbergvak 11 bevestigen (Fig. A)	Pagina	55
Werking	Pagina	55
De accu opladen	Pagina	55
Stand-by	Pagina	55
Het schoon waterreservoir vullen	Pagina	56
Reinigingsmiddel of water aan de roller toevoegen	Pagina	56
De hoek van de hendel en behuizing aanpassen	Pagina	56
Harde vloeren reinigen	Pagina	56
De roller vervangen	Pagina	57
Reserveonderdelen bestellen	Pagina	58
Reiniging	Pagina	58
Zelfreinigingsfunctie	Pagina	58
De behuizing reinigen	Pagina	58
Het vuil waterreservoir reinigen	Pagina	58
De roller en het rollervak reinigen	Pagina	59
Probleemoplossing	Pagina	59
Opslag	Pagina	60
Afvoer	Pagina	61
Garantie	Pagina	61
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	62
Service	Pagina	62

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in deze gebruikershandleiding en op de verpakking gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord "Gevaar" markeert een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Info' biedt extra nuttige informatie.
			Gevaar – risico op elektrische schokken!
	WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' markeert een middelgroot risico dat, indien het niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom/-spanning
			Gelijkstroom/-spanning
			Beschermingsklasse II
	VOORZICHTIG! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Voorzichtig' markeert een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.		I/II vermogen instelknop
			Aan/uit/zelfreiniging knop
	LET OP! Dit symbool in combinatie met de signaalwoorden 'Let op' markeert een risico op het beschadigen van eigendommen aan.	IPX4	Bescherming tegen gespat uit alle richtingen
 	Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies tijdens het gebruiken van het product nageleefd moeten worden.	Li-Ion	Lithium-ion accu
			Gebruik het product alleen in een binnenruimte.
CE	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.	 	Veiligheidsrelevante informatie en andere mededelingen Gebruiksaanwijzing
			Polariteit van de uitgangsaansluiting
	SMPS-oplader voor geschakelde voeding		Gebruik de oplader niet als de pinnen van de stekker beschadigd zijn.
	Tegen kortsluiting beveiligde transformator	t_a	Hoogste nominale omgevingstemperatuur

SNOERLOZE HARDE VLOEREN REINIGER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is alleen ontworpen voor het reinigen van harde vloeren binnenshuis.

Gebruik altijd de juiste accessoires overeenkomstig het beoogde gebruik (zie "reserveonderdelen bestellen")! Houd rekening met de technische eisen van dit product (zie "Technische gegevens") wanneer u accessoires koopt en gebruikt!

Het product is niet bestemd voor commercieel of soortgelijk gebruik. Elk ander gebruik of aanpassing van het product wordt als ongepast beschouwd en brengt een aanzienlijk risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

● **Leveringsomvang**

- 1 × Harde vloerreiniger
- 1 × Netadapter
- 1 × Schoonmaakborstel met vouwbaar blad

- 2 × Roller (1 roller reeds in het apparaat geïnstalleerd)
- 1 × Accessoiresmand
- 1 × Opbergvak
- 1 × Gebruikershandleiding

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 Handvat
- 2 Pomphendel
- 3 Accustatus-led
- 4 Vergrendelingswiel (Fig. B)
- 5 Borgschroef (Fig. B)
- 6 Ontgrendelingsknop voor schoon waterreservoir
- 7 Schoon waterreservoir
- 8 Vuil waterreservoir-indicator / sproeiwater-indicator
- 9 Opbergvak met oplaadstation
- 10 Oplaadstation
- 11 Opbergvak
- 12 Netadapter (voor opladen van accu)
- 13 DC-connector
- 14 Accessoiresmand
- 15 Vouwbaar blad
- 16 Schoonmaakborstel
- 17 Roller
- 18 Voorste afdekkap
- 19 Ontgrendelingsknop voor voorste afdekkap
- 20 Vuil waterreservoir
- 21 Ontgrendelingsknop voor vuil waterreservoir
- 22 Behuizing
- 23 Ontgrendelingsknop voor handgreep
- 24 I/II vermogen instelknop (Fig. A)
- 25 Aan/uit / zelfreiniging knop (Fig. A)
- 26 Dop voor schoon waterreservoir (Fig. C)
- 27 Filterlade met HEPA-filter
- 28 Deksel en vlotter van vuil waterreservoir
- 29 Voetpersgebied

● Technische gegevens

Model:	HG10041A
Vermogen:	140 W
Stroomverbruik in stand-by:	0,6 W
Oplaadbare accu:	22,2 V ===
Lithium-ion accu:	6× 3,7 V ===
Accu capaciteit:	2,600 mAh
Oplaadtijd:	< 4 uur
Inhoud schoon waterreservoir:	600 ml
Inhoud vuil waterreservoir:	480 ml
Waterinlaattemperatuur:	Max. 50 °C
Geluidsniveau:	< 85 dB
Filtertype:	HEPA
Gebruikstijd (standaard):	≥ 20 min.

Aanbevolen omgevingstemperatuur

Bij het opladen: +4 tot +40 °C

Laad het product alleen op met de volgende netadapter:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam van fabrikant of handelsmerk, handelsregisternummer en adres	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, VOLKSREPUBLIEK VAN CHINA	
Modelaanduiding	CS20A260075FGF	
Ingangsspanning	100~240	V
AC-ingangsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	26,0	VDC
Uitgangsstroom	0,75	A

Informatie	Waarde	Eenheid
Uitgangsvermogen	19,5	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	87,4	%
Ingangsstroom	0,8 Max	A
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	79,7	%
Stroomverbruik bij nullast	0,08	W
Veiligheidsklasse	II/ □	



Veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! VESTIKINGSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

- Het product en de verpakking zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met de plastic tassen en de kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslikings- en verstikkingsgevaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

⚠ GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- De gebruiker hoeft niets te doen om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zichzelf op 50 of 60 Hz aan.
- Ontkoppel het product van de voeding door de stekker uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer.

- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van een storing, voor reiniging van het product, bij onweer en na elk gebruik.
- Zorg dat het snoer niet geknikt, verpletterd of beschadigd is en leg het snoer op een dergelijke manier zodat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- Als u schade op het snoer, de stekker, de behuizing of een ander deel waarneemt, gebruik de netadapter niet langer.
- Zorg dat het snoer tijdens gebruik niet nat of vochtig wordt.
- Duw of trek het product niet door middel van het snoer.
- Haal de stekker uit het snoer voordat het product met water wordt gevuld, er onderdelen worden vervangen of het product wordt gereinigd.
- Om elk risico te vermijden, stop onmiddellijk met het gebruiken van het product als het beschadigd is.
- Bedien of raak het product niet aan als uw handen nat zijn. Dit beperkt het risico op elektrische schokken in geval van een storing.
- Dompel het product nooit in water of een andere vloeistof.
- Richt het product nooit naar vochtgevoelige voorwerpen, vloeren of oppervlakken.

⚠ WAARSCHUWING:
Gebruik alleen de netadapter die met dit apparaat is meegeleverd om de accu op te laden.

⚠ GEVAAR!
EXPLOSIEGEVAAR!

- Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/oplaadbare accu's niet kort en open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten

of breuk. Gebruik alleen de adapter die met dit product is meegeleverd

- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.
- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Om een elektrische schok te vermijden, dompel de elektrische onderdelen niet in water of een andere vloeistof.
- Houd het product nooit onder stromend water. Leef de instructies voor reiniging, onderhoud en reparatie van het apparaat na. Maak het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

⚠ WAARSCHUWING!
RISICO OP LEKKEN VAN BATTERIJEN/ OPLAADBARE ACCU'S!

- Stel geen batterijen/oplaadbare accu's bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.

- Als de batterij/oplaadbare accu lekt, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de getroffen zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.
- Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen kan worden. De accu's kunnen alleen door opgeleide personen worden vervangen.

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd. Verkeerde reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Dit maakt de garantieclaims tevens ongeldig.
- Wees voorzichtig wanneer het product op treden of trappen wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet voor het opzuigen van chemicaliën, giftige materialen of stoffen of brandbare vloeistoffen.

- De schoonmaakborstel is uitgerust met een vouwbaar en scherp blad. Houd vingers uit de buurt van het blad.
- Houd kinderen uit de buurt van het blad.

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!

- Gebruik alleen de originele onderdelen met het product, die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik het product alleen wanneer het juist en volledig in elkaar is gezet.
- Gebruik het product niet worden wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade waarneembaar is of wanneer het product lekt.

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Laat het product niet langdurig op een houten vloer staan wanneer het is uitgeschakeld. De vloer kan opzwellen.
- Gebruik het product niet met een leeg schoon waterreservoir, de pomp kan drooglopen en oververhit raken.
- Zuig geen harde, puntige of scherpe voorwerpen (zoals glas, spijkers, schroeven, muntstukken, etc.) met het product op.
- Zorg dat het product, het snoer en de stekker niet in contact komen met warmtebronnen, zoals een kookplaat of open vlam.
- Laat het product nooit zonder toezicht achter wanneer in werking.

● Voor het eerste gebruik

● Het product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
OPMERKING: De accu van het product is bij levering niet opgeladen. Laad de accu voor ingebruikname volledig op (zie de sectie 'De accu opladen').
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie 'Inhoud van de verpakking').
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik

het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk 'Garantie'.

● De handgreep in elkaar zetten

1. Steek de handgreep recht in de behuizing en duw deze stevig omlaag totdat een klik wordt gehoord.
Opmerking: Zorg dat de vergrendelingswielen [4] van de handgreep [1] en het vergrendelingswiel van de behuizing [22] zich op één lijn bevinden
2. Installeer de borgschroef [5] en draai deze met de klok stevig vast. (Fig. B)

● De accessoiremand [14] en het oplaadstation [10] op het opbergvak [11] bevestigen (Fig. A)

- Schuif de accessoiremand [14] stevig in de gleuf voor accessoiremand aan de rechterkant van het opbergvak [11] (Fig. B).

● Werking

● De accu opladen

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Laad het product nooit op buiten de aanbevolen omgevingstemperatuur (4 °C–40 °C). Dit kan het product beschadigen.
Opmerking: Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte.
Een extreem lage of hoge temperatuur kan de accu of het product beschadigen. Het wordt aanbevolen om het product minstens 3 uur op te laden wanneer u het voor langer dan 6 maanden wilt opbergen.

❗ INFO:

- Li-ion accu's kunnen op elk moment worden opgeladen zonder negatieve gevolgen voor hun levensduur. Het onderbreken van het laadproces beschadigt de accu niet.
 - Het is normaal als de behuizing [22] tijdens het opladen lichtjes opwarmt.
1. Sluit de DC-connector [13] aan op het oplaadstation [10].

2. Steek de stekker van de netadapter [12] in een stopcontact.
3. Plaats de behuizing [22] op het opbergvak met oplaadstation [9] en zorg ervoor dat de laadconnector aan de achterkant van de behuizing [22] stevig is bevestigd aan de connector van het oplaadstation. (Fig. A).
4. De accustatus-leds [3] branden.

3 controlelampjes [3] op het product geven de oplaadstatus weer

Controlelampje		Oplaadstatus
3 Blauw	aan op volgorde	Zeër laag accuniveau
1 Blauw	aan	Laag accuniveau
2 Blauw	aan op volgorde	
2 Blauw	aan	Hoog accuniveau
1 Blauw	aan op volgorde	
3 Blauw	aan	Vol accuniveau

3 controlelampjes [3] op het product geven het accuvermogen weer

Controlelampje		Status
3 Blauw	aan	Hoog accuniveau
2 Blauw	aan	Medium accuniveau
1 Blauw	aan	Laag accuniveau
1 Blauw	knippert	Zeër laag accuniveau

5. Om het opladen van de accu te stoppen, haal de stekker van de netadapter [12] uit het stopcontact en ontkoppel de DC-connector [13] van het oplaadstation [10].

● Stand-by

- Het product staat in stand-by nadat het opladen is voltooid, drie LED-lampjes branden.

● Het schoon waterreservoir vullen

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Vul het schoon waterreservoir met koud leidingwater of gedistilleerd water. Gebruik geen kokend water.
 - Gebruik het product nooit zonder water in het schoon waterreservoir, de pomp kan drooglopen en oververhit raken.
1. Verwijder het schoon waterreservoir [7] door op de ontgrendelingsknop voor schoon waterreservoir [6] te drukken (Fig. A).
 2. Richt de voorkant van het product naar u en trek het schoon waterreservoir voorzichtig naar u toe en vervolgens omhoog.
 3. Draai het schoon waterreservoir ondersteboven.
 4. Draai de dop [26] tegen de klok in los en verwijder deze (Fig. C).
 5. Vul met koud leidingwater en een niet schuimend reinigingsmiddel voor vloeren volgens de verhouding die op het schoon waterreservoir is weergegeven (Fig. C).
 - Bij het gebruiken van reinigingsmiddelen, gebruik alleen gewone commerciële, niet schuimende reinigingsmiddelen voor vloeren.
 - Voor kleine gebieden (S), vul met water tot aan de eerste vulmarkering en vervolgens met het reinigingsmiddel tot aan de tweede vulmarkering (Fig. C).
 - Voor grote gebieden (L), vul met water tot aan de derde vulmarkering en vervolgens met het reinigingsmiddel tot aan de vierde vulmarkering (Fig. C).
 6. Breng de dop [26] opnieuw aan en draai deze met de klok mee vast.
 7. Schuif het schoon waterreservoir tegen een hoek weer in de behuizing [22] en duw die voorzichtig naar de behuizing [22] toe totdat een klik wordt gehoord. (Fig. C)

● Reinigingsmiddel of water aan de roller toevoegen

1. Als de handgreep [1] omlaag is gevouwen, trek deze voorzichtig maar stevig omhoog totdat een klik wordt gehoord.

2. Druk op de aan/uit/zelfreiniging knop [25] om het product in te schakelen.
3. Houd de pomphendel [2] 10 seconden ingedrukt om reinigingsmiddel of water aan de roller [17] toe te voegen.

● De hoek van de hendel en behuizing aanpassen

ⓘ INFO:

- Wanneer de handgreep in de rechtopstaande positie is vastgezet, is het niet mogelijk om de handgreep en de behuizing te bewegen zonder het voetpersgebied [29] te gebruiken.
1. Als de handgreep omlaag is gevouwen, trek deze voorzichtig maar stevig omhoog totdat een klik wordt gehoord.
 2. Plaats uw voet op het voetpersgebied [29] om het product te stabiliseren en de rechtopstaande handgreep en behuizing vervolgens naar een comfortabele gebruikshoek te laten zakken.
 3. Houd de handgreep stevig vast om de handgreep en de behuizing naar links of rechts te brengen totdat de gewenste reinigingshoek van het product wordt verkregen.

● Harde vloeren reinigen

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Zorg er tijdens het gebruik van het product voor dat de roller niet vast komt te zitten door losse voorwerpen die op de vloer liggen. Deze kunnen het product beschadigen en een verkeerde werking veroorzaken.

ⓘ INFO:

- Controleer het product en de onderdelen voor en na gebruik op beschadiging en lekkage.
- Het product wordt standaard in reinigingsmodus I ingeschakeld.
- Giet het vuil water na elk gebruik weg om geurtjes en aangroei van bacteriën te vermijden.

- Wanneer het water de **MAX**-lijn van het vuil waterreservoir bereikt, knippert het controlelampje voor vol vuil waterreservoir [8] 5 keer en wordt het product uitgeschakeld.

1. Druk op de aan/uit/zelfreiniging knop [25] om het product in te schakelen.
- Na het inschakelen van het product, druk eenmaal op de I/II vermogen instelknop [24] voor reinigingsmodus II om hardnekkige vlekken, vuil en roet te verwijderen.
- Druk opnieuw op de I/II vermogen instelknop om het product weer op reinigingsmodus I in te stellen.

I/II vermogen instelknop	Modus	Gebruikstijd
Standaard instelling, vermogen instelknop licht blauw op	I	25 min
Druk eenmaal, vermogen instelknop licht groen op	II*	20 min

*Reinigingsmodus II gebruikt meer stroom en reinigingsmiddel/water dan reinigingsmodus I.

2. Druk op de pomphendel [2] terwijl het product voor- en achteruit wordt verplaatst om tijdens de werking reinigingsmiddel/water aan de roller [17] toe te voegen.
Opmerking: U kunt de pomphendel na 2x drukken loslaten, het reinigingsmiddel of het water worden continu aan de roller toegevoegd. Sproeiwater-indicator [8] is opgelicht.
3. Laat de pomphendel na reiniging los en druk op de aan/uit/zelfreiniging knop [25] om het product uit te schakelen.
Het product blijft nog 5 seconden werken en het lampje knippert voordat het wordt uitgeschakeld.
Als het product voor uitschakeling in modus I staat, knippert het lampje blauw.

Als het product voor uitschakeling in modus II staat, knippert het lampje groen.

4. Met de voorkant van het product naar u gericht, druk op de ontgrendelingsknop voor vuil waterreservoir [21].
5. Trek het vuil waterreservoir [20] naar u toe en til het uit de behuizing [22].
6. Houd het vuil waterreservoir stevig in de gootsteen of boven een afvoer vast, til het deksel en vlotter van vuil waterreservoir [29] op en verwijder het reservoir.
7. Breng het deksel en vlotter van vuil waterreservoir weer in het vuil waterreservoir aan.

Zorg dat de filterlade met HEPA-filter [27] in het deksel van het vuil waterreservoir is geschoven (Fig. D).

Let op: reinig de filter of vervang de filter als u merkt dat de schoonmaakprestaties niet goed zijn of als het rode en blauwe licht afwisselend knippert op de vuil waterreservoir-indicator/sproeiwater-indicator [8].

Opmerking: Om het afwisselend knipperen van het rode en blauwe licht op de vuil waterreservoir-indicator/sproeiwater-indicator [8] te annuleren, druk ongeveer 3 seconden op de I/II vermogen instelknop.

8. Schuif het vuil waterreservoir tegen een hoek weer in de behuizing en duw die voorzichtig naar de behuizing toe totdat een klik wordt gehoord (Fig. D).

● De roller vervangen

1. Met de voorkant van het product naar u gericht, druk op de ontgrendelingsknop voor voorste afdekkap [19], die zich bovenaan de voorste afdekkap [18] bevindt, en til de voorste afdekkap vervolgens op en trek deze naar u toe (Fig. E).
2. Haal het deksel van de roller aan de linkerkant van de vloerborstel eruit en trek de roller uit het product (Fig. F).

3. Schuif de nieuwe of gereinigde roller **17** voorzichtig in het vak en plaats het deksel terug op de vloerborstel (Fig. G).
4. Duw de voorste afdekkap **18** omlaag totdat een klik wordt gehoord (Fig. H).
5. Het product kan nu opnieuw worden gebruikt.

● **Reserveonderdelen bestellen**

- De volgende reserveonderdelen kunnen online worden besteld:
 - Roller **17** (opmerking: voor informatie over het vervangen ervan, raadpleeg Fig. E tot H).
 - Filterlader met HEPA-filter **27** (opmerking: voor informatie over het vervangen ervan, raadpleeg Fig. D)
- Artikelnummer: 506075_2410
- Website: www.optimex-shop.com

● **Reiniging**

⚠ GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Dompel het product nooit in water of een andere vloeistof of spoel het nooit onder de kraan af.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat het product wordt gereinigd!

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP SCHADE!

- Maak dit product niet schoon met chemische, alkalische of agressieve schoonmaakmiddelen of ontsmettingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Zorg dat er nooit een vloeistof in het product terechtkomt, uitgezonderd in het schoon en vuil waterreservoir.
- Schakel het product uit, haal de stekker van de netadapter **12** uit het stopcontact en ontkoppel de DC-connector **13** voordat het product wordt gereinigd.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet.
- Veeg vuil van het product weg na elk gebruik en voor opslag.

- Het product regelmatig en grondig reinigen zorgt voor een veilig gebruik en langere levensduur van het product.

● **Zelfreinigingsfunctie**

① INFO:

- De zelfreinigingsfunctie reinigt de roller **17**, het rollervak en het zuigkanaal.
 - De andere onderdelen van het product moeten met de hand worden gereinigd.
 - Activeer de zelfreinigingsfunctie na elke schoonmaakbeurt om geurtjes en de aangroei van bacteriën te vermijden.
1. Zorg dat het product uitgeschakeld is.
 2. Zorg dat de handgreep **1** en behuizing **22** rechtop staan en plaats het product vervolgens op het opbergvak **11**.
 3. Houd de aan/uit/zelfreiniging knop **25** gedurende 5 seconden ingedrukt totdat het groen lampje brandt om aan te geven dat de zelfreinigingsfunctie is gestart.
 4. Het product wordt ongeveer 40 seconden na voltooiing van het zelfreinigingsproces automatisch uitgeschakeld.

● **De behuizing reinigen**

- Maak de behuizing **22** schoon met een droge doek. Gebruik de schoonmaakborstel **16** voor moeilijk te bereiken plaatsen.
- Maak de luchtopeningen na elk gebruik schoon met een doek en de schoonmaakborstel. Houd de luchtopeningen altijd vrij.

● **Het vuil waterreservoir reinigen**

1. Verwijder het vuil waterreservoir **20** van het product (zie 'Harde vloeren reinigen').
2. Houd het vuil waterreservoir stevig in de gootsteen of boven een afvoer vast, til het deksel en vlotter van vuil waterreservoir **28** op en verwijder het reservoir.
3. Spoel het vuil waterreservoir en de vlotter onder warm stromend water. Indien nodig, gebruik een mild reinigingsmiddel en spoel vervolgens met schoon water.

4. Reinig de filter en HEPA-filter [27] met de schoonmaakborstel [16] en warm stromend water. Indien nodig, gebruik een mild reinigingsmiddel en spoel vervolgens met schoon water.
 5. Laat alle onderdelen aan de lucht drogen of veeg ze droog met een zachte doek voordat u ze opnieuw aanbrengt.
- Indien nodig, reinig de opening waar het vuil waterreservoir [20] zit met een vochtige doek en veeg vervolgens droog met een zachte doek of laat aan de lucht drogen (Fig. I).

● De roller en het rollervak reinigen

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- Het product is uitgerust met een vouwbaar blad. Raak het blad niet aan en houd uw vingers uit de buurt van het blad. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het blad!

1. Met de voorkant van het product naar u gericht, druk op de ontgrendelingsknop voor voorste afdekkap [19], die zich bovenaan de voorste afdekkap [18] bevindt.
2. Til de voorste afdekkap op en trek deze naar u toe (Fig. E).
3. Was de binnen- en buitenkant van de voorste afdekkap in een warm sopje en spoel vervolgens met schoon water af.
4. Na het verwijderen van de voorste afdekkap, verwijder de roller [17] van het product (zie 'De roller vervangen') (Fig. G).
5. Gebruik de schoonmaakborstel [16] om vuil en stof van de roller te verwijderen. Vouw het vouwbaar blad [15] open om hardnekkig vuil, haar, naaigaren en draden van de roller te verwijderen (Fig. J).
6. Was de roller in een warm sopje en spoel met schoon water af.
7. Laat alle onderdelen aan de lucht drogen of veeg ze droog met een zachte doek voordat u ze opnieuw aanbrengt.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product wordt niet ingeschakeld.	Het product is niet opgeladen.	■ Sluit de DC-connector [13] aan op het oplaadstation [10], steek de stekker van de netadapter [12] in een stopcontact en wacht totdat de accustatus-led [3] blauw brandt (na ongeveer 3-4 uur). ■ Verbind de behuizing [22] en het oplaadstation [10] en wacht totdat de accustatus-led [3] blauw oplicht.
	Het vuil waterreservoir [8] is vol.	Het product wordt niet ingeschakeld wanneer het vuil waterreservoir vol is. Leeg het vuil waterreservoir [8] (zie 'Harde vloeren reinigen').
	Het product is defect.	Schakel het product uit en verwijder de netadapter [12]. Neem contact op met de klantenservice (zie 'Service').
Het controlelampje voor vol vuil waterreservoir [8] knippert 5 keer.	Het vuil waterreservoir [20] is vol.	Leeg het vuil waterreservoir [20] (zie 'Harde vloeren reinigen').

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De aan/uit/zelfreiniging knop [25] brandt 10 seconden rood.	De roller zit vast.	Schakel het product uit. Maak de roller schoon.
	Het product is defect.	Schakel het product uit en ontkoppel de netadapter van de voeding. Neem contact op met de klantenservice (zie 'Service').
De zuigkracht is zwak.	De filter en HEPA-filter [27] of vuil waterreservoir [20] zijn niet juist aangebracht.	Breng de filter en HEPA-filter [27] of vuil waterreservoir [20] juist aan.
	Het zuigkanaal is verstopt.	Verwijder de verstopping en reinig het zuigkanaal (zie 'Zelfreinigingsfunctie' en 'De behuizing reinigen').
	De filter en HEPA-filter [27] zijn verstopt.	Verwijder en reinig de filter en HEPA-filter (zie 'Harde vloeren reinigen').
Er gaat onvoldoende reinigingsmiddel of water naar de roller [17].	Het schoon waterreservoir is leeg.	Vul het schoon waterreservoir tot aan de MAX lijn van het schoon waterreservoir met water of reinigingsmiddel 'zie 'Het schoon waterreservoir vullen'').
	Het schoon waterreservoir is niet goed dicht.	Verwijder het schoon waterreservoir en draai de dop [26] dicht (zie 'Het schoon waterreservoir vullen').
	Het product is niet volledig gebruiksklaar.	Voor elk gebruik, houd de pomphendel [2] 10 seconden ingedrukt om reinigingsmiddel of water aan de roller toe te voegen.
	De pomphendel is niet ingedrukt.	Druk de pomphendel in om reinigingsmiddel aan de roller toe te voegen.
	De roller is niet juist aangebracht.	Schakel het product uit. Zorg dat de roller gelijkmatig in het rollervak zit (zie 'De roller en het rollervak reinigen').
De roller [21] draait niet.	De roller zit vast.	Schakel het product uit. Reinig de roller (zie 'De roller en het rollervak reinigen').
Er lekt water uit het product.	Het schoon waterreservoir [7] is niet goed dicht.	Verwijder het schoon waterreservoir van het product en draai de dop [26] dicht (zie 'Het schoon waterreservoir vullen').

● Opslag

1. Druk op de ontgrendelingsknop voor handgreep [23] (Fig. A).
2. Vouw de handgreep [1] omlaag naar de achterkant van het product totdat deze vlak tegen de achterkant van de behuizing [22] zit (Fig. A).
3. Plaats het product op het opbergvak [11] en de accessoires en onderdelen in de accessoiremand [14].
4. Berg het product op buiten het bereik van kinderen in een droge binnenruimte die tegen direct zonlicht is beschermd.

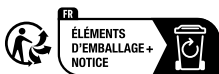
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen of verwijderd kan worden. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare accu.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 506075_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800022537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	64
Wstęp	Strona	65
Przeznaczenie	Strona	65
Zakres dostawy	Strona	65
Opis części	Strona	65
Dane techniczne	Strona	66
Informacje na temat bezpieczeństwa	Strona	66
Przed pierwszym użyciem	Strona	69
Rozpakowanie produktu	Strona	69
Montaż rękojeści	Strona	69
Montaż kosza na części i akcesoria 14 oraz port ładujący 10 na podstawie do przechowywania 11 (Rys. A)	Strona	69
Użytkowanie	Strona	69
Ładowanie akumulatora	Strona	69
Tryb gotowości	Strona	70
Napełnianie zbiornika na czystą wodę	Strona	70
Podawanie roztworu czyszczącego lub wody na wałek	Strona	71
Regulacja kąta rękojeści i korpusu	Strona	71
Czyszczenie twardych podłóg	Strona	71
Wymiana wałka	Strona	72
Zamawianie części zamiennych	Strona	72
Czyszczenie	Strona	72
Funkcja samoczyszczenia	Strona	73
Czyszczenie obudowy	Strona	73
Czyszczenie zbiornika na zużytą wodę	Strona	73
Czyszczenie wałka i komory wałka	Strona	74
Rozwiązywanie problemów	Strona	74
Przechowywanie	Strona	75
Utylizacja	Strona	76
Gwarancja	Strona	77
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	77
Serwis	Strona	77

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.		Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Informacja”, dostarcza dodatkowych, przydatnych informacji.
			Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie”, oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
			Prąd stały/napięcie stałe
			Klasa ochrony II
	OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Ostrożnie”, oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.		Przycisk ustawiania mocy I/II
			Przycisk Włącz/Wyłącz/ Samoczyszczenie
	UWAGA! Ten symbol, w połączeniu ze słowem sygnalizacyjnym „Uwaga” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.	IPX4	Ochrona przed bryzgami wody z wszystkich kierunków
 	Symbol ten oznacza, że podczas używania produktu należy stosować się do instrukcji obsługi.	Li-Ion	Akumulator litowo-jonowy
			Produktu należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.	 	Informacje dotyczące bezpieczeństwa i inne uwagi Instrukcja użytkownika
			Polaryzacja złącza wyjściowego
	Zasilacz impulsowy (SMPS)		Nie używać ładowarki, jeśli styki złącza są uszkodzone.
	Transformator z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym	t_a	Najwyższa nominalna temperatura otoczenia

MYJKA AKUMULATOROWA DO PODŁÓG

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia twardych podłóg w zamkniętych pomieszczeniach.

Odpowiednie akcesoria należy zawsze stosować zgodnie z ich przeznaczeniem (patrz część „Zamawianie części zamiennych”)! Przy zakupie i używaniu akcesoriów należy stosować się do wymagań technicznych produktu (patrz część „Dane techniczne”)!

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub do podobnych zastosowań. Każde inne użycie lub jakiegokolwiek przeróbki produktu uznaje się za niewłaściwe. W takich sytuacjach istnieje poważne ryzyko wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z niewłaściwego użytkowania.

Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

● Zakres dostawy

- 1× urządzenie do czyszczenia twardych podłóg
- 1× zasilacz
- 1× szczoteczka do czyszczenia ze składanym ostrzem

- 2× wałek (1 wałek jest już zamontowana w urządzeniu)
- 1× kosz na akcesoria
- 1× podstawa do przechowywania
- 1× instrukcja obsługi

● Opis części

- 1 Uchwyt
- 2 Spust pompki
- 3 Wskaźnik LED stanu akumulatora
- 4 Pokrętko blokujące (rys. B)
- 5 Śruba blokująca (rys. B)
- 6 Przycisk odblokowujący zbiornik na czystą wodę
- 7 Zbiornik na czystą wodę
- 8 Wskaźnik zbiornika na zużytą wodę / wskaźnik wody do spryskiwania
- 9 Podstawa do przechowywania z portem ładującym
- 10 Port ładujący
- 11 Podstawa do przechowywania
- 12 Zasilacz sieciowy (do ładowania akumulatora)
- 13 Złącze DC
- 14 Kosz na części i akcesoria
- 15 Składane ostrze
- 16 Szczoteczka do czyszczenia
- 17 Wałek
- 18 Osłona przednia
- 19 Przycisk odblokowujący osłonę przednią
- 20 Zbiornik na zużytą wodę
- 21 Przycisk odblokowujący zbiornik na zużytą wodę
- 22 Korpus
- 23 Przycisk odblokowujący rękojeść
- 24 Przycisk ustawiania mocy I/II (rys. A)
- 25 Przycisk Włącz/Wyłącz/Samoczyszczenie (rys. A)
- 26 Zakrętka zbiornika na czystą wodę (rys. C)
- 27 Moduł z filtrem HEPA
- 28 Pokrywa i pływak zbiornika na zużytą wodę
- 29 Miejsce na docięnięcie nogą

● Dane techniczne

Model:	HG10041A
Moc:	140 W
Pobór prądu w trybie gotowości:	0,6 W
Bateria akumulatorowa:	22,2 V ===
Ogniwo akumulatora litowo-jonowego:	6 × 3,7 V ===
Pojemność akumulatora:	2,600 mAh
Czas ładowania:	poniżej 4 godzin
Pojemność zbiornika na czystą wodę:	600 ml
Pojemność zbiornika na zużytą wodę:	480 ml
Temperatura wejściowa wody:	maks. 50°C
Poziom hałasu:	< 85 dB
Rodzaj filtra:	HEPA
Czas działania (standardowy):	≥ 20 min

Zalecana temperatura otoczenia

Podczas ładowania: od 4 do 40°C

Produkt należy ładować wyłącznie następującym zasilaczem sieciowym:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	
Identyfikator modelu	CS20A260075FGF	
Napięcie wejściowe	100-240	V

Informacja	Wartość	Jednostka
Częstotliwość wejściowa AC	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	26,0	VDC
Prąd wyjściowy	0,75	A
Moc wyjściowa	19,5	W
Średnia sprawność czynna	87,4	%
Prąd wejściowy	maks. 0,8	A
Sprawność przy małym obciążeniu (10%)	79,7	%
Pobór prądu bez obciążenia	0,08	W
Klasa ochrony	II/□	



Informacje na temat bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO UDUŠENIA LUB ZADŁAWIENIA ORAZ WYPADKÓW U NIEMOWLĄT I DZIECI!

- Produkt i jego opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się torebkami foliowymi i innymi małymi elementami! Przedmioty te stwarzają ryzyko zadławienia i udušenia!
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

- W celu zmiany częstotliwości między 50 a 60 Hz użytkownicy nie muszą podejmować żadnych działań. Produkt dostosowuje się sam zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i do częstotliwości 60 Hz.
- Aby odłączyć przewód zasilający i produkt od gniazdka zasilania, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za sam przewód zasilający.
- W przypadku usterki, przed czyszczeniem produktu, na czas burzy i po każdym użyciu należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.
- Przewodu zasilającego nie należy załamywać, przyginać ani uszkadzać. Należy go poprowadzić w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- W przypadku zauważenia, że przewód zasilający, wtyczka, obudowa lub jakakolwiek inna część zasilacza jest uszkodzona, zasilacza nie można dalej używać.
- Podczas użytkowania przewód zasilający nie może być mokry ani wilgotny.
- Produktu nie należy przesuwac ani ciągnąć po przewodzie zasilającym.
- Przed napełnieniem produktu wodą, wymianą części lub czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Aby uniknąć ryzyka, jeśli produkt jest uszkodzony, należy natychmiast zaprzestać jego używania.
- Produktu nie wolno obsługiwać ani dotykać mokrymi rękoma. W razie usterki pomoże to ograniczyć skutki porażenia prądem.
- Produktu nie wolno nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie należy kierować produktu na przedmioty, podłogi lub powierzchnie wrażliwe na wilgoć.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego wraz z urządzeniem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO WYBUCHU!

- Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie należy zwierać wyprowadzeń baterii/akumulatorów. Baterii i akumulatorów nie wolno też otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania. Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego wraz z produktem.
- Baterii/akumulatorów nigdy nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.
- Części elektryczne należy chronić przed wilgocią. Aby nie dopuścić do porażenia prądem, tego typu części nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.

- Nigdy nie należy trzymać produktu pod bieżącą wodą. Należy zwracać uwagę na instrukcje dotyczące czyszczenia, konserwacji i naprawy. Wszystkie części produktu należy czyścić zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYCIEKU Z BATERII/ AKUMULATORÓW!

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory (np. grzejniki i bezpośrednie nasłonecznienie).
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!



NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!

W kontakcie ze skórą, cieknące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy

zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Produkt jest wyposażony we wbudowany akumulator, który nie może zostać wymieniony przez użytkownika. Baterie mogą być wymieniane tylko przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO URAZÓW!

- Naprawy powinny być dokonywane wyłącznie przez specjalistę. Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą stwarzać znaczne zagrożenie dla użytkownika. Powodują one również utratę wszelkich świadczeń gwarancyjnych.
- Podczas używania produktu na stopniach lub schodach należy zachować ostrożność.
- Produktu nie należy używać do odkurzania chemikaliów, materiałów lub substancji trujących oraz łatwopalnych cieczy.
- Szczoteczka do czyszczenia jest wyposażona w składane, ostre ostrze. Palce należy trzymać z dala od ostrza.
- Ostrze należy chronić przed dziećmi.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZÓW!

- W produkcie należy używać wyłącznie oryginalnych części zalecanych przez producenta.
- Produktu należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest on prawidłowo i całkowicie złożony.
- Nie należy używać produktu, jeśli został on upuszczony lub jeśli widoczne są jakiegokolwiek ślady fizycznego uszkodzenia lub wycieku.

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Nie należy zostawiać włączonego produktu stojącego na drewnianych podłogach. Drewno mogłoby nasiąknąć i spęścić.
- Nie należy używać produktu z pustym zbiornikiem na czystą wodę, w przeciwnym razie produkt może pracować na sucho i może się przegrzać.

- Nie należy odkurzać produktem twardych, szpiczastych lub ostro zakończonych przedmiotów (np. szkła, gwoździ, śrub, monet itp.).
- Produkt, przewód zasilający i wtyczka nie mogą się stykać ze źródłami ciepła, takimi jak płyty grzewcze lub nieostoięte płomienie.
- Nigdy nie należy zostawiać pracującego produktu bez nadzoru.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowanie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie. **UWAGA:** W chwili dostawy akumulator produktu nie jest naładowany. Przed pierwszym użyciem akumulator należy całkowicie naładować (patrz część „Ładowanie akumulatora”).
2. Sprawdzić, czy dostarczony zestaw zawiera wszystkie wymienione w dokumentacji części (patrz część „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie technicznym. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub usterki, produktu nie należy używać. Zamiast tego należy rozpocząć procedurę opisaną w części „Gwarancja”.

● **Montaż rękojeści**

1. Włożyć rękojeść prosto w korpus i mocno docisnąć, aż rękojeść w słyszalny sposób zablokuje się na swoim miejscu.
Uwaga: Należy upewnić się, że pokrętła blokujące [4] rękojeści [1] i korpusu [22] są do siebie dopasowane.
2. Włożyć śrubę blokującą [5] i przekręcić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) aż do zamocowania. (rys. B)

● **Montaż kosza na części i akcesoria [14] oraz port ładujący [10] na podstawie do przechowywania [11] (Rys. A)**

- Kosz na części i akcesoria [14] należy mocno wsunąć w szczelinę na kosz po prawej stronie podstawy do przechowywania [11] (Rys. A).

● **Użytkowanie**

● **Ładowanie akumulatora**

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Nigdy nie należy ładować produktu poza zalecanym przedziałem temperatury otoczenia (4-40 °C). Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia produktu.

Uwaga: Produktu nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła.

Ekstremalnie niska lub wysoka temperatura może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora lub produktu. Zalecamy ładowanie produktu przez co najmniej 3 godziny, jeśli zamierzasz przechowywać produkt przez okres dłuższy niż 6 miesięcy itp.

❗ INFORMACJA:

- Akumulatory litowo-jonowe można ładować w każdej chwili i nie zmniejsza to ich żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.
 - Lekkie nagrzewanie się korpusu [22] podczas ładowania jest normalne.
1. Podłączyć złącze DC [13] do portu ładowania [10] produktu.
 2. Podłączyć zasilacz sieciowy [12] do kontaktu.
 3. Umieścić korpus [22] w podstawie do przechowywania z portem ładującym [9] i upewnić się, że tylna część złącza ładowania korpusu [22] jest zamocowana na złączu portu ładującego. (rys. A)
 4. Zaświeci się wskaźnik LED stanu akumulatora [3].

3 kontrolki [3] na produkcie pokazują stan ładowania

Kontrolka		Stan ładowania
3 niebieskie	świecą kolejno	Bardzo niski poziom naładowania akumulatora
1 niebieska	świeci/-q	Niski poziom naładowania akumulatora
2 niebieskie	świecą kolejno	
2 niebieskie	świeci/-q	Wysoki poziom naładowania akumulatora
1 niebieska	świecą kolejno	
3 niebieskie	świeci/-q	Akumulator całkowicie naładowany

3 kontrolki [3] na produkcie pokazują poziom naładowania akumulatora

Kontrolka		Stan
3 niebieskie	świeci/-q	Wysoki poziom naładowania akumulatora
2 niebieskie	świeci/-q	Średni poziom naładowania akumulatora
1 niebieska	świeci/-q	Niski poziom naładowania akumulatora
1 niebieska	miga	Bardzo niski poziom naładowania akumulatora

5. Aby przerwać ładowanie akumulatora, należy wyjąć zasilacz sieciowy [12] z kontaktu, a złącze DC [13] z portu ładującego [10].

● Tryb gotowości

- Po zakończeniu ładowania produkt znajduje się w trybie gotowości, świecą się trzy diody LED.

● Napełnianie zbiornika na czystą wodę

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Zbiornik na czystą wodę należy napełniać zimną wodą z kranu lub wodą destylowaną. Nie należy używać wrzątku.
- Nigdy nie należy używać produktu bez wody w zbiorniku na czystą wodę, w przeciwnym razie produkt może pracować na sucho i może się przegrzać.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący zbiornik na czystą wodę [6], aby wyjąć zbiornik na czystą wodę [7] (Rys. A).
2. Ustawić się przodem do produktu i delikatnie pociągnąć zbiornik na czystą wodę do siebie, a potem do góry.
3. Odwrócić zbiornik na czystą wodę do góry nogami.
4. Przekręcić zakrętkę [26] w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara), aby ją odblokować i zdjąć (Rys. C).
5. Napełnić zbiornik roztworem zimnej wody z kranu i niepieniącego się środka do czyszczenia podłóg w proporcjach podanych na zbiorniku na czystą wodę (Rys. C).
- W przypadku używania środków czyszczących należy wybierać wyłącznie standardowe, komercyjne i niepieniących się produkty do podłóg.
 - Przy małych powierzchniach (S) wodę należy nalać do pierwszego oznaczenia poziomu, a detergent do drugiego oznaczenia poziomu (Rys. C).
 - Przy dużych powierzchniach (L) wodę należy nalać do trzeciego oznaczenia poziomu, a detergent do czwartego oznaczenia poziomu (Rys. C).
6. Aby zakręcić zakrętkę [26], należy ją założyć z powrotem i dokręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

7. Wsunąć zbiornik na czystą wodę pod kątem z powrotem do korpusu [22] i delikatnie docisnąć go do korpusu [22], aż zbiornik w sposób słyszalny zaskoczy na swoim miejscu. (rys. C)

● Podawanie roztworu czyszczącego lub wody na wałek

1. Jeśli rękojeść [1] jest złożona, należy delikatnie, ale zdecydowanie pociągnąć ją do góry, aż rękojeść zatrzaśnie się w pozycji rozłożonej ze słyszalnym kliknięciem.
2. Aby włączyć produkt, należy nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz/Samoczyszczenie [25].
3. Aby podać roztwór czyszczący lub wodę na wałek [17], nacisnąć i przez 10 sekund przytrzymać spust pompki [2].

● Regulacja kąta rękojeści i korpusu

❗ INFORMACJA:

- Gdy rękojeść jest zablokowana w pozycji pionowej, rękojeści i korpusu nie da się przesunąć bez użycia miejsca na dociśnięcie nogą [29].
1. Jeśli rękojeść jest złożona, należy delikatnie, ale zdecydowanie pociągnąć ją do góry, aż rękojeść zatrzaśnie się w pozycji rozłożonej ze słyszalnym kliknięciem.
 2. Postawić stopę na miejsce na dociśnięcie nogą [29], aby przytrzymać stabilnie produkt, a następnie opuścić pionową rękojeść i korpus w taki sposób, aby uzyskać wygodny kąt użytkowania.
 3. Mocno chwycić rękojeść, aby odchylić ją i korpus w lewo lub w prawo w celu dostosowania kąta czyszczenia produktu.

● Czyszczenie twardych podłóg

❗ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Podczas używania produktu należy pilnować, aby wałek nie zablokował

się luźnymi przedmiotami leżącymi na podłodze. Przedmioty takie mogą uszkodzić produkt i uniemożliwić jego właściwe działanie.

❗ INFORMACJA:

- Przed i po użyciu należy sprawdzić produkt i jego części pod kątem uszkodzeń i nieszczelności.
 - Domyślnie produkt włącza się w trybie czyszczenia I.
 - Aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów i zbierania się bakterii, po każdym użyciu należy wylewać zużyłą wodę.
 - Gdy poziom zużytej wody sięgnie linii **MAX** w zbiorniku na brudną wodę, wskaźnik poziomu w zbiorniku na brudną wodę [8] mignie 5 razy i produkt wyłączy się.
1. Aby włączyć produkt, należy nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz/Samoczyszczenie [25].
 - Po włączeniu produktu, aby włączyć tryb czyszczenia II, należy jeden raz nacisnąć przycisk ustawiania mocy I/II [24]. Tryb ten ułatwia czyszczenie silniejszych zabrudzeń i zanieczyszczeń oraz bardziej uporczywych plam.
 - Aby przełączyć produkt z powrotem w tryb czyszczenia I, wystarczy jeszcze raz nacisnąć przycisk ustawiania mocy I/II.

Przycisk ustawiania mocy I/II	Tryb	Czas działania
Ustawienie domyślne, przycisk ustawiania mocy świeci na niebiesko	I	25 min
Nacisnąć jeden raz, przycisk ustawiania mocy świeci na zielono	II*	20 min

*Tryb czyszczenia II zużywa więcej energii i roztworu czyszczącego/wody niż tryb czyszczenia I.

2. Aby podczas używania produktu dodać więcej roztworu czyszczącego/wody na wałek [17], należy nacisnąć spust pompki [2] i jednocześnie przesunąć produkt do przodu i do tyłu.

Uwaga: Po 2x wciśnięciu spustu pompki można puścić spust, a doprowadzanie roztworu czyszczącego/wody na wałek będzie kontynuowane. Zapali się kontrolka spryskiwania wody [8].

3. Po zakończeniu czyszczenia, aby wyłączyć produkt, wystarczy puścić spust pompki i nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz/Samoczyszczenie [25].

Produkt będzie jeszcze pracował przez 5 sekund z migającą kontrolką, a następnie się wyłączy.

Jeśli przed wyłączeniem produkt znajdował się w trybie I, kontrolka będzie migać na niebiesko.

Jeśli przed wyłączeniem produkt znajdował się w trybie II, kontrolka będzie migać na zielono.

4. Przodem do produktu, nacisnąć przycisk odblokowujący zbiornik na zużytą wodę [21].
5. Pociągnąć zbiornik na zużytą wodę [20] do siebie, a potem podnieść go i wyjąć z korpusu [22].
6. Mocno przytrzymać zbiornik na zużytą wodę w zlewie lub nad odpływem, a następnie podnieść pokrywę i pływak zbiornika na brudną wodę [29] i wylać zawartość zbiornika.
7. Założyć pokrywę i pływak zbiornika na zużytą wodę z powrotem do zbiornika. Upewnić się, że moduł z filtrem HEPA [27] są wsunięte w pokrywę zbiornika na zużytą wodę (Rys. D).

Uwaga: wyczyścić lub wymienić filtr, jeśli wydajność czyszczenia jest słaba lub jeśli wskaźnik zbiornika na zużytą wodę/wskaźnik wody do spryskiwania [8] migają naprzemiennie na czerwono i niebiesko

Uwaga: aby anulować naprzemiennie miganie czerwonego i niebieskiego światła na

wskaźniku zbiornika na zużytą wodę/wskaźniku wody do spryskiwania [8], nacisnąć przycisk ustawienia mocy I/II i przytrzymać go przez około 3 sekundy.

8. Wsunąć zbiornik na zużytą wodę pod kątem z powrotem do korpusu i delikatnie go docisnąć, aż zbiornik w sposób słyszalny zaskoczy na swoim miejscu (Rys. D).

● Wymiana wałka

1. Przodem do produktu, pociągnąć przycisk odblokowujący osłonę przednią [19] znajdujący się u góry osłony przedniej [18], a następnie podnieść i pociągnąć osłonę przednią do góry i do siebie (Rys. E).
2. Zdjąć pokrywę wałka z lewej strony szczotki podłogowej i wyciągnąć go z produktu (rys. F).
3. Ostrożnie wsunąć nowy lub wyczyszczony wałek [17] do komory i założyć z powrotem pokrywę na szczotkę podłogową (rys. G).
4. Przesunąć przednią pokrywę [18] w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu w sposób słyszalny (rys. H).
5. Produkt jest gotowy do dalszego użytkowania.

● Zamawianie części zamiennych

- Zamienniki do następujących części można zamówić online:
 - Wałek [17] (uwaga: informacje dotyczące sposobu wymiany znajdują się na rys. D)
 - Moduł z filtrem HEPA [27] (uwaga: informacje dotyczące sposobu wymiany znajdują się na rys. D)
- Numer artykułu: 506075_2410
- Website: www.optimex-shop.com

● Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Produktu nie wolno nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach ani wkładać pod bieżącą wodę.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy go wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu!

! OSTROŻNIE! RYZYKO USZKODZENIA!

- Do czyszczenia produktu nie należy używać chemikaliów, substancji alkalicznych, żrących lub innych silnych detergentów lub środków dezynfekujących: mogłyby one doprowadzić do uszkodzenia powierzchni produktu.
- Z wyjątkiem zbiorników na czystą i zużytą wodę, nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby do produktu dostawały się jakiegokolwiek płyny.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć produkt, a następnie odłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego [12] i złącze DC [13].
- Produkt powinien być zawsze czysty, suchy i niezaplamiony olejem lub smarem.
- Po każdym użyciu i przed schowaniem z produktu należy usunąć zanieczyszczenia.
- Regularne i staranne czyszczenie produktu nie tylko zapewnia bezpieczeństwo użytkowania, ale także przedłuża czas jego eksploatacji.

● Funkcja samoczyszczenia

i INFORMACJA:

- Funkcja samoczyszczenia czyści watek [17], komorę wataku i kanał zasysający.
 - Czyszczenie pozostałych części produktu trzeba wykonywać ręcznie.
 - Aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów i zbierania się bakterii, po każdym czyszczeniu należy włączać funkcję samoczyszczenia.
1. Upewnić się, że produkt jest wyłączony.
 2. Upewnić się, że rękojeść [1] i korpus [22] są ustawione pionowo, a następnie ustawić produkt na podstawie do przechowywania [11].
 3. Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk Włącz/Wyłącz/Samoczyszczenie [25], aż zapali się zielona

kontrolka oznaczająca włączenie funkcji samoczyszczenia.

4. Po zakończeniu procedury samoczyszczenia produkt wyłącza się automatycznie po około 40 sekundach.

● Czyszczenie obudowy

- Korpus [22] należy czyścić suchą ściereczką. W miejscach trudno dostępnych można używać szczoteczki do czyszczenia [16].
- Po każdym użyciu należy ściereczką i szczoteczka do czyszczenia wyczyścić otwory wentylacyjne. Otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste.

● Czyszczenie zbiornika na zużytą wodę

1. Wyjąć z produktu zbiornik na zużytą wodę [20] (patrz część „Czyszczenie twardych podłóg”).
 2. Mocno przytrzymać zbiornik na zużytą wodę w zlewie lub nad odpływem, a następnie podnieść pokrywę i pływak zbiornika na brudną wodę [28] i wylać zawartość zbiornika.
 3. Przepłukać zbiornik na zużytą wodę i pływak ciepłą bieżącą wodą. W razie potrzeby użyć łagodnego detergentu, a następnie spłukać czystą wodą.
 4. Wyczyścić filtr HEPA i gąbkę filtrującą [27] szczoteczka do czyszczenia [16] i ciepłą bieżącą wodą. W razie potrzeby użyć łagodnego detergentu, a następnie spłukać czystą wodą.
 5. Przed ponownym zamontowaniem wszystkich części pozostawić je do wyschnięcia na powietrzu lub osuszyć miękką szmatką.
- W razie potrzeby wilgotną szmatką przeczyszczyć otwór, w którym mocowany jest zbiornik na zużytą wodę [20], a następnie osuszyć go miękką szmatką lub pozostawić do wyschnięcia na powietrzu (Rys. I).

● Czyszczenie wałka i komory wałka

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO URAZÓW!

- Produkt jest wyposażony w składane ostrze. Nie dotykać ostrza, palce trzymać z dala od ostrza. Ostrze należy zawsze chronić przed dziećmi!
1. Ustawić się przodem do produktu i nacisnąć przycisk odblokowujący osłonę przednią [19], znajdujący się w jej górnej części [18].
 2. Podnieść i pociągnąć do siebie osłonę przednią (Rys. E).
 3. Umyć wewnętrzną i zewnętrzną stronę osłony przedniej ciepłą wodą z dodatkiem detergentu, a następnie spłukać czystą wodą.

4. Po zdjęciu osłony przedniej, wyjąć wałek [17] z produktu (patrz część „Wymiana wałka”) (Rys. G).
5. Aby usunąć z wałka brud i kurz, użyć szczoteczki do czyszczenia [16]. Aby usunąć z wałka uporczywe zabrudzenia, włosy, nitki do szycia i kawałki sznurka, można też rozłożyć składane ostrze [15] (Rys. J).
6. Umyć wałek ciepłą wodą z dodatkiem detergentu i opłukać czystą wodą.
7. Przed ponownym zamontowaniem wszystkich części pozostawić je do wyschnięcia na powietrzu lub osuszyć miękką szmatką.

● Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się.	Produkt nie jest naładowany.	■ Podłączyć złącze DC [13] do portu ładowania [10] i zasilacz sieciowy [12] do kontaktu. Poczekać, aż dioda wskaźnika stanu akumulatora [3] zaświeci się na niebiesko (po około 3-4 godzinach). ■ Podłączyć korpus [22] do portu ładowania [10] i poczekać, aż dioda LED stanu akumulatora [3] zaświeci się na niebiesko.
	Zbiornik na użytą wodę [8] jest pełny.	Jeśli zbiornik na użytą wodę jest pełny, produkt się nie włączy. Opróżnić zbiornik na użytą wodę [8] (patrz część „Czyszczenie twardych podłóg”).
	Produkt jest uszkodzony.	Wyłączyć produkt i usunąć zasilacz sieciowy [12]. Skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz część „Serwisowanie”).
Wskaźnik poziomu w zbiorniku na użytą wodę [8] miga 5 razy.	Zbiornik na użytą wodę [20] jest pełny.	Opróżnić zbiornik na użytą wodę [20] (patrz część „Czyszczenie twardych podłóg”).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Przycisk Włącz/ Wyłącz/Sa- moczyszczanie [25] zaświeci się na czerwono na 10 sekund.	Wążek jest zablokowany.	Wyłączyć produkt. Wyczyścić wążek.
	Produkt jest uszkodzony.	Wyłączyć produkt i usunąć zasilacz sieciowy. Skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz część „Serwisowanie”).
Słaba moc zasyśania.	Filtr i gąbka filtrująca [27] lub zbiornik na zużytą wodę [20] nie są właściwie zamontowane.	Właściwie zamontować gąbkę filtrującą i filtr HEPA [27] lub zbiornik na zużytą wodę [20].
	Zablokowany kanał zasyśający.	Udrożnić i wyczyścić kanał zasyśający (patrz części „Funkcja samoczyszczenia” i „Czyszczenie obudowy”).
	Filtr i gąbka filtrująca [27] są zapchane.	Wyjąć i umyć filtr oraz gąbkę filtrującą (patrz część „Czyszczenie twardych podłóg”).
Do wążka [17] dociera za mało roztworu czyszczącego lub wody.	Pusty zbiornik na czystą wodę.	Do zbiornika na czystą wodę wlać do poziomu MAX wody lub roztworu czyszczącego (patrz część „Napełnianie zbiornika na czystą wodę”).
	Zbiornik na czystą wodę nie jest właściwie zamknięty.	Wyjąć zbiornik na czystą wodę i dokręcić zakrętkę [26] (patrz część „Napełnianie zbiornika na czystą wodę”).
	Produkt nie jest w pełni gotowy do użycia.	Przed każdym użyciem, aby podać roztwór czyszczący lub wodę na wążek, nacisnąć i przez 10 sekund przytrzymać spust pompki [2].
Wążek [21] się nie kręci.	Spust pompki nie jest wciskany.	Nacisnąć spust pompki, aby nanieść roztwór czyszczący na wążek.
	Wążek jest niewłaściwie zamontowany.	Wyłączyć produkt. Upewnić się, że wążek jest równo osadzona w komorze wążka (patrz część „Czyszczenie wążka i komory wążka”).
	Wążek jest zablokowany.	Wyłączyć produkt. Wyczyścić wążek (patrz część „Czyszczenie wążka i komory wążka”).
Z produktu cieknie woda.	Zbiornik na czystą wodę [7] nie jest właściwie zamknięty.	Wyjąć z produktu zbiornik na czystą wodę i dokręcić zakrętkę [26] (patrz część „Napełnianie zbiornika na czystą wodę”).

● Przechowywanie

1. Wcisnąć przycisk odblokowujący rękojeść [23] (Rys. A).
2. Złożyć rękojeść [1] w dół w stronę tylnej ścianki produktu, tak aby znalazła się w jednej płaszczyźnie z tylną powierzchnią korpusu [22] (Rys. A).

3. Ustawić produkt na podstawie do przechowywania [11], a jego akcesoria i części włożyć do koszyka na części i akcesoria [14].
4. Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu osłoniętym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i niedostępnym dla dzieci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować.

Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może zostać wymieniony lub wyjęty przez użytkownika. Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że w produkcie znajduje się akumulator.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą.

W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu.

Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 506075_2410) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Varování a použité symboly	Strana	79
Úvod	Strana	80
Zamýšlené použití	Strana	80
Rozsah dodávky	Strana	80
Popis dílů	Strana	80
Technické údaje	Strana	81
Bezpečnostní pokyny	Strana	81
Před prvním použitím	Strana	83
Rozbalení výrobku	Strana	83
Montáž rukojeti	Strana	83
Montáž koše na příslušenství a díly 14 a nabíjecí základny 10 na odkládací přihrádku 11 (obr. A)	Strana	83
Provoz	Strana	84
Nabíjení akumulátoru	Strana	84
Pohotovostní režim	Strana	84
Plnění nádrže na čistou vodu	Strana	85
Přidání čisticího roztoku nebo vody do válečku	Strana	85
Nastavení úhlu rukojeti a hlavního tělesa	Strana	85
Čištění tvrdých podlah	Strana	85
Výměna válečku	Strana	86
Objednávání náhradních dílů	Strana	86
Čištění	Strana	87
Samočistící funkce	Strana	87
Čištění krytu	Strana	87
Čištění nádrže na odpadní vodu	Strana	87
Čištění válečku a komory válečku	Strana	88
Odstraňování problémů	Strana	88
Skladování	Strana	89
Zlikvidování	Strana	89
Záruka	Strana	90
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	90
Servis	Strana	91

Varování a použité symboly

V tomto návodu k použití a na obalu jsou uvedena následující varování:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje vysoce rizikové nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
			Nebezpečí - Riziko úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Varování“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Střídavý proud/napětí
			Stejnoseměrný proud/napětí
			Třída ochrany II
	UPOZORNĚNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.		Tlačítko nastavení výkonu I/II
			Tlačítko zapnutí/vypnutí/samočištění
	POZNÁMKA! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí věcné škody.	IPX4	Chráněno proti stříkající vodě ze všech směrů
 	Tento symbol znamená, že při používání výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.	Li-Ion	Lithium-iontový akumulátor
			Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorech.
CE	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnicemi EU platnými pro tento výrobek.	 	Bezpečnostní informace a další poznámky Pokyny pro použití
			Polarita výstupní přípojky
	Spínaný síťový zdroj		Nepoužívejte nabíječku, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.
	Bezpečnostní transformátor odolný vůči zkratování	t_a	Nejvyšší jmenovitá teplota okolí

AKU PODLAHOVÝ ČISTIČ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen pouze pro čištění tvrdých podlah v interiéru.

Vždy používejte správné příslušenství podle zamýšleného použití (viz „Objednávání náhradních dílů“)! Při nákupu a používání příslušenství dodržujte technické požadavky tohoto výrobku (viz „Technické údaje“)!

Tento výrobek není určen pro komerční nebo podobné použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je považována za nesprávnou a představuje značné riziko nehod. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Výrobek je vhodný pouze pro vnitřní použití.

● Rozsah dodávky

- 1× Čistič na tvrdé podlahy
- 1× Napájecí adaptér
- 1× Čisticí kartáček se sklopnou čepelkou
- 2× Váleček (1 váleček je již předinstalován ve spotřebiči)
- 1× Koš na příslušenství
- 1× Odkládací přihrádka
- 1× Návod k použití

● Popis dílů

- 1 Rukojeť
- 2 Spouštěč čerpadla
- 3 Stavové LED kontrolky akumulátoru
- 4 Blokovací kolečko (obr. B)
- 5 Zajišťovací šroub (obr. B)
- 6 Tlačítko pro uvolnění nádrže na čistou vodu
- 7 Nádrž na čistou vodu
- 8 Indikátor nádrže na odpadní vodu / indikátor postřikové vody
- 9 Odkládací přihrádka s nabíjecí základnou
- 10 Nabíjecí základna
- 11 Odkládací přihrádka
- 12 Síťový adaptér (pro nabíjení akumulátoru)
- 13 Stejnoseměrný konektor
- 14 Koš na příslušenství a díly
- 15 Skládací čepelka
- 16 Čisticí kartáč
- 17 Váleček
- 18 Přední kryt
- 19 Tlačítko pro uvolnění předního krytu
- 20 Nádrž na odpadní vodu
- 21 Tlačítko pro uvolnění nádrže na odpadní vodu
- 22 Hlavní těleso
- 23 Tlačítko pro uvolnění rukojeti
- 24 Tlačítko nastavení výkonu I/II (obr. A)
- 25 Tlačítko zapnutí/vypnutí/samočištění (obr. A)
- 26 Uzávěr nádrže na čistou vodu (obr. C)
- 27 Filtrační zásobník s filtrem HEPA
- 28 Víko nádrže na odpadní vodu a plovák
- 29 Oblast pro stlačení nohou

● Technické údaje

Model:	HG10041A
Výkon:	140 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	0,6 W
Dobíjecí akumulátor:	22,2 V ===
Lithium-iontový akumulátor:	6 × 3,7 V ===
Kapacita akumulátoru:	2600 mAh
Doba nabíjení:	< 4 hodiny
Objem nádrže na čistou vodu:	600 ml
Objem nádrže na odpadní vodu:	480 ml
Vstupní teplota vody:	Max. 50 °C
Hladina zvuku:	< 85 dB
Typ filtru:	HEPA
Provozní doba (standardní):	≥ 20 min

Doporučená okolní teplota

Při nabíjení: + 4 až + 40 °C

Výrobek nabíjejte pouze pomocí následujícího síťového adaptéru:

Informace	Hodnota	Jednotka
Jméno výrobce nebo obchodní značka, obchodní registrační číslo a adresa	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, ČÍNSKÁ LIDOVÁ REPUBLIKA	
Identifikace modelu	CS20A260075FGF	
Vstupní napětí	100–240	V
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	26,0	V=

Informace	Hodnota	Jednotka
Výstupní proud	0,75	A
Výstupní výkon	19,5	W
Průměrná aktivní účinnost	87,4	%
Vstupní proud	max 0,8	A
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	79,7	%
Příkon bez zátěže	0,08	W
Trída ochrany	II/ □	



Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ NEBO UDUŠENÍ A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A DĚTI!

- Výrobek ani obal nejsou hračkami pro děti! Děti si nesmí hrát s plastovým sáčkem ani s malými díly! Hrozí nebezpečí udušení!
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Pro přepnutí výrobku mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatelů. Výrobek se sám přizpůsobí pro 50 i 60 Hz.
- Chcete-li odpojit síťový kabel a výrobek ze síťové zásuvky, vždy zatáhněte za zástrčku. Netahejte za samotný síťový kabel.
- V případě poruchy, před čištěním výrobku, během bouřky a po každém použití vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky.
- Síťový kabel nezalamujte, nemačkejte ani nepoškozujte a ved'te jej tak, aby na

něj nebylo možné šlápnout nebo o něj zakopnout.

- Pokud si všimnete, že došlo k poškození síťového kabelu, síťové zástrčky, krytu nebo jakékoli jiné části, nelze síťový adaptér dále používat.
- Ujistěte se, že síťový kabel během používání nezmokne nebo nezvlhne.
- Netlačte ani netahejte výrobek přes síťový kabel.
- Před plněním výrobku vodou, výměnou dílů nebo čištěním výrobku vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Abyste předešli rizikům, okamžitě přestaňte výrobek používat, pokud je poškozen.
- Neobsluhujte výrobek a nedotýkejte se jej mokřýma rukama. To pomůže snížit účinek elektrického šoku v případě poruchy.
- Nikdy nepoňujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nemiřte výrobkem na předměty, podlahy nebo povrchy citlivé na vlhkost.

⚠ VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto zařízením.

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Nikdy nenabíjejte nedobíjecí baterie. Baterie / akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto výrobkem.
- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně nebo vody.

- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému zatížení.
- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí. Neponořujte tyto součásti do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou. Věnujte pozornost pokynům pro čištění, údržbu a opravu. Vyčistěte výrobek podle popisu v kapitole „Čištění“.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VYTEČENÍ BATERIÍ/ AKUMULÁTORŮ!

- Vyvarujte se extrémních okolních podmínek a teplot, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátory a přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vyteklé nebo poškozené baterie/akumulátory mohou

při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být vyměněn uživatelem. Baterie mohou vyměnit pouze kvalifikovaní pracovníci.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Opravy smí provádět pouze odborník. Neodborné opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Tím také zanikají veškeré záruční nároky.
- Buďte opatrní při používání výrobku na štaflích nebo schodech.
- Nepoužívejte výrobek k vysávání chemikálií, jedovatých materiálů nebo látek nebo hořlavých kapalin.
- Čisticí kartáček je dodáván se sklopnou ostrou čepelkou. Udržujte prsty mimo čepelku.
- Udržujte děti mimo dosah čepelky.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- S výrobkem používejte pouze originální díly doporučené výrobcem.
- Výrobek používejte pouze tehdy, když je správně a kompletně sestaven.
- Výrobek nepoužívejte, pokud spadl nebo pokud vykazuje známky fyzického poškození nebo úniku.

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Když je výrobek zapnutý, nenechávejte ho stát na dřevěné podlaze příliš dlouho. Dřevo by mohlo nabobtnat.
- Neprovozujte výrobek s prázdnou nádrží na čistou vodu, jinak by čerpadlo mohlo běžet nasucho a přehřát se.

- S výrobkem nevysávejte tvrdé, špičaté nebo ostré předměty (např. sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.).
- Zajistěte, aby se výrobek, síťový kabel a síťová zástrčka nedostaly do kontaktu se zdroji tepla, jako jsou plotýnky nebo otevřený oheň.
- Nikdy nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.

● Před prvním použitím

● Rozbalení výrobku

1. Vyberte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalový materiál a plastové obaly.
POZNÁMKA: Akumulátor výrobku není při dodání nabitý. Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte (viz část „Nabíjení akumulátoru“).
2. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti uvedené v dokumentaci (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny jeho součásti v dobrém stavu, v případě zjištění poškození nebo závady výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle postupu popsaného v kapitole „Záruka“.

● Montáž rukojeti

1. Vložte rukojeť přímo do hlavního tělesa a pevně zatlačte dolů, dokud rukojeť slyšitelně nezapadne na místo
Poznámka: Ujistěte se, že blokovací kolečka [4] rukojeti [1] a blokovací kolečko hlavního tělesa [22] jsou zarovnaný
2. Vložte pojistný šroub [5] a otáčejte po směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo. (Obr. B)

● Montáž koše na příslušenství a díly [14] a nabíjecí základny [10] na odkládací přihrádku [11] (obr. A)

- Koš na příslušenství a díly [14] pevně zasuňte do šterbiny koše na příslušenství na pravé straně odkládací přihrádky [11] (obr. A).

● Provoz

● Nabíjení akumulátoru

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Nikdy nenabíjejte výrobek mimo doporučenou okolní teplotu (4 °C – 40 °C). Mohlo by dojít k poškození výrobku.

Poznámka: Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu záření ani teplu.

Extrémně nízká nebo vysoká teplota může poškodit baterii nebo výrobek. Pokud chcete výrobek skladovat déle než 6 měsíců, doporučujeme jej nabíjet alespoň 3 hodiny atd.

❗ INFO:

- Lithium-iontové akumulátory lze nabíjet kdykoli, aniž by to nepříznivě ovlivnilo jejich životnost. Přerušování procesu nabíjení akumulátor nepoškodí.
 - Během nabíjení je normální, že se hlavní těleso [22] mírně zahřívá.
1. Připojte stejnosměrný konektor [13] k nabíjecí základně [10].
 2. Zapojte síťový adaptér [12] do síťové zásuvky.
 3. Umístěte těleso [22] do odkládacího zásobníku s nabíjecí základnou [9] a ujistěte se, že je zadní část nabíjecího konektoru tělesa [22] připevněna ke konektoru nabíjecí základny. (Obr. A)
 4. LED kontrolky stavu akumulátoru [3] se rozsvítí.

3 kontrolky [3] na výrobku ukazují stav nabíjení

Kontrolka		Stav nabíjení
3 modré	svítící za sebou	velmi nízká úroveň nabití akumulátoru
1 modrá	svítící	Nízká úroveň nabití akumulátoru
2 modré	svítící za sebou	
2 modré	svítící	Vysoká úroveň nabití akumulátoru
1 modrá	svítící za sebou	
3 modré	svítící	Plná úroveň nabití akumulátoru

3 kontrolky [3] na výrobku ukazují úroveň akumulátoru

Kontrolka		Stav
3 modré	svítící	Vysoká úroveň nabití akumulátoru
2 modré	svítící	Střední úroveň nabití akumulátoru
1 modrá	svítící	Nízká úroveň nabití akumulátoru
1 modrá	bliká	velmi nízká úroveň nabití akumulátoru

5. Chcete-li nabíjení akumulátoru ukončit, vyjměte síťový adaptér [12] ze zásuvky a stejnosměrný konektor [13] z nabíjecí základny [10].

● Pohotovostní režim

- Po dokončení nabíjení je výrobek v pohotovostním režimu, rozsvítí se tři LED kontrolky.

● Plnění nádrže na čistou vodu

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Naplňte nádrž na čistou vodu studenou vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou. Nepoužívejte vroucí vodu.
 - Výrobek nikdy neprovazujte bez vody v nádrži na čistou vodu, jinak by mohl vyschnout a přehřát se.
1. Vyměte nádrž na čistou vodu [7] stisknutím tlačítka pro uvolnění nádrže na čistou vodu [6] (obr. A).
 2. Otočte se čelem k výrobku a jemně vytáhněte nádržku na čistou vodu směrem k sobě a poté nahoru.
 3. Otočte nádrž na čistou vodu dnem vzhůru.
 4. Otočte uzávěrem [26] proti směru hodinových ručiček, abyste jej odemkli a sejmete jej (obr. C).
 5. Naplňte studenou vodou z vodovodu a nepěním roztokem čističe podlah podle poměru uvedeného na nádrži na čistou vodu (obr. C)
 - Pokud používáte čističe nebo čisticí prostředky, používejte pouze běžné komerční, nepěnění čističe a čisticí prostředky na podlahy.
 - U malých ploch (S) naplňte vodu po značku první úrovně a čisticí prostředek až po značku druhé úrovně (obr. C).
 - U velkých ploch (L) naplňte vodu po značku třetí úrovně a čisticí prostředek po značku čtvrté úrovně (obr. C).
 6. Nasaďte víčko [26] zpět a otočte jím ve směru hodinových ručiček, aby se zajistilo.
 7. Nádrž na čistou vodu zasuňte šikmo zpět do hlavního tělesa [22] a jemně zatlačte směrem k hlavnímu tělesu [22], dokud slyšitelně nezapadne na místo. (Obr. C)

● Přidání čisticího roztoku nebo vody do válečku

1. Pokud je rukojeť [1] sklopená, jemně, ale pevně ji zatáhněte směrem nahoru, dokud slyšitelně nezapadne na místo.

2. Výrobek zapněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí/samočištění [25].
3. Stisknutím a podržením spouště čerpadla [2] po dobu 10 sekund přidejte čisticí roztok nebo vodu do válečku [17].

● Nastavení úhlu rukojeti a hlavního tělesa

❗ INFO:

- Zatímco je rukojeť uzamčena ve vzpřímené poloze, nelze rukojeť a hlavním tělesem pohybovat bez použití oblasti pro stlačení nohou [29].
1. Pokud je rukojeť sklopená, jemně, ale pevně ji zatáhněte směrem nahoru, dokud slyšitelně nezapadne na místo.
 2. Položte nohu na oblast pro stlačení nohou [29], abyste výrobek stabilizovali, poté spusťte svislou rukojeť a hlavní těleso do pohodlného úhlu použití.
 3. Pevně uchopte rukojeť a nakloňte rukojeť a hlavní těleso doleva nebo doprava a nastavte úhel čištění výrobku.

● Čištění tvrdých podlah

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Při provozu výrobku se ujistěte, že váleček není zablokovaný volnými předměty ležícími na podlaze. Mohou poškodit výrobek a zabránit jeho správné funkci.

❗ INFO:

- Před a po uvedení do provozu zkontrolujte výrobek a jeho části, zda nejsou poškozené a netěsní.
- Ve výchozím nastavení se výrobek zapíná v režimu čištění I.
- Po každém použití vylijte odpadní vodu, abyste zabránili zápachu a hromadění bakterií.
- Když odpadní voda dosáhne rysky **MAX** nádrže na odpadní vodu, indikátor hladiny odpadní vody [8] 5krát zabliká a výrobek se vypne.

1. Výrobek zapnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí/samočištění [25].
- Po zapnutí výrobku stiskněte jednou tlačítko nastavení výkonu I/II [24] pro režim čištění II, který pomůže vyčistit těžší a odolnější skvrny, nečistoty a špínu.
- Dalším stisknutím tlačítka nastavení výkonu I/II nastavíte výrobek zpět do režimu čištění I.

Tlačítko nastavení výkonu I/II	Režim	Provozní doba
Výchozí nastavení, tlačítko nastavení výkonu svítí modře	I	25 min
Stiskněte jednou, tlačítko nastavení výkonu se rozsvítí zeleně	II*	20 min

*Režim čištění II využívá více energie a čistícího roztoku/vody než režim čištění I.

2. Stiskněte spouštěč čerpadla [2] a pohybujte výrobkem tam a zpět, abyste během používání přidali čistící roztok/vodu do válečku [17].
Poznámka: Spouštěč čerpadla můžete uvolnit po 2. stisknutí spouštěče pumpy, čistící roztok nebo voda bude pokrčovat do válečku.
Rozsvítí se indikátor postřikové vody [8].
3. Po vyčištění uvolněte spouštěč čerpadla a stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí/samočištění [25] vypnete výrobek. Výrobek pokračuje v provozu po dobu 5 sekund a před vypnutím bliká kontrolka. Pokud je výrobek před vypnutím v režimu I, kontrolka bliká modře. Pokud je výrobek před vypnutím v režimu II, kontrolka bliká zeleně.
4. Čelem k přední části výrobku stiskněte tlačítko pro uvolnění nádrže na odpadní vodu [21].
5. Vytáhněte nádrž na odpadní vodu [20] směrem k sobě a poté ji zvedněte z hlavního tělesa [22].
6. Nádrž na odpadní vodu pevně držte ve dřezu nebo nad odtokem, poté zvedněte

víko nádrže na odpadní vodu a plovák [29] a nádrž vyprázdněte.

7. Nasadíte víko nádrže na odpadní vodu a plovák do nádrže na odpadní vodu. Ujistěte se, že filtrační zásobník s HEPA filtrem [27] jsou zasunuty do víka nádrže na odpadní vodu (obr. D).

Upozornění: vyčistěte filtr / vyměňte filtr, pokud jste zjistili, že výkon čištění není dobrý / nebo střídavě bliká červená a modrá barva na indikátoru nádržky na odpadní vodu / indikátoru postřikové vody [8].

Poznámka: Chcete-li zrušit toto střídavě červené a modré blikání indikátoru nádržky na odpadní vodu / indikátoru postřikové vody [8], stiskněte přibližně 3 sekundy tlačítko nastavení výkonu I/II.

8. Nádrž na odpadní vodu zasuněte šikmo zpět do hlavního tělesa a zatlačte ji směrem k hlavnímu tělesu, dokud slyšitelně nezapadne na místo (obr. D).

● Výměna válečku

1. Směrem k přední části výrobku stiskněte tlačítko pro uvolnění předního krytu [19], které se nachází v horní části předního krytu [18], a poté přední kryt zvedněte a vytáhněte směrem nahoru a k sobě (obr. E).
2. Vyměňte víko válečku z levé strany podlahového kartáče a vytáhněte váleček z výrobku (obr. F).
3. Opatrně zasuněte nový nebo vyčištěný válec [17] do komory a nasadíte zpět víko podlahového kartáče (obr. G).
4. Zatlačte přední kryt [18] dolů, až slyšitelně zapadne na místo (obr. H).
5. Výrobek je připraven k dalšímu použití.

● Objednávání náhradních dílů

- Náhradní díly pro následující díly lze objednat online:
 - Váleček [17] (poznámka: způsob výměny viz obr. E až H)

- Filtrační zásobník s HEPA filtrem [27]
(poznámka: způsob výměny viz obr. D)

■ Číslo položky: 506075_2410
Website: www.optimex-shop.com

● Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin ani jej neponořujte pod tekoucí vodu.
 - Před čištěním výrobku vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku a síťový kabel!
- ### ⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!
- K čištění tohoto výrobku nepoužívejte chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit jeho povrch.
 - Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostaly tekutiny, kromě nádrže na čistou vodu a nádrže na odpadní vodu.
 - Před čištěním vypněte výrobek, odpojte a vytáhněte síťovou zástrčku [12] a stejnosměrný konektor [13].
 - Výrobek udržujte vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mastnoty.
 - Odstraňte nečistoty z výrobku po každém použití a před uskladněním.
 - Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání výrobku a prodlouží jeho životnost.

● Samočišticí funkce

ⓘ INFO:

- Samočišticí funkce čistí váleček [17], komoru válečku a sací kanál.
- Čištění zbytku výrobku je třeba provést ručně.
- Funkce samočištění by měla být aktivována po každém čištění, aby se zabránilo nepříjemnému zápachu a hromadění bakterií.

1. Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
2. Ujistěte se, že rukojeť [1] a hlavní těleso [22] jsou ve svislé poloze, a poté umístěte výrobek na odkládací přihrádku [11].
3. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí/samočištění [25] po dobu 5 sekund, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka, která indikuje spuštění funkce samočištění.
4. Výrobek se automaticky vypne po dokončení procesu samočištění přibližně po 40 sekundách.

● Čištění krytu

- Vyčistěte hlavní těleso [22] suchým hadříkem. Na těžko dostupná místa použijte čisticí kartáč [16].
- Po každém použití vyčistěte větrací otvory hadříkem a čisticím kartáčkem. Vždy udržujte průduchy volné.

● Čištění nádrže na odpadní vodu

1. Vyměňte z výrobku nádrž na odpadní vodu [20] (viz „Čištění tvrdých podlah“).
 2. Nádrž na odpadní vodu pevně držte ve dřezu nebo nad odtokem, poté zvedněte víko nádrže na odpadní vodu a plovák [28] a nádrž vyprázdněte.
 3. Opláchněte nádrž na odpadní vodu a plovák v teplé tekoucí vodě. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek a poté opláchněte čistou vodou.
 4. Vyčistěte filtr a filtrační houbu [27] pomocí čisticího kartáčku [16] a teplé tekoucí vody. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek a poté opláchněte čistou vodou.
 5. Před výměnou nechte všechny části uschnout na vzduchu nebo je osušte měkkým hadříkem.
- V případě potřeby vyčistěte otvor, kde je umístěna nádrž na odpadní vodu [20], vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadříkem nebo nechte uschnout na vzduchu (obr. I).

● Čištění válečku a komory válečku

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Výrobek je vybaven sklopnou čepelkou. Nedotýkejte se čepelky a držte prsty mimo čepelku. Udržujte děti vždy mimo dosah čepelky!

1. Otočte se čelem k výrobku a stiskněte tlačítko pro uvolnění předního krytu [19], které je na horní straně předního krytu [18].
2. Zvedněte a vytáhněte přední kryt směrem k sobě (obr. E).
3. Umyjte vnitřní a vnější stranu předního krytu teplou mýdlovou vodou a poté opláchněte čistou vodou.

4. Po sejmutí předního krytu sejměte váleček [17] z výrobku (viz „Výměna válečku“) (obr. G).
5. K odstranění nečistot a prachu z válečku použijte čisticí kartáč [16]. Rozložte skládací čepelku [15], abyste z válečku odstranili odolné nečistoty, vlasy, šicí nitě a provázky (obr. J).
6. Umyjte váleček teplou mýdlovou vodou, opláchněte čistou vodou.
7. Před výměnou nechte všechny části uschnout na vzduchu nebo je osušte měkkým hadříkem.

● Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek se nezapne.	Výrobek není nabitý.	■ Připojte stejnosměrný konektor [13] do nabíjecí základny [10] a síťový adaptér [12] do síťové zásuvky a počkejte, až se LED kontrolka stavu akumulátoru [3] rozsvítí modře (přibližně po 3 - 4 hodinách). ■ Připojte hlavní těleso [22] a nabíjecí port [10] a počkejte, až se kontrolka stavu akumulátoru [3] rozsvítí modře.
	Nádrž na odpadní vodu [8] je plná.	Výrobek se nezapne, pokud je nádrž na odpadní vodu plná. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu [8] (viz „Čištění tvrdých podlah“).
	Výrobek je vadný.	Vypněte výrobek a vyjměte síťový adaptér [12]. Kontaktujte zákaznický servis (viz „Servis“).
Ukazatel hladiny odpadní vody [8] 5krát zabliká.	Nádrž na odpadní vodu [20] je plná.	Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu [20] (viz „Čištění tvrdých podlah“).
Tlačítko zapnutí/vypnutí/samočištění [25] se na 10 sekund rozsvítí červeně.	Váleček je zablokovaný.	Vypněte výrobek. Vyčistěte váleček.
	Výrobek je vadný.	Vypněte výrobek a odpojte síťový napájecí adaptér. Kontaktujte zákaznický servis (viz „Servis“).

Problém	Možná příčina	Řešení
Sací výkon je slabý.	Filtr a HEPA filtr [27] nebo nádrž na odpadní vodu [20] nejsou správně nasazeny.	Správně namontujte filtr a HEPA filtr [27] nebo nádrž na odpadní vodu [20].
	Sací kanál je zablokovaný.	Odstraňte ucpání a vyčistěte sací kanál (viz „Funkce samočištění“ a „Čištění krytu“).
	Filtr a HEPA filtr [27] jsou ucpané.	Vyměňte a vyčistěte filtr a HEPA filtr (viz „Čištění tvrdých podlah“).
Na váleček [17] se nedostalo dostatečné množství čistícího roztoku nebo vody.	Nádrž na čistou vodu je prázdná.	Naplňte nádrž na čistou vodu po rysku MAX nádrže na čistou vodu vodou nebo čistícím roztokem (viz „Plnění nádrže na čistou vodu“).
	Nádrž na čistou vodu není správně uzavřena.	Vyměňte nádrž na čistou vodu a utáhněte uzávěr [26] (viz „Plnění nádrže na čistou vodu“).
	Výrobek není plně připraven k použití.	Před každým použitím stiskněte a podržte spouštěč čerpadla [2] po dobu 10 sekund, abyste do válečku přidali čistící roztok nebo vodu.
Váleček [21] se neotáčí.	Spouštěč čerpadla není stisknutý.	Stiskněte spoušť čerpadla, abyste na váleček nanесли čistící roztok.
	Váleček není správně nasazen.	Vypněte výrobek. Ujistěte se, že váleček dosedá v komoře válečku vodorovně (viz „Čištění válečku a komory válečku“).
	Váleček je zablokovaný.	Vypněte výrobek. Vyčistěte váleček (viz „Čištění válečku a komory válečku“).
Z výrobku vytéká voda.	Nádrž na čistou vodu [7] není správně uzavřena.	Vyměňte nádrž na čistou vodu z výrobku a utáhněte uzávěr [26] (viz „Plnění nádrže na čistou vodu“).

● Skladování

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko rukojeti [23] (obr. A).
2. Sklopte rukojeť [1] směrem dolů k zadní části výrobku, dokud nebude v jedné rovině se zadní částí hlavního tělesa [22] (obr. A).
3. Umístěte výrobek na odkládací miskou [11] a jeho příslušenství a díly do koše na příslušenství a díly [14].
4. Výrobek skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením a mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Tento výrobek má vestavěný dobíjecí akumulátor, který uživatel nemůže vyměnit ani vyjmout. Při likvidaci výrobku je nutné mít na paměti, že tento výrobek obsahuje dobíjecí akumulátor.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 506075_2410) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použitie varovania a symboly	Strana	93
Úvod	Strana	94
Určené použitie	Strana	94
Rozsah dodávky	Strana	94
Opis dielov	Strana	94
Technické údaje	Strana	94
Bezpečnostné poznámky	Strana	95
Pred prvým použitím	Strana	97
Vybalenie výrobku	Strana	97
Zostavenie rukoväte	Strana	97
Montáž košíka na príslušenstvo a diely 14 a nabíjacej základne 10 na odkladaciu priehradku 11 (obr. A)	Strana	98
Obsluha	Strana	98
Nabíjanie akumulátora	Strana	98
Pohotovostný režim	Strana	98
Plnenie nádrže na čistú vodu	Strana	99
Pridanie čistiaceho roztoku alebo vody na valček	Strana	99
Nastavenie uhla rukoväte a hlavného telesa	Strana	99
Čistenie tvrdých podláh	Strana	99
Výmena valčeka	Strana	100
Objednávanie náhradných dielov	Strana	101
Čistenie	Strana	101
Funkcia samočistenia	Strana	101
Čistenie krytu	Strana	101
Čistenie nádrže na odpadovú vodu	Strana	101
Čistenie valčeka a komory valčeka	Strana	102
Riešenie problémov	Strana	102
Ukladanie	Strana	103
Likvidácia	Strana	104
Záruka	Strana	104
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	105
Servis	Strana	105

Použité varovania a symboly

V návode na použitie a na balení sa používajú nasledovné varovania:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje vysokorizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Tento symbol v kombinácii so slovom „Informácia“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
			Nebezpečenstvo - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ označuje riziko so stredným rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Striedavý prúd/napätie
			Jednosmerný prúd/napätie
			Trieda ochrany II
	UPOZORNENIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Upozornenie“ označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.		Tlačidlo nastavenia výkonu I/II
			Tlačidlo zapnutia/vypnutia/samočistenia
	POZNÁMKA! Tento symbol spolu so signálnym slovom „Varovanie“ označuje možné poškodenie majetku.	IPX4	Ochrana pred striekajúcou vodou zo všetkých smerov.
 	Tento symbol znamená, že pri používaní výrobku ju nutné dodržiavať návod na obsluhu.	Li-Ion	Lítium-iónový akumulátor
			Výrobok používajte len v interiéroch.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.		Bezpečnostné informácie a ďalšie poznámky
			Pokyny na používanie
	SMPS (spínacia jednotka napájania) (spínaný zdroj)		Polarita výstupnej svorky
			Nabíjačku nepoužívajte, ak sú kóličky zástrčky poškodené.
	Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu	t_a	Najvyššia menovitá teplota okolia

AKU ČISTIČ PODLÁH

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento výrobok je určený len na čistenie tvrdých podláh v interiéri.

Vždy používajte správne príslušenstvo podľa účelu použitia (pozri „Objednávanie náhradných dielov“)! Pri kúpe a používaní príslušenstva dodržiavajte technické požiadavky tohto výrobku (pozri „Technické údaje“)!

Výrobok nie je určený na komerčné alebo iné podobné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa považuje za nevhodné a predstavuje značné riziko nehôd. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Výrobok sa môže používať len vo vnútorných priestoroch.

● Rozsah dodávky

- 1× Čistič na tvrdé podlahy
- 1× Napájací adaptér
- 1× Čistiaca kefa so sklpoňou čepeľou
- 2× Valček (1 valček je už vopred nainštalovaný v spotrebiči)
- 1× Košík na príslušenstvo
- 1× Odkladacia priehradka
- 1× Návod na použitie

● Opis dielov

- 1 Rukoväť
- 2 Spúšťač čerpadla
- 3 LED kontrolky stavu akumulátora
- 4 Zaisťovacie koliesko (obr. B)
- 5 Zaisťovacia skrutka (obr. B)
- 6 Tlačidlo uvoľnenia nádrže na čistú vodu
- 7 Nádrž na čistú vodu
- 8 Indikátor nádrže na odpadovú vodu / indikátor ostrekovania vodou
- 9 Odkladací zásobník s nabíjacou základňou
- 10 Nabíjacia základňa
- 11 Odkladacia priehradka
- 12 Sieťový adaptér (na nabíjanie akumulátora)
- 13 Jednosmerný konektor
- 14 Košík na príslušenstvo a diely
- 15 Skladacia čepeľ
- 16 Čistiaca kefa
- 17 Valček
- 18 Predný kryt
- 19 Tlačidlo na uvoľnenie predného krytu
- 20 Nádrž na odpadovú vodu
- 21 Tlačidlo uvoľnenia nádrže na odpadovú vodu
- 22 Hlavné teleso
- 23 Uvoľňovacie tlačidlo rukoväte
- 24 Tlačidlo nastavenia výkonu I/II (obr. A)
- 25 Tlačidlo zapnutia/vypnutia/samočistenia (obr. A)
- 26 Uzáver nádrže na čistú vodu (obr. C)
- 27 Filtračný zásobník s filtrom HEPA
- 28 Veko nádrže na odpadovú vodu a plavák
- 29 Oblasť pre stlačenie nohou

● Technické údaje

Model:	HG10041A
Výkon:	140 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	0,6 W
Nabíjateľný akumulátor:	22,2 V ===

Článok lítium-iónového akumulátora:	6× 3,7 V ===
Kapacita akumulátora:	2 600 mAh
Čas nabíjania:	4 hodiny
Kapacita nádrže na čistú vodu:	600 ml
Kapacita nádrže na odpadovú vodu:	480 ml
Vstupná teplota vody:	Max. 50 °C
Hladina zvuku:	< 85 dB
Typ filtra:	HEPA
Prevádzková doba (štandardná):	≥ 20 min

Odporúčaná teplota okolia

Počas nabíjania: +4 až +40 °C

Výrobok nabíjajte iba pomocou nasledujúceho sieťového adaptéra:

Informácie	Hodnota	Jednotka
Názov alebo obchodná značka výrobcu, obchodné registračné číslo a adresa	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, Guangdong, ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA	
Identifikátor modelu	CS20A260075FGF	
Vstupné napätie	100–240	V
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	26,0	V=
Výstupný prúd	0,75	A
Výstupný výkon	19,5	W
Priemerná aktívna účinnosť	87,4	%

Informácie	Hodnota	Jednotka
Vstupný prúd	max 0,8	A
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	79,7	%
Spotreba energie bez zaťaženia	0,08	W
Trieda ochrany	II/ □	



Bezpečnostné poznámky



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA ALEBO UDUSENIA A ÚRAZOV PRE DOJČATÁ A DETI!

- Výrobok ani jeho obal nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecúškami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo udusenía a usmrtenia.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Na prepnutie výrobku medzi 50 a 60 Hz nie je potrebná žiadna akcia zo strany používateľov. Výrobok sa prispôsobí pre 50 aj 60 Hz.
- Pri odpojení napájacieho kábla a výrobku zo sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za samotný sieťový kábel.
- V prípade poruchy, pred čistením výrobku, počas búrky a po každom použití vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Sieťový kábel nezalamujte, nestláčajte ani nepoškodzujte a veďte ho tak, aby sa naň nedalo stúpiť alebo aby sa oň nezakoplo.

- Ak zistíte, že je poškodený sieťový kábel, sieťová zástrčka, kryt alebo akákoľvek iná časť, sieťový adaptér sa už nebude dať používať.
- Dbajte na to, aby sieťová šnúra počas používania nezmokla alebo nezvlhla.
- Netlačte ani neťahajte výrobok cez sieťový šnúru.
- Pred plnením výrobku vodou, výmenou dielov alebo čistením výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Aby ste predišli rizikám, okamžite prestaňte výrobok používať, ak je poškodený.
- Neobsluhujte výrobok a nedotýkajte sa ho mokrymi rukami. Pomôže to znížiť účinok elektrického šoku v prípade poruchy.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín.
- Nikdy nemieťte výrobok na predmety, podlahy alebo povrchy citlivé na vlhkosť.

⚠ VAROVANIE: Na dobíjanie batérie používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto spotrebičom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO VÝBUCHU!

- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie! Batérie/akumulátory neskratujte ani ich neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie. Používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto výrobkom.
- Batérie/akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte batérie/akumulátory mechanickému zaťaženiu.
- Chráňte elektrické časti pred vlhkom. Neponárajte takéto časti do vody alebo iných kvapalín, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou. Venujte pozornosť uvedeným pokynom týkajúcim sa čistenia, údržby a opráv. Vyčistite výrobok podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VYTEČENIA BATÉRIÍ/ AKUMULÁTOROV!

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory a priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/akumulátory vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak takáto udalosť nastane, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobok obsahuje zabudovaný nabíjateľný akumulátor, ktorý používateľ nesmie vymieňať. Akumulátory môžu vymeniť iba kvalifikované osoby.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Opravy smie vykonávať iba odborník. Neodborné opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Tým zaniknú aj všetky záručné nároky.
- Buďte opatrní pri používaní výrobku na rebríkoch alebo schodoch.
- Výrobok nepoužívajte na vysávanie chemikálií, jedovatých materiálov alebo látok alebo horľavých kvapalín.
- Čistiaca kefka je dodávaná so skladacou ostrou čepeľou. Držte prsty mimo čepele.
- Držte deti mimo dosahu čepele.

UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- S výrobkom používajte iba originálne diely odporúčané výrobcom.
- Výrobok používajte iba vtedy, keď je správne a kompletne zmontovaný.
- Výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo ak vykazuje známky fyzického poškodenia alebo netesnosti.

POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Keď je výrobok zapnutý, nenechávajte ho dlho stáť na drevenej podlahe. Drevo by mohlo napučať.
- Neprevádzkujte výrobok s prázdnu nádržou na čistú vodu, inak by čerpadlo mohlo bežať nasucho a prehriať sa.
- S výrobkom nevysávajte tvrdé, špicaté alebo ostré predmety (napríklad sklo, kince, skrutky, mince atď.).
- Zabezpečte, aby výrobok, sieťový kábel a sieťová zástrčka neprišli do kontaktu so zdrojmi tepla, ako sú varné platne alebo otvorený oheň.
- Nikdy nenechávajte výrobok bez dozoru, keď sa používa.

● **Pred prvým použitím**

● **Vybalenie výrobku**

1. Vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a plastové vrecká. **POZNÁMKA:** Zabudovaný akumulátor výrobku nie je pri dodaní nabitý. Pred prvým použitím úplne nabite akumulátor (pozri časť „Nabíjanie akumulátora“).
2. Skontrolujte, či sú pribalené všetky diely uvedené v zozname (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či sú výrobok a všetky diely v dobrom stave, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chyby, výrobok nepoužívajte, ale postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole „Záruka“.

● **Zostavenie rukoväte**

1. Rukoväť vložte priamo do hlavného telesa a pevne ju zatlačte nadol, kým počuteľne nezapadne na miesto.
Poznámka: Uistite sa, že sú zaistovacie kolieska  rukoväte  a zaistovacie koliesko hlavného telesa  zarovnané.
2. Zasuňte zaistovaciu skrutku  a otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto. (Obr. B)

● **Montáž košíka na príslušenstvo a diely [14] a nabíjacej základne [10] na odkladaciu priehradku [11] (obr. A)**

- Košík na príslušenstvo a diely [14] pevne zasuniete do štrbiny košíka na príslušenstvo na pravej strane odkladacej priehradky [11] (obr. A).

● **Obsluha**

● **Nabíjanie akumulátora**

⚠ POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Výrobok nikdy nenabíjajte mimo odporúčanú teplotu okolia (4 °C - 40 °C). Mohlo by to poškodiť výrobok.

Poznámka: Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu. Extrémne nízka alebo vysoká teplota môže poškodiť batériu alebo výrobok. Ak chcete výrobok skladovať dlhšie ako 6 mesiacov, odporúčame nabíjať ho aspoň 3 hodiny atď.

❗ INFO:

- Litium-iónové akumulátory možno nabíjať kedykoľvek bez negatívneho vplyvu na ich životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí akumulátor.
 - Počas nabíjania je normálne, že sa hlavné teleso [22] mierne zahreje.
1. Pripojte jednosmerný konektor [13] k nabíjacej základni [10].
 2. Pripojte sieťový adaptér [12] do sieťovej zásuvky.
 3. Umiestnite hlavné teleso [22] do odkladacej priehradky s nabíjacou základňou [9] a uistite sa, že zadná časť nabíjacieho konektora hlavného telesa [22] je pripevnená na konektor nabíjacej základne. (Obr. A)
 4. LED kontroly stavu batérie [3] sa rozsvietia.

3 kontrolky [3] na výrobku ukazujú stav nabíjania

Kontrolka		Stav nabíjania
3 modré	svietiace v poradí	Veľmi nízka úroveň nabitia akumulátora
1 modrá	svieti	Nízka úroveň nabitia akumulátora
2 modré	svietiace v poradí	
2 modré	svietia	Vysoká úroveň nabitia akumulátora
1 modrá	svietiace v poradí	Plná úroveň nabitia akumulátora
3 modré	svietia	

3 kontrolky [3] na výrobku ukazujú úroveň nabitia akumulátora

Kontrolka		Stav
3 modré	svietia	Vysoká úroveň nabitia akumulátora
2 modré	svietia	Stredná úroveň nabitia akumulátora
1 modrá	svietia	Nízka úroveň nabitia akumulátora
1 modrá	bliká	Veľmi nízka úroveň nabitia akumulátora

5. Ak chcete zastaviť nabíjanie akumulátora, vytiahnite sieťový adaptér [12] zo zásuvky a jednosmerný konektor [13] z nabíjacej základne [10].

● **Pohotovostný režim**

- Po dokončení nabíjania je výrobok v pohotovostnom režime, rozsvietia sa tri LED kontroly

● Plnenie nádrže na čistú vodu

POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Naplňte nádrž na čistú vodu studenou vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou. Nepoužívajte vriacu vodu.
 - Výrobok nikdy neprevádzkujte bez vody v nádrži na čistú vodu, v opačnom prípade môže výrobok vyschnúť a prehriať sa.
1. Odstráňte nádrž na čistú vodu  stlačením tlačidla uvoľnenia nádrže na čistú vodu  (obr. A).
 2. Otočte sa k prednej časti výrobku a jemne potiahnite nádržku na čistú vodu smerom k sebe a potom nahor.
 3. Otočte nádrž na čistú vodu hore dnom.
 4. Otočte uzáver  proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho odomkli a zdvihnite ho (obr. C).
 5. Naplňte studenou vodou z vodovodu a nepenivým roztokom čistiaceho prostriedku na podlahy podľa pomeru uvedeného na nádrži na čistú vodu (obr. C)
 - Ak používate čističe alebo čistiace prostriedky, používajte iba bežné komerčné, nepenivé čističe a čistiace prostriedky na podlahy.
 - Pre malé plochy (S) naplňte vodu po značku prvej úrovne a čistiaci prostriedok po značku druhej úrovne (obr. C).
 - Pri veľkých plochách (L) naplňte vodu po značku tretej úrovne a čistiaci prostriedok po značku štvrtej úrovne (obr. C).
 6. Nasadte uzáver  späť a otočte ho v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zaistili.
 7. Nádržku na čistú vodu zasuňte pod uhlom späť do hlavného telesa  a jemne zatlačte smerom k hlavnému telesu , kým počuteľne nezapadne na miesto. (Obr. C)

● Pridanie čistiaceho roztoku alebo vody na valček

1. Ak je rukoväť  sklopená, jemne, ale pevne ju potiahnite smerom nahor, kým počuteľne nezapadne na miesto.
2. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia/samočistenia  zapnite výrobok.
3. Stlačením a podržaním spúšťača čerpadla  na 10 sekúnd pridajte čistiaci roztok alebo vodu do valčeka .

● Nastavenie uhla rukoväte a hlavného telesa

INFO:

- Kým je rukoväť zablokovaná vo vzpriamenej polohe, rukoväťou a hlavným telesom nie je možné pohybovať bez použitia oblasti stláčania nohou .
1. Ak je rukoväť sklopená, jemne, ale pevne ju potiahnite smerom nahor, kým počuteľne nezapadne na miesto.
 2. Položte nohu na oblasť stláčania nohou , aby ste výrobok stabilizovali, potom spustíte zvislú rukoväť a hlavné teleso do pohodlného uhla používania.
 3. Pevne uchopte rukoväť, aby ste naklonili rukoväť a hlavné teleso dolava alebo doprava, aby ste nastavili uhol čistenia výrobku.

● Čistenie tvrdých podláh

POZNÁMKA! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Pri prevádzke výrobku sa uistite, že valček nie je zablokovaný voľnými predmetmi ležiacimi na podlahe. Môžu poškodiť výrobok a zabrániť jeho správnomu fungovaniu.

INFO:

- Pred a po prevádzke skontrolujte výrobok a jeho časti, či nie sú poškodené a netesnia.
- V predvolenom nastavení sa výrobok zapína v režime čistenia I.

- Po každom použití zlikvidujte odpadovú vodu, aby ste predišli nepríjemnému zápachu a hromadeniu baktérií.
- Keď odpadová voda dosiahne rysku **MAX** v nádrži na odpadovú vodu, indikátor hladiny odpadovej vody [8] 5-krát zabliká a výrobok sa vypne.

1. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia/samočistenia [25] zapnete výrobok.
- Po zapnutí výrobku raz stlačte tlačidlo nastavenia výkonu I/II [24] pre režim čistenia II, ktorý pomôže vyčistiť ťažšie a odolnejšie škvrny, nečistoty a špinu.
- Opätovným stlačením tlačidla nastavenia výkonu I/II nastavíte výrobok späť do režimu čistenia I.

Tlačidlo nastavenia výkonu I/II	Režim	Prevádzková doba
Predvolené nastavenie, tlačidlo nastavenia napájania svetla modro	I	25 min
Stlačte raz, tlačidlo nastavenia výkonu sa rozsvieti na zeleno	II*	20 min

*Režim čistenia II využíva viac energie a čistiaceho roztoku/vody ako režim čistenia I.

2. Počas používania stlačte spúšťač čerpadla [2] a súčasne pohybnú časť výrobku tam a späť, aby ste do valčeka [17] pridali čistiaci roztok/vodu.
Poznámka: Spúšťač čerpadla môžete uvoľniť po 2-násobnom stlačení spúšťača čerpadla, čistiaci roztok alebo voda bude pokračovať na valček. Rozsvieti sa indikátor ostrekovania vodou [8].
3. Po vyčistení uvoľníte spúšťač čerpadla a stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia/samočistenia [25] výrobok vypnete.

Výrobok pokračuje v prevádzke 5 sekúnd a pred vypnutím bliká kontrolka.

Ak je výrobok pred vypnutím v režime I, kontrolka bliká modro.

Ak je výrobok pred vypnutím v režime II, kontrolka bliká zeleno.

4. Čelom k prednej časti výrobku stlačte tlačidlo uvoľnenia nádrže na odpadovú vodu [21].
5. Potiahnite nádrž na odpadovú vodu [20] smerom k sebe a potom ju vyberte z hlavného telesa [22].
6. Nádrž na odpadovú vodu držte pevne v umývadle alebo nad odtokom, potom zdvihnite veko nádrže na odpadovú vodu a plavák [29] a nádrž vyprázdniť.
7. Nasadíte veko nádrže na odpadovú vodu a plavák v nádrži na odpadovú vodu. Uistite sa, že filtračný zásobník s HEPA filtrom [27] sú zasunuté vo veku nádrže na odpadovú vodu (obr. D).

Upozornenie: vyčistite filter / vymeňte filter, ak ste zistili, že čistiaci výkon nie je dobrý / alebo na indikátore nádrže na odpadovú vodu/indikátore ostrekovania vodou [8] striedavo bliká červená a modrá farba.

Poznámka: Ak chcete zrušiť toto striedavé blikanie červenej a modrej farby na indikátore nádržky na odpadovú vodu/indikátore ostrekovania vodou [8], stlačte tlačidlo nastavenia výkonu I/II približne na 3 sekundy.

8. Nádrž na odpadovú vodu zasuniete pod uholom späť do hlavnej časti a zatlačíte ju smerom k hlavnej časti, kým počutielne nezapadne na miesto (obr. D).

● Výmena valčeka

1. Smerom k prednej časti výrobku stlačte tlačidlo uvoľnenia predného krytu [19], ktoré sa nachádza v hornej časti predného krytu [18], potom zdvihnite a vytiahnite predný kryt smerom nahor a k sebe (obr. E).

2. Vyberte veko valčeka z ľavej strany podlahovej kefy a vytiahnite valček z výrobku (obr. F).
3. Opatrne zasunite nový alebo vyčistený valček [17] do komory a nasadíte späť veko podlahovej kefy (obr. G).
4. Zatlačte predný kryt [18] nadol, kým sa počuteľne nezaistí na svojom mieste (obr. H).
5. Výrobok je pripravený na ďalšie použitie.

● **Objednávanie náhradných dielov**

- Náhradné diely pre nasledujúce diely je možné objednať online:
 - Valček [17] (poznámka: spôsob výmeny nájdete na obr. E až H)
 - Filtračný zásobník s HEPA filtrom [27] (poznámka: spôsob výmeny je uvedený na obr. D)
- Číslo položky: 506075_2410
Website: www.optimax-shop.com

● **Čistenie**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Nikdy neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín a neumiestňujte ho pod tečúcu vodu.
- Pred čistením výrobku vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku a sieťový kábel!

⚠ UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Na čistenie výrobku nepoužívajte chemické, zásadité, abrazívne alebo iné agresívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrchy výrobku.
- Nikdy nedovoľte, aby sa do výrobku dostali tekutiny, s výnimkou nádrže na čistú vodu a nádrže na odpadovú vodu.
- Pred čistením výrobok vypnite, potom odpojte a vyberte sieťovú zástrčku [12] a jednosmerný konektor [13].
- Výrobok udržiavajte vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.

- Po každom použití a pred uskladnením odstráňte z výrobku nečistoty.
- Pravidelne a správne čistite výrobok, aby ste zaistili bezpečné používanie a predĺžili životnosť výrobku.

● **Funkcia samočistenia**

❗ INFO:

- Funkcia samočistenia čistí valček [17], komoru valčeka a sací kanál.
 - Čistenie zvyšných častí výrobku je potrebné vykonať ručne.
 - Funkciu samočistenia je potrebné aktivovať po každom čistení, aby sa predišlo zápachu a hromadeniu baktérií.
1. Uistite sa, že je výrobok vypnutý.
 2. Uistite sa, že rúkoväť [1] a hlavné teleso [22] sú vo zvislej polohe, potom umiestnite výrobok na odkladaciu priehradku [11].
 3. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia/samočistenia [25] na 5 sekúnd, kým sa nerozsvieti zelená kontrolka, čo znamená, že sa spustí funkcia samočistenia.
 4. Po dokončení samočistiaceho procesu sa výrobok po približne 40 sekundách automaticky vypne.

● **Čistenie krytu**

- Vyčistite hlavné teleso [22] suchou handričkou. Na ťažko dostupné miesta použijete čistiacu kefu [16].
- Po každom použití vyčistite vetracie otvory pomocou handričky a čistiacej kefy. Vždy udržiavajte vetracie otvory voľné.

● **Čistenie nádrže na odpadovú vodu**

1. Vyberte z výrobku nádrž na odpadovú vodu [20] (pozri „Čistenie tvrdých podláh“).
2. Nádrž na odpadovú vodu držte pevne v umývadle alebo nad odtokom, potom zdvihnite veko nádrže na odpadovú vodu a plavák [28] a nádrž vyprázdnite.
3. Opláchnite nádrž na odpadovú vodu a plavák v teplej tečúcej vode. V prípade

- potreby použite jemný čistiaci prostriedok a potom opláchnite čistou vodou.
4. Vyčistíte filter a HEPA filter [27] pomocou čistiacej kefy [16] a teplej tečúcej vody. V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok a potom opláchnite čistou vodou.
 5. Pred výmenou nechajte všetky časti vyschnúť na vzduchu alebo ich osušte mäkkou handričkou.
- V prípade potreby vyčistíte otvor, v ktorom je umiestnená nádrž na odpadovú vodu [20], vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou handričkou alebo nechajte uschnúť na vzduchu (obr. I).

● Čistenie valčeka a komory valčeka

⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Výrobok je vybavený sklopnou čepeľou. Nedotýkajte sa čepele a držte prsty mimo čepele. Udržujte deti vždy mimo dosahu čepele!

1. Otočte sa čelom k výrobku a stlačte tlačidlo uvoľnenia predného krytu [19], ktoré sa nachádza na vrchu predného krytu [18].
2. Zdvihnite a potiahnite predný kryt smerom k sebe (obr. E).
3. Umyte vnútornú a vonkajšiu stranu predného krytu teplou mydlovou vodou a potom opláchnite čistou vodou.
4. Po odstránení predného krytu vyberte valček [17] z výrobku (pozri „Výmena valčeka“) (obr. G).
5. Na odstránenie nečistôt a prachu z valčeka použite čistiacu kefu [16]. Rozložte skladaciu čepeľ [15], aby ste z valčeka odstránili odolné nečistoty, vlasy, šijacie nite a šnúrky (obr. J).
6. Valček umyte teplou mydlovou vodou, opláchnite čistou vodou.
7. Pred výmenou nechajte všetky časti vyschnúť na vzduchu alebo ich osušte mäkkou handričkou.

● Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapne.	Výrobok nie je nabitý.	■ Pripojte jednosmerný konektor [13] k nabíjacej základni [10] a sieťový adaptér [12] k sieťovej zásuvke a počkajte, kým sa LED indikátor stavu akumulátora [3] rozsvieti na modro (približne po 3-4 hodinách). ■ Pripojte hlavné teleso [22] a nabíjací port [10] a počkajte, kým sa LED indikátor stavu akumulátora [3] rozsvieti na modro.
	Nádrž na odpadovú vodu [8] je plná.	Výrobok sa nezapne, ak je nádrž na odpadovú vodu plná. Vyprázdnite nádrž na odpadovú vodu [8] (pozri „Čistenie tvrdých podláh“).
	Výrobok je chybný.	Vypnite výrobok a odpojte sieťový adaptér [12]. Kontaktujte zákaznický servis (pozri „Servis“).
Indikátor hladiny odpadovej vody [8] 5-krát zabliká.	Nádrž na odpadovú vodu [20] je plná.	Vyprázdnite nádrž na odpadovú vodu [20] (pozri „Čistenie tvrdých podláh“).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Tlačidlo zapnutia/vypnutia/samočistenia [25] sa na 10 sekúnd rozsvieti na červeno.	Valček je zablokovaný.	Vypnite výrobok. Vyčistíte valček.
	Výrobok je chybný.	Vypnite výrobok a odpojte sieťový adaptér. Kontaktujte zákaznícky servis (pozri „Servis“).
Sací výkon je slabý.	Filter a HEPA filter [27] alebo nádrž na odpadovú vodu [20] nie sú správne namontované.	Správne namontujte filter a HEPA filter [27] alebo nádrž na odpadovú vodu [20].
	Sací kanál je zablokovaný.	Odstráňte upchatie a vyčistíte sací kanál (pozri „Funkcia samočistenia“ a „Čistenie krytu“).
	Filter a HEPA filter [27] sú zablokované.	Vyberte a vyčistíte filter a HEPA filter (pozri „Čistenie tvrdých podláh“).
K valčeku [17] sa nedostalo dostatok čistiaceho roztoku alebo vody.	Nádrž na čistú vodu je prázdna.	Naplníte nádrž na čistú vodu po rysku MAX nádrže na čistú vodu vodou alebo čistiacim roztokom (pozri „Plnenie nádrže na čistú vodu“).
	Nádrž na čistú vodu nie je správne uzavretá.	Vyberte nádrž na čistú vodu a utiahnite uzáver [26] (pozri „Naplnenie nádržky na čistú vodu“).
	Výrobok nie je úplne pripravený na použitie.	Pred každým použitím stlačte a podržte spúšťač čerpadla [2] na 10 sekúnd, aby ste do valčeka pridali čistiaci roztok alebo vodu.
Valček [21] sa neotáča.	Nie je stlačený spúšťač čerpadla.	Stlačením spúšťača čerpadla naneste čistiaci roztok na valec.
	Valček nie je správne nasadený.	Vypnite výrobok. Uistite sa, že valček dosadá v komore valčeka vodorovne (pozri „Čistenie valčeka a komory valčeka“).
	Valček je zablokovaný.	Vypnite výrobok. Vyčistíte valček (pozri „Čistenie valčeka a komory valčeka“).
Z výrobku vyteká voda.	Nádrž na čistú vodu [7] nie je správne uzavretá.	Vyberte nádržku na čistú vodu z výrobku a utiahnite uzáver [26] (pozri „Naplnenie nádržky na čistú vodu“).

● Uskladnenie

1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia rukoväte [23] (obr. A).
2. Rukoväť [1] sklopte nadol smerom k zadnej časti výrobku, kým nebude v jednej rovine so zadnou časťou hlavného telesa [22] (obr. A).
3. Umiestnite výrobok na odkladaciu priehradku [11] a jeho príslušenstvo a diely do košíka na príslušenstvo a diely [14].
4. Výrobok skladujte na suchom vnútornom mieste chránenom pred priamym slnečným žiarením a mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Tento výrobok má vstavaný nabíjateľný akumulátor, ktorý používateľ nemôže vymeniť ani vybrať. Pri likvidácii výrobku si treba uvedomiť, že tento výrobok obsahuje nabíjateľný akumulátor.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok

odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému

opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 506075_2410) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Advertencias y símbolos utilizados	Página 107
Introducción	Página 108
Uso previsto	Página 108
Alcance de la entrega	Página 108
Descripción de las piezas	Página 108
Datos técnicos	Página 109
Notas sobre seguridad	Página 109
Antes del primer uso	Página 111
Desembalaje del producto	Página 111
Montaje del mango	Página 112
Montaje de la cesta de piezas y accesorios 14 y la base de carga 10 en la bandeja de almacenamiento 11 (Fig. A)	Página 112
Modo de empleo	Página 112
Carga de la batería	Página 112
Modo de espera	Página 113
Llenado del depósito de agua limpia	Página 113
Añadir solución limpiadora o agua al rodillo	Página 113
Ajuste del ángulo del mango y del cuerpo principal	Página 113
Limpieza de suelos duros	Página 113
Cambio del rodillo	Página 115
Pedido de piezas de recambio	Página 115
Limpieza	Página 115
Función de autolimpieza	Página 115
Limpieza de la carcasa	Página 116
Limpieza del depósito de aguas residuales	Página 116
Limpieza del rodillo y de la cámara del rodillo	Página 116
Resolución de problemas	Página 117
Almacenamiento	Página 118
Eliminación	Página 118
Garantía	Página 119
Tramitación de la garantía	Página 119
Asistencia	Página 119

Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario y en el embalaje:

	¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Peligro» marca un peligro de alto riesgo que si no se previene puede provocar la muerte o lesiones graves.		Este símbolo, en combinación con "Info", proporciona información útil adicional.
			Peligro: riesgo de descarga eléctrica!
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo, en combinación con la palabra de señalización «Advertencia», marca un peligro de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.		Corriente/tensión alterna
			Corriente/tensión continua
			Clase de protección II
	¡PRECAUCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «Precaución» marca un peligro de bajo riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones menores o moderadas.		Botón de ajuste de potencia I/II
			Botón de encendido/apagado/autolimpieza
	¡AVISO! Este símbolo con la palabra "Aviso" indica un posible daño a la propiedad.	IPX4	Protegido contra salpicaduras de agua desde todas las direcciones
	Este símbolo significa que se deben respetar las instrucciones de uso cuando se utiliza el producto.	Li-Ion	Batería de iones de litio
			Utilice el producto únicamente en espacios interiores.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas pertinentes de la UE aplicables a este producto.		Información relevante para la seguridad y otras notas
			Instrucciones de uso Polaridad de la conexión de salida
	Fuente conmutada SMPS		No utilice el cargador si las clavijas del enchufe estuvieran dañadas.
	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos	t_a	Temperatura de entorno nominal más alta

FREGADORA DE SUELOS RECARGABLE

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto está diseñado únicamente para la limpieza de suelos duros de interior.

Utilice siempre los accesorios adecuados para el uso previsto (véase "Pedido de piezas de repuesto"). ¡Tenga en cuenta los requisitos técnicos de este producto (véase "Datos técnicos") al adquirir y utilizar accesorios!

El producto no está destinado a usos comerciales o similares. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado y conlleva un riesgo importante de accidentes. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido.

El producto sólo es apto para uso en interiores.

● **Alcance de la entrega**

- 1× Limpiadora de suelos duros
- 1× Adaptador de corriente
- 1× Cepillo de limpieza con lámina plegable
- 2× Rodillo (1 rodillo ya preinstalado en el aparato)
- 1× Cesta de accesorios
- 1× Bandeja de almacenamiento
- 1× Manual del usuario

● **Descripción de las piezas**

- 1 Mango
- 2 Gatillo de bombeo
- 3 LED de estado de la batería
- 4 Rueda de bloqueo (Fig. B)
- 5 Tornillo de bloqueo (Fig. B)
- 6 Botón de desbloqueo del depósito de agua limpia
- 7 Depósito de agua limpia
- 8 Indicador del depósito de aguas residuales/indicador de agua pulverizada
- 9 Bandeja de almacenamiento con base de carga
- 10 Base de carga
- 11 Bandeja de almacenamiento
- 12 Adaptador de corriente (para cargar la batería)
- 13 Conector de CC
- 14 Cesta de accesorios y piezas
- 15 Lámina plegable
- 16 Cepillo de limpieza
- 17 Rodillos
- 18 Cubierta frontal
- 19 Botón de liberación de la cubierta frontal
- 20 Depósito de aguas residuales
- 21 Botón de desbloqueo del depósito de aguas residuales
- 22 Cuerpo principal
- 23 Botón de liberación del mango
- 24 Botón de ajuste de potencia I/II (Fig. A)
- 25 Botón de encendido/apagado/autolimpieza (Fig. A)
- 26 Tapa del depósito de agua limpia (Fig. C)
- 27 Bandeja de filtro con filtro HEPA
- 28 Tapa y boya del depósito de aguas residuales
- 29 Área de presión del pie

● Datos técnicos

Modelo:	HG10041A
Potencia:	140 W
Consumo de energía en modo de espera:	0,6 W
Batería recargable:	22,2 V ===
Batería de iones de litio:	6 × 3,7 V ===
Capacidad de la batería:	2,600 mAh
Tiempo de carga:	< 4 horas
Capacidad del depósito de agua limpia:	600 ml
Capacidad del depósito de aguas residuales:	480 ml
Temperatura de entrada del agua:	Máx. 50 °C
Nivel de sonido:	< 85 dB
Tipo de filtro:	HEPA
Tiempo de funcionamiento (estándar):	≥ 20 min.

Temperatura ambiente recomendada

Durante la carga: +4 a +40 °C

Cargue el producto únicamente con el siguiente adaptador de red:

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca del fabricante, número de registro comercial y dirección	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, Guangdong, REPÚBLICA POPULAR CHINA	
Identificador de modelo	CS20A260075FGF	
Tensión de entrada	100-240	V

Información	Valor	Unidad
Frecuencia de entrada de CA	50/60	Hz
Tensión de salida	26,0	VDC
Corriente de salida	0,75	A
Potencia de salida	19,5	W
Eficiencia activa media	87,4	%
Corriente de entrada	0,8 Máx.	A
Eficiencia a baja carga (10 %)	79,7	%
Consumo de energía en vacío	0,08	W
Clase de protección	II/ □	



Notas sobre seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA O ATRAGANTAMIENTO Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

- ¡El producto y el envase no son juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico ni con piezas pequeñas! ¡Existe peligro de asfixia y de ahogamiento!
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- No se requiere ninguna acción del usuario para cambiar el producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta solo tanto a 50 como a 60 Hz.

- Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de alimentación y el producto de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente en caso de avería, antes de limpiar el producto, durante una tormenta y después de cada uso.
- No retuerza, aplaste ni dañe el cable de alimentación y colóquelo de forma que no pueda pisarse ni tropezar con él.
- Si observa que el cable de red, la clavija de red, la carcasa o cualquier otra pieza están dañados, el adaptador de red no podrá seguir utilizándose.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se moje o humedezca durante su uso.
- No empuje ni tire del producto sobre el cable de alimentación.
- Retire el enchufe de la toma de corriente antes de llenar el producto con agua, cambiar piezas o limpiar el producto.
- Para evitar riesgos, deje de utilizar el producto inmediatamente si está dañado.
- No utilice ni toque el producto con las manos mojadas. Esto ayudará a reducir el efecto de una descarga eléctrica en caso de avería.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- Nunca apunte el producto hacia objetos, suelos o superficies sensibles a la humedad.

⚠ ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado con el aparato.

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!

- No cargue nunca baterías no recargables. No cortocircuite las pilas/baterías recargables

ni las abra. El resultado puede ser un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión. Utilice únicamente el adaptador de red suministrado con este producto.

- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/baterías recargables.
- Proteja las piezas eléctricas contra la humedad. No sumerja estas piezas en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas.
- Nunca ponga el producto bajo el agua corriente. Preste atención a las instrucciones proporcionadas para la limpieza, el mantenimiento y la reparación. Limpie el producto como se describe en el capítulo "Limpieza".

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE FUGA DE PILAS/ BATERÍAS RECARGABLES!

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/ baterías recargables, por ejemplo, radiadores y luz solar directa.

- ¡En caso de fuga de pilas/ baterías recargables, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡Lavar inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y buscar atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las baterías o pilas recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras al entrar en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que se produzca un suceso de este tipo.

- Este producto lleva incorporada una batería recargable que no puede ser sustituida por el usuario. Las pilas sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Las reparaciones sólo debe realizarlas un especialista. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Esto también anulará cualquier reclamación de garantía.
- Tenga cuidado al utilizar el producto en escalones o escaleras.

- No utilice el producto para aspirar productos químicos, materiales o sustancias venenosas o líquidos inflamables.
- El cepillo de limpieza viene con una lámina plegable y afilada. Mantenga los dedos alejados de la lámina.
- Mantenga a los niños alejados de la lámina.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Utilice únicamente las piezas originales recomendadas por el fabricante con el producto.
- Utilice el producto sólo cuando esté montado correcta y completamente.
- No utilice el producto si se ha caído o si presenta signos de daños físicos o fugas.

⚠ ¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- No deje el producto sobre suelos de madera durante mucho tiempo cuando esté encendido. La madera podría hincharse.
- No utilice el producto con el depósito de agua limpia vacío, de lo contrario la bomba podría funcionar en seco y sobrecalentarse.
- No aspire objetos duros, puntiagudos o afilados (por ejemplo, vidrio, clavos, tornillos, monedas, etc.) con el producto.
- Asegúrese de que el producto, el cable de alimentación y el enchufe no entren en contacto con fuentes de calor, como hornillos o llamas al descubierto.
- No deje nunca el producto desatendido durante su funcionamiento.

● Antes del primer uso

● Desembalaje del producto

1. Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje y las envolturas de plástico.
NOTA: La batería del producto no está cargada en el momento de la entrega. Cargue la batería por completo antes de utilizarla por primera vez (consulte el apartado "Carga de la batería").
2. Asegúrese de que se incluyan todas las partes (ver «Alcance de la entrega»).

3. Compruebe si el producto y todas las piezas están en buen estado, si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, en su lugar siga el procedimiento descrito en el capítulo "Garantía".

● Montaje del mango

1. Inserte el mango recto en el cuerpo principal y empujelo firmemente hacia abajo hasta que encaje de forma audible.
Nota: Asegúrese de que las ruedas de bloqueo [4] del mango [1] y la rueda de bloqueo del cuerpo principal [22] están alineadas.
2. Introduzca el tornillo de bloqueo [5] y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fijo. (Fig. B)

● Montaje de la cesta de piezas y accesorios [14] y la base de carga [10] en la bandeja de almacenamiento [11] (Fig. A)

- Coloque firmemente la cesta de accesorios y piezas [14] en la ranura de la cesta de accesorios situada en el lado derecho de la bandeja de almacenamiento [11] (Fig. A).

● Modo de empleo

● Carga de la batería

⚠ ¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- No cargue nunca el producto fuera de la temperatura ambiente recomendada (4 °C - 40 °C). Hacerlo podría dañar el producto.

Nota: No exponga el producto a la luz solar directa ni al calor.

Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el producto. Se recomienda cargar el producto al menos 3 horas cuando desee almacenarlo durante más de 6 meses, etc.

① INFORMACIÓN:

- Las baterías de iones de litio pueden cargarse en cualquier momento sin que ello afecte a su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña la batería.

- Durante la carga, es normal que el cuerpo principal [22] se caliente ligeramente.

1. Conecte el conector CC [13] a la base de carga [10].
2. Conecte el adaptador de corriente [12] a una toma de corriente.
3. Coloque el cuerpo principal [22] en la bandeja de almacenamiento con la base de carga [9] y asegúrese de que la parte posterior del conector de carga del cuerpo principal [22] esté fijada en el conector de la base de carga. (Fig. A)
4. Los LED de estado de la batería [3] se encienden.

3 luces indicadoras [3] en el producto muestran el estado de carga

Luz indicadora		Estado de carga
3 azules	en secuencia	Nivel de batería muy bajo
1 azul	encendido	Nivel de batería bajo
2 azules	en secuencia	
2 azules	encendido	Nivel de la batería alto
1 azul	en secuencia	
3 azules	encendidos	Nivel de la batería llena

3 luces indicadoras [3] en el producto muestran el estado de carga

Luz indicadora		Estado
3 azules	encendidos	Nivel de la batería alto
2 azules	encendidos	Nivel de la batería medio
1 azul	encendidos	Nivel de batería bajo
1 azul	parpadeante	Nivel de batería muy bajo

5. Para detener la carga de la batería, retire el adaptador de corriente [12] de la toma y el conector CC [13] de la base de carga [10].

● Modo de espera

- El producto está en modo de espera después de completar el proceso de carga, se encienden tres LED

● Llenado del depósito de agua limpia

⚠ ¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- Llene el depósito de agua limpia con agua fría del grifo o agua destilada. No utilice agua hirviendo.
 - Nunca utilice el producto sin agua en el depósito de agua limpia, de lo contrario el producto podría funcionar en seco y sobrecalentarse.
1. Retire el depósito de agua limpia [7] pulsando el botón de liberación del depósito de agua limpia [6] (Fig. A).
 2. Mire hacia la parte frontal del producto y tire suavemente del depósito de agua limpia hacia usted y luego hacia arriba.
 3. Ponga el depósito de agua limpia boca abajo.
 4. Gire el tapón [26] en sentido antihorario para desbloquearlo y sáquelo (Fig. C).
 5. Rellene con agua fría del grifo y una solución limpiadora de suelos no espumosa según la proporción indicada en el depósito de agua limpia (Fig. C).
- Si utiliza limpiadores o productos de limpieza, utilice únicamente limpiadores y productos de limpieza comerciales estándar que no produzcan espuma.
 - Para superficies pequeñas (S), llene de agua hasta la marca del primer nivel y de detergente hasta la marca del segundo nivel (Fig. C)
 - Para superficies grandes (L), llene de agua hasta la marca del tercer nivel y de detergente hasta la marca del cuarto nivel (Fig. C)

6. Vuelva a colocar la tapa [26] y gírela en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.
7. Vuelva a colocar el tanque de agua limpia en ángulo en el cuerpo principal [22] y empújelo suavemente hacia el cuerpo principal [22] hasta que encaje de manera audible en su lugar. (Fig. C)

● Añadir solución limpiadora o agua al rodillo

1. Si el mango [1] está abatido, tire de él suavemente pero con firmeza hacia arriba hasta que encaje de forma audible.
2. Pulse el botón de encendido/apagado/autolimpieza [25] para encender el producto.
3. Mantenga pulsado el gatillo de bombeo [2] durante 10 segundos para añadir solución limpiadora o agua al rodillo [17].

● Ajuste del ángulo del mango y del cuerpo principal

❗ INFORMACIÓN:

- Mientras el mango está bloqueado en posición vertical, el mango y el cuerpo principal no se pueden mover sin utilizar la zona de presión del pie [29].
1. Si el mango está plegado hacia abajo, tire de él suavemente pero con firmeza hacia arriba hasta que encaje de forma audible.
 2. Coloque el pie en la zona de presión del pie [29] para estabilizar el producto y, a continuación, baje el mango vertical y el cuerpo principal hasta un ángulo de uso cómodo.
 3. Agarre firmemente el mango para inclinar el mango y el cuerpo principal hacia la izquierda o la derecha para ajustar el ángulo de limpieza del producto.

● Limpieza de suelos duros

⚠ ¡AVISO! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- Cuando utilice el producto, asegúrese de que el rodillo no quede bloqueado por objetos sueltos tirados en el suelo. Estos

pueden dañar el producto e impedir que funcione correctamente.

① INFORMACIÓN:

- Antes y después del funcionamiento, compruebe que el producto y sus piezas no presentan daños ni fugas.
 - Por defecto, el producto se enciende en modo de limpieza I.
 - Deseche el agua residual después de cada uso, para evitar malos olores y la acumulación de bacteria.
 - Cuando el agua residual alcanza la línea **MAX** del tanque de aguas residuales, el indicador de nivel del tanque de aguas residuales [8] parpadea 5 veces y el producto se apaga.
1. Pulse el botón de encendido/apagado/autolimpieza [25] para encender el producto.
 - Después de encender el producto, pulse el botón de ajuste de potencia I/II [24] una vez para al modo de limpieza II para ayudar a limpiar manchas, suciedad y mugre más difíciles y resistentes.
 - Pulse el botón de ajuste de potencia I/II una vez más para volver a poner el producto en el modo de limpieza I.

Botón de ajuste de potencia I/II	Modo	Tiempo de funcionamiento
Ajuste por defecto, el botón de encendido se ilumina en azul	I	25 min
Pulsar una vez, el botón de encendido se ilumina en verde	II*	20 min

*El modo de limpieza II utiliza más potencia y solución/agua de limpieza que el modo de limpieza I.

2. Pulse el gatillo de bombeo [2] mientras mueve el producto hacia delante y hacia atrás para añadir solución/agua de limpieza al rodillo [17] durante el uso.
Nota: Puede soltar el gatillo de la bomba después de pulsarlo 2 veces y la solución de limpieza o el agua al rodillo continuará. El indicador de agua pulverizada [8] se iluminará.
3. Después de la limpieza, suelte el gatillo de la bomba y pulse el botón de encendido/apagado/autolimpieza [25] para apagar el producto.
El producto sigue funcionando durante 5 segundos con una luz intermitente antes de apagarse.
Si el producto está en modo I antes de apagarlo, la luz parpadea en azul.
Si el producto está en modo II antes de apagarlo, la luz parpadea en verde.
4. Mirando hacia la parte frontal del producto, pulse el botón de liberación del depósito de aguas residuales [21].
5. Tire del depósito de aguas residuales [20] hacia usted y extráigalo del cuerpo principal [22].
6. Sujete firmemente el depósito de aguas residuales en el fregadero o sobre un desagüe y, a continuación, levante la tapa del depósito de aguas residuales y la boya [29] y vacíe el depósito.
7. Vuelva a colocar la tapa del depósito de aguas residuales y la boya en el depósito de aguas residuales.
Asegúrese de que la bandeja del filtro con filtro HEPA [27] esté insertada en la tapa del tanque de aguas residuales (Fig. D).
Nota: limpie el filtro/cámbielo si el rendimiento de limpieza no es bueno/o el indicador del depósito de agua residual/indicador de agua pulverizada [8] parpadea en rojo y azul alternativamente.

Observación: Para cancelar el parpadeo rojo y azul alternativamente en el indicador del depósito de aguas residuales/ indicador de agua pulverizada [8], presione el botón de configuración de encendido I/II durante aproximadamente 3 segundos.

8. Introduzca el depósito de aguas residuales en ángulo en el cuerpo principal y empújelo hacia el cuerpo principal hasta que encaje de forma audible (fig. D).

● Cambio del rodillo

1. Mirando hacia el frente del producto, presione el botón de liberación de la cubierta frontal [19], que está en la parte superior de la cubierta frontal [18], luego levante y tire de la cubierta frontal hacia arriba y hacia usted (Fig. E).
2. Retire la tapa del rodillo del lado izquierdo del cepillo para pisos y extraiga el rodillo del producto (Fig. F).
3. Deslice suavemente el rodillo nuevo o limpio [17] dentro de la cámara y vuelva a colocar la tapa en el cepillo para pisos (Fig. G).
4. Empuje la cubierta frontal [18] hacia abajo hasta que encaje de forma audible (Fig. H).
5. El producto está listo para seguir usándose.

● Pedido de piezas de recambio

- Los recambios de las siguientes piezas pueden solicitarse en línea:
 - Rodillo [17] (observación: sobre cómo reemplazarlo, consulte las Fig. E a H)
 - Bandeja de filtro con filtro HEPA [27] (observación: sobre cómo reemplazarlo, consulte la Fig. D)
- Número de artículo: 506075_2410
- Sitio web: www.optimex-shop.com

● Limpieza

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- No sumerja nunca el producto en agua u otros líquidos ni lo coloque bajo el grifo.
- ¡Apague el aparato y retire el enchufe y el cable de alimentación antes de limpiarlo!

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- No utilice detergentes químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto, ya que podrían dañar sus superficies.
- Nunca permita que entren líquidos en el producto, excepto en el depósito de agua limpia y el depósito de aguas residuales.
- Antes de proceder a la limpieza, apague el producto y, a continuación, desconecte y retire el enchufe de alimentación [12] y el conector de CC [13].
- Mantenga siempre el producto limpio, seco y libre de aceite o grasa.
- Retire los residuos del producto después de cada uso y antes de guardarlo.
- Limpie periódica y adecuadamente el producto para garantizar un uso seguro y prolongar su vida útil.

● Función de autolimpieza

❗ INFORMACIÓN:

- La función de autolimpieza limpia el rodillo [17], la cámara del rodillo y el canal de aspiración.
 - La limpieza del resto del producto debe hacerse manualmente.
 - La función de autolimpieza debe activarse después de cada limpieza para evitar el mal olor y la acumulación de bacterias.
1. Asegúrese de que el producto está apagado.
 2. Asegúrese de que el mango [1] y el cuerpo principal [22] estén en posición vertical y, a continuación, coloque el producto en la bandeja de almacenamiento [11].

3. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado/autolimpieza [25] durante 5 segundos hasta que se encienda la luz verde para indicar que se está iniciando la función de autolimpieza.
4. El producto se apaga automáticamente cuando finaliza el proceso de autolimpieza, transcurridos aproximadamente 40 segundos.

● Limpieza de la carcasa

- Limpie el cuerpo principal [22] con un paño seco. Utilice el cepillo de limpieza [16] para las zonas de difícil acceso.
- Limpie los orificios de ventilación después de cada uso con un paño y el cepillo de limpieza. Mantenga siempre despejadas las rejillas de ventilación.

● Limpieza del depósito de aguas residuales

1. Retire el depósito de aguas residuales [20] del producto (véase "Limpieza de suelos duros").
2. Sujete firmemente el depósito de aguas residuales en el fregadero o sobre un desagüe y, a continuación, levante la tapa del depósito de aguas residuales y la boya [28] y vacíe el depósito.
3. Enjuague el depósito de aguas residuales y la boya en agua corriente templada. Si es necesario, utilice un detergente suave y aclárelo con agua limpia.
4. Limpie el filtro y la esponja filtrante [27] con el cepillo de limpieza [16] y agua corriente templada. Si es necesario, utilice un detergente suave y aclárelo con agua limpia.
5. Deje que todas las piezas se sequen al aire, o séquelas con un paño suave, antes de volver a colocarlas.

- Si es necesario, limpie la abertura donde se asienta el depósito de aguas residuales [20] con un paño húmedo y, a continuación, séquelo con un paño suave o déjelo secar al aire (Fig. I).

● Limpieza del rodillo y de la cámara del rodillo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

- El producto está equipado con una lámina plegable. No toque la lámina y mantenga los dedos alejados de ella. ¡Mantenga a los niños alejados de la lámina en todo momento!
1. Colóquese de frente al producto y pulse el botón de liberación de la cubierta frontal [19], que se encuentra en la parte superior de la cubierta frontal [18].
 2. Levante y tire de la cubierta frontal hacia usted (fig. E).
 3. Lave el interior y el exterior de la cubierta frontal con agua jabonosa tibia y, a continuación, aclárela con agua limpia.
 4. Después de retirar la cubierta frontal, extraiga el rodillo [17] del producto (véase "Cambio del rodillo") (Fig. G).
 5. Utilice el cepillo de limpieza [16] para eliminar la suciedad y el polvo del rodillo. Despliegue la lámina plegable [15] para eliminar del rodillo la suciedad persistente, pelos, hilos de coser y cordones (Fig. J).
 6. Lave el rodillo con agua jabonosa tibia y aclárelo con agua limpia.
 7. Deje que todas las piezas se sequen al aire, o séquelas con un paño suave, antes de volver a colocarlas.

● Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El producto no se enciende.	El producto no está cargado.	■ Conecte el conector CC [13] a la base de carga [10] y el adaptador de corriente [12] a una toma de corriente y espere a que el LED de estado de la batería [3] se ilumine en azul (después de aproximadamente 3 a 4 horas). ■ Conecte el cuerpo principal [22] y el puerto de carga [10] y espere a que el LED de estado de la batería [3] se ilumine en azul.
	El depósito de aguas residuales [8] está lleno.	El producto no se encenderá si el depósito de aguas residuales está lleno. Vacíe el depósito de aguas residuales [8] (véase "Limpieza de suelos duros").
	El producto está defectuoso.	Apague el producto y retire el adaptador de corriente [12]. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase "Servicio").
El indicador de nivel del depósito de aguas residuales [8] parpadea 5 veces.	El depósito de aguas residuales [20] está lleno.	Vacíe el depósito de aguas residuales [20] (véase "Limpieza de suelos duros").
El botón de encendido/apagado/autolimpieza [25] se ilumina en rojo durante 10 segundos.	El rodillo está bloqueado.	Apague el producto. Limpie el rodillo.
	El producto está defectuoso.	Apague el producto y desconecte el adaptador de corriente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase "Servicio").
La potencia de aspiración es débil.	El filtro y el filtro HEPA [27] o el depósito de aguas residuales [20] no están instalados correctamente.	Instaló correctamente el filtro y el filtro HEPA [27] o el tanque de aguas residuales [20].
	El canal de aspiración está bloqueado.	Elimine la obstrucción y limpie el canal de aspiración (consulte "Función de autolimpieza" y "Limpieza de la carcasa").
	El filtro y el filtro HEPA [27] están bloqueados.	Retire y limpie el filtro y el filtro HEPA (consulte "Limpieza de pisos duros").

Problema	Posible causa	Solución
No llega suficiente solución limpiadora o agua al rodillo [17].	El depósito de agua limpia está vacío.	Llene el tanque de agua limpia hasta la línea MAX del tanque de agua limpia con agua o solución de limpieza (consulte "Llenado del tanque de agua limpia").
	El depósito de agua limpia no está bien cerrado.	Retire el depósito de agua limpia y apriete el tapón [26] (véase "Llenado del depósito de agua limpia").
	El producto no está totalmente listo para su uso.	Antes de cada uso, mantenga pulsado el gatillo de bombeo [2] durante 10 segundos para añadir solución limpiadora o agua al rodillo.
	No se está pulsando el gatillo de bombeo.	Pulse el gatillo de bombeo para aplicar la solución limpiadora al rodillo.
El rodillo [21] no gira.	El rodillo no está bien colocado.	Apague el producto. Asegúrese de que el rodillo esté nivelado en la cámara del rodillo (véase "Limpieza del rodillo y de la cámara del rodillo").
	El rodillo está bloqueado.	Apague el producto. Limpie el rodillo (véase "Limpieza del rodillo y de la cámara del rodillo").
Hay una fuga de agua del producto.	El depósito de agua limpia [7] no está bien cerrado.	Retire el depósito de agua limpia del producto y apriete el tapón [26] (véase "Llenado del depósito de agua limpia").

● Almacenamiento

1. Pulse el botón de desbloqueo del mango [23] (Fig. A).
2. Doble el mango [1] hacia abajo, hacia la parte posterior del producto, hasta que quede enrasado con la parte posterior del cuerpo principal [22] (Fig. A).
3. Coloque el producto en la bandeja de almacenamiento [11] y sus accesorios y piezas en la cesta de accesorios y piezas [14].
4. Guarde el producto en un lugar interior seco, protegido de la luz solar directa y fuera del alcance de los niños.

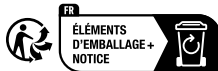
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Este producto lleva incorporada una batería recargable que no puede ser sustituida ni extraída por el usuario. Al desechar el producto, debe tenerse en cuenta que éste contiene una batería recargable.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de

compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 506075_2410) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

(ES) Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Brugte advarsler og symboler	Side 121
Indledning	Side 122
Anvendelsesformål	Side 122
Leveringsomfang	Side 122
Beskrivelse af dele	Side 122
Tekniske data	Side 123
Sikkerhedsbemærkninger	Side 123
Før første brug	Side 125
Udpakning af produktet	Side 125
Montering af håndtaget	Side 125
Sæt tilbehøret, kurven til delene 14 og ladefoden 10 på opbevaringsbakken 11 (fig. A)	Side 125
Betjening	Side 126
Opladning af batteriet	Side 126
Standbyfunktion	Side 126
Fyldning af rentvandsbeholderen	Side 126
Tilføjelse af rengøringsopløsning eller vand til rullen	Side 127
Justering af håndtagets og hovedkabinettets vinkel	Side 127
Rengøring af hårde gulve	Side 127
Udskiftning af rullen	Side 128
Bestilling af reservedele	Side 128
Rengøring	Side 128
Selvrengøringsfunktion	Side 129
Sådan rengøres kabinettet	Side 129
Rengøring af spildevandsbeholderen	Side 129
Rengøring af rullen og rullekammeret	Side 129
Fejlfinding	Side 130
Opbevaring	Side 131
Bortskaffelse	Side 131
Garanti	Side 132
Afvikling af garantisager	Side 132
Service	Side 132

Brugte advarsler og symboler

Følgende advarsler bruges i denne brugsvejledning og på emballagen:

	FARE! Dette symbol, vist med ordet »Fare« betyder, at en meget farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.		Dette symbol, vist med ordet »Info«, betyder, at der er yderligere praktiske oplysninger, der skal læses.
			Fare - risiko for elektrisk stød!
	ADVARSEL! Dette symbol, vist med ordet »Advarsel« betyder, at en farlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til dødsfald eller alvorlige personskader.		Vekselstrøm/spænding
			Jævnstrøm/spænding
			Beskyttelsesklasse II
	FORSIGTIG! Dette symbol, vist med ordet »Forsigtig« betyder, at en halvfarlig situation kan opstå, som kan - hvis den ikke forhindres - føre til mindre eller moderate personskader.		Styrkeindstillingsknop I/II
			Tænd/sluk/selvrengrøringsknop
	BEMÆRK! Dette symbol med signalordet »Bemærk« indikerer mulighed for skade på ejendom.	IPX4	Beskyttet mod sprøjtende vand fra alle sider
 	Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal overholdes, når produktet bruges.	Li-ion	Litium-ion-batteri
			Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.	 	Sikkerhedsrelevante oplysninger og andre bemærkninger Brugervejledning
			Udgangstilslutningernes polaritet
	SMPS strømforsyning (Switch mode power supply unit)		Benyt ikke laderen hvis benene på stikket er skadet.
	Kortslutningssikret sikkerhedstransformer		Højeste nominelle omgivelsestemperatur

GENOPLADELIG GULVRENSER TIL HÅRDE GULVE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesformål

Dette produkt er kun beregnet til vask af gulve indendørs.

Brug altid det rigtige tilbehør, der er beregnet til opgaven, der skal udføres (se afsnittet »Bestilling af reservedele«)! Ved køb og brug af tilbehør, skal du sørge for, at tilbehøret overholder alle tekniske krav til dette produkt (se afsnittet "Tekniske data")!

Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssigt eller lignende brug. Al anden brug eller ændringer på produktet anses for forkert, og det omfatter en betydelig risiko for ulykker. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

● Leveringsomfang

- 1× Gulvasker
- 1× Strømadapter
- 1× Rengøringsbørste med et foldbart blad
- 2× Rulle (der er sat 1 rulle i apparatet)
- 1× Tilbehørskurv
- 1× Opbevaringsbakke
- 1× Brugsvejledning

● Beskrivelse af dele

- 1 Håndtag
- 2 Udløserknap til pumpe
- 3 Batteri-indikator
- 4 Låsehjul (fig. B)
- 5 Låseskrue (fig. B)
- 6 Udløserknap til rentvandsbeholder
- 7 Rentvandsbeholder
- 8 Spildevandstankindikator/
sprøjtrevandsindikator
- 9 Opbevaringsbakke med ladefod
- 10 Ladefod:
- 11 Opbevaringsbakke
- 12 Strømadapter (til opladning af batteriet)
- 13 Jævnstrømsstik (DC)
- 14 Kurv til tilbehør og dele
- 15 Foldbart blad
- 16 Rengøringsbørste
- 17 Rulle
- 18 Frontdæksel
- 19 Udløserknap til frontdækslet
- 20 Spildevandsbeholder
- 21 Udløserknap til spildevandsbeholder
- 22 Hovedkabinnet
- 23 Udløserknap til håndtag
- 24 I/II Styrkeindstillingsknap (fig. A)
- 25 Tænd/sluk/selvrengrøringsknap (fig. A)
- 26 Dæksel til rentvandsbeholder (fig. C)
- 27 Filterbakke med HEPA-filter
- 28 Låg og flyder til spildevandsbeholder
- 29 Fodtryk-område

● Tekniske data

Model:	HG10041A
Strøm:	140 W
Strømforbrug på standby:	0,6 W
Genopladeligt batteri:	22,2 V ===
Litium-ion-batteri:	6× 3,7 V ===
Batterikapacitet:	2.600 mAh
Ladetid:	< 4 timer
Rentvandsbeholderens kapacitet:	600 ml
Spildevandsbeholderens kapacitet:	480 ml
Temperatur på vandindløb:	Maks. 50 °C
Lydniveau:	< 85 dB
Filtertype:	HEPA
Driftstid (standard):	≥ 20 minutter.

Anbefalet omgivende temperatur

Under opladning: +4 til +40 °C

Produktet må kun oplades med den medfølgende strømadapter:

Oplysninger	Værdi	Enhed
Producentens navn og varemærke, CVR-nummer og adresse	Chou Sen Electronics (Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, Guangdong, KINA	
Model-identifikation	CS20A260075FGF	
Indgangsspænding	100–240	V
Vekselstrømsfrekvens på indgang	50/60	Hz
Udgangsspænding	26,0	V jævnstrøm (DC)

Oplysninger	Værdi	Enhed
Udgangsstrøm	0,75	A
Udgangsstrøm	19,5	W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	87,4	%
Indgangsstrøm	0,8 maks.	A
Effektivitet på lav strøm (10 %)	79,7	%
Strømforbrug uden belastning	0,08	W
Beskyttelsesklasse	II/ □	



Sikkerhedsbemærkninger

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLING OG ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!

- Produktet og emballagen er ikke legetøj til børn! Børn må ikke lege med plastikposer og smådele! Dette udgør en fare for kvælning!
- Dette apparat må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt.
- Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

- Produktet skifter selv mellem brug af 50 eller 60 Hz. Brugeren skal ikke gøres noget. Produktet skifter automatisk mellem 50 og 60 Hz.
- Træk altid i selve stikket, når stikket trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
- Træk stikket ud af stikkontakten i tilfælde af funktionsfejl, før rengøring af produktet, under tordenvejr og efter hver brug.
- Undgå, at knække, klemme eller beskadige ledningen, og før ledningen, så den ikke kan trædes på eller snubles over.

- Hvis ledningen, stikket, kabinettet eller nogen andre dele er blevet beskadiget, må strømadapteren ikke længere bruges.
- Undgå, at ledningen ikke bliver våd eller fugtig under brug.
- Undgå, at skubbe eller trække produktet hen over ledningen.
- Træk stikket ud af stikkontakten, før du fylder vand på produktet, udskifter dele eller rengør produktet.
- For at undgå risici, må produktet overhovedet ikke bruges, hvis det beskadiges.
- Produktet må ikke bruges eller røres med våde hænder. På denne måde reduceres styrken på elektrisk stød i tilfælde af en fejlfunktion.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Produktet må aldrig rettes mod fugtfølsomme genstande, gulve eller overflader.

⚠ ADVARSEL: Batteriet må kun oplades med strømforsyningen, der følger med produktet.

⚠ FARE! FARE FOR EXPLOSION!

- Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades! Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i luften. Brug kun strømadapteren, der følger med produktet.
- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.
- Beskyt de elektriske dele mod fugt. Sådanne dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker, for at undgå elektrisk stød.
- Produktet må aldrig holdes under rindende vand. Læs vejledningerne til rengøring, vedligeholdelse og reparation. Produktet skal rengøres, som beskrevet i kapitlet »Rengøring«.

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR LÆKAGE AF BATTERIER/GENOPLADELIGE BATTERIER!

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer og direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!



BRUG BESKYTTEL- SESHANDSKER! Hvis

lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan skiftes af brugeren. Batterierne må kun udskiftes af fagfolk.

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Reparationer må kun udføres af fagfolk. Forkerte reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. Dette gør også eventuelle garantikrav ugyldige.
- Vær forsigtig, hvis produktet bruges på trin eller trapper.
- Produktet må ikke bruges til støvsugning af kemikalier, giftige materialer eller stoffer eller brændbare væsker.
- Rengøringsbørsten er udstyret med et skarpt foldbart blad. Hold fingrene væk fra bladet.
- Børn skal altid holdes væk fra bladet.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Produktet må kun bruges med originale dele, der er anbefalet af producenten.
- Produktet må kun bruges, når det er helt samlet og samlet rigtigt.
- Produktet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, eller hvis der har tegn på fysiske skader eller lækage.

⚠ BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

- Produktet må ikke stå på trægulve i længere tid, når det er tændt. Det kan få træet til at svulme op.

- Produktet må ikke bruges med en tom rentvandsbeholder, da pumpen kan tørløbe, hvilket overopheder den.
- Undgå, at produktet kører over hårde, spidse eller skarpe genstande (f.eks. glas, søm, skruer, mønter osv.) på gulvet.
- Sørg for, at produktet, ledningen og stikket ikke kommer i kontakt med varmekilder, såsom kogeplader eller åben ild.
- Produktet må aldrig efterlades uden opsyn, når det er i brug.

● Før første brug

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen og fjern alt emballagemateriale og plastikindpakning. BEMÆRK: Produktets batteri er ikke ladet op, når du modtager det. Batteriet skal lades helt op, før første brug (se afsnittet "Opladning af batteriet").
2. Sørg for, at alle anførte dele medfølger (se afsnittet "Leveringsomfang").
3. Sørg for, at produktet og alle delene er i god stand. Hvis du finder skader eller defekter, må produktet ikke bruges. Følg i stedet for proceduren, der er beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Montering af håndtaget

1. Sæt håndtaget lige ind i hovedkabinettet, og tryk det fast, indtil du hører et klik. Bemærk: Sørg for, at låsehjulene **4** på håndtaget **1** og hovedkabinettets **22** låsehjul passer sammen.
2. Sæt låseskruen **5** i og drej den med uret, indtil den sidder fast. (Fig. B)

● Sæt tilbehøret, kurven til delene **14** og ladefoden **10** på opbevaringsbakken **11** (fig. A)

- Sæt kurven til tilbehør og dele **14** ordentligt ind i åbningen til kurven på højre side af opbevaringsbakken **11** (fig. A).

● Betjening

● Opladning af batteriet

⚠ BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

- Produktet må aldrig lades op uden for den anbefalede temperatur (4 °C–40 °C). Dette kan beskadige produktet.

Bemærk: Produktet må ikke udsættes for direkte solskin eller varme.

Meget høje eller lave temperaturer kan beskadige batteriet i produktet. Det anbefales at oplade produktet i mindst 3 timer, hvis det ikke skal bruges i mindst 6 måneder.

❗ INFO:

- Li-ion-batterier kan altid oplades, uden at det påvirker deres levetid negativt. Afbrydelse af opladningen beskadiger ikke batteriet.
- Det er normalt, at hovedkabinettet [22] bliver lidt varmt under opladningen.

1. Sæt jævnstrømsstikket [13] i ladefoden [10].
2. Slut strømadapteren [12] til stikkontakten.
3. Sæt hovedkabinettet [22] i opbevaringsbakken med ladefoden [9]. Sørg for, at opladningsstikket på bagsiden af hovedkabinettet [22] sluttes til stikket på ladefoden. (Fig. A).
4. Batteri-indikatoren [3] begynder, at lyse.

Batteristrømmen vises med 3 indikatorlys [3] på produktet

Indikatorlys		Opladningsstatus
3 Blå	i rækkefølge	Meget lavt batteristrøm
1 Blå	Lyser	Lavt batteristrøm
2 Blå	i rækkefølge	Meget batteristrøm
2 Blå	Lyser	
1 Blå	i rækkefølge	
3 Blå	Lyser	Batteriet er ladet helt op

Batteristrømmen vises med 3 indikatorlys [3] på produktet

Indikatorlys		Status
3 Blå	Lyser	Meget batteristrøm
2 Blå	Lyser	Mellem batteristrøm
1 Blå	Lyser	Lavt batteristrøm
1 Blå	Blinker	Meget lavt batteristrøm

5. For at stoppe batteriopladningen, skal du afbryde strømadapteren [12] fra stikkontakten og jævnstrømsstikket (DC) [13] fra ladefoden [10].

● Standbyfunktion

- Produktet er på standby, når det er blevet ladet, og de tre lysindikatorer lyser

● Fyldning af rentvandsbeholderen

⚠ BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

- Fyld rentvandsbeholderen op med postevand eller destilleret vand. Brug ikke kogende vand.
- Produktet må ikke bruges uden vand i rentvandsbeholderen, da det kan tørrløbe, hvilket overopheder det.

1. Fjern rentvandsbeholderen [7] ved, at trykke på udløserknappen til rentvandsbeholderen [6] (fig. A).
 2. Står foran produktet, og træk rentvandsbeholderen forsigtigt mod dig selv og derefter opad.
 3. Vend rentvandsbeholderen på hovedet.
 4. Drej dækslet [26] mod uret for at låse det op, og tag det af (fig. C).
 5. Fyld med koldt postevand og en ikke-skummende gulvrengøringsopløsning. Brug blandingsforholdet, der står på rentvandsbeholderen (fig. C)
- Hvis du bruger rengøringsmidler, må du kun bruge almindelige standard, ikke-skummende rengøringsmidler, der er beregnet til gulve.

- Ved rengøring af små områder (S), skal du fylde vand i beholderen op til det første niveaumærke og rengøringsmiddel op til det andet niveaumærke (fig. C).
 - Ved rengøring af store områder (L), skal du fylde vand i beholderen op til det tredje niveaumærke og rengøringsmiddel op til det fjerde niveaumærke (fig. C).
6. Sæt dækslet [26] på igen, og drej det med uret for at spænde det fast.
 7. Sæt rentvandsbeholderen skråt i hovedkabinettet [22], og tryk den forsigtigt mod hovedkabinettet [22], indtil du hører et klik. (Fig. C)

● Tilføjelse af rengøringsopløsning eller vand til rullen

1. Hvis håndtaget [1] er foldet ned, skal det trækkes forsigtigt - men fast - opad, indtil du hører et klik.
2. Tryk på tænd/sluk/selvrengrøringsknappen [25] for, at tænde produktet.
3. Hold udløserknappen til pumpen [2] nede i 10 sekunder for, at tilføje rengøringsopløsningen eller vandet til rullen [17].

● Justering af håndtagets og hovedkabinettets vinkel

❗ INFO:

- Når håndtaget er låst fast i oprejst stilling, kan håndtaget og hovedkabinettet ikke flyttes uden at bruge fodtryk-området [29].
1. Hvis håndtaget er foldet ned, skal det trækkes forsigtigt - men fast - opad, indtil du hører et klik.
 2. Sæt din fod på fodtryk-området [29] for, at holde produktet stabilt, og sænk derefter det opretstående håndtag og hovedkabinettet til den ønskede brugsvinkel.
 3. Tag ordentligt fat i håndtaget, og tryk det til højre eller venstre, for at justere håndtagets og hovedkabinettets rengøringsvinkel.

● Rengøring af hårde gulve

⚠ BEMÆRK! RISIKO FOR SKADER!

- Når produktet bruges, skal du udgå at rulle tilstoppes med løse genstande, der ligger på gulvet. Disse kan beskadige produktet, og gøre at det ikke virker ordentligt.

❗ INFO:

- Produktet og dets dele skal ses efter for skader og lækage både før og efter brug.
 - Produktet står som standard på rengøringsindstilling I, når det tændes.
 - Tøm spildevandet efter hver brug, så du undgår dårlige lugte og ophobning af bakterier.
 - Når spildevandet når **MAKS**-linjen i spildevandsbeholderen, blinker spildevandsbeholderens niveauindikator [8] 5 gange, og produktet slukker.
1. Tryk på tænd/sluk/selvrengrøringsknappen [25] for, at tænde produktet.

- Når du har tændt for produktet, skal du trykke på styrkeindstillingsknappen I/II [24] for, at sætte produktet på rengøringsstyrke II, hvilket er beregnet til rengøring af tungere og mere genstridige pletter, skidt og snavs.
- Tryk styrkeindstillingsknappen I/II en gang til, for at sætte produktet på rengøringsstyrke I igen.

Styrkeindstillings-knap I/II	Funktion	Driftstid
Standardindstilling, styrkeindstillingsknappen lyser blå	I	25 min.
Tryk én gang, hvorefter styrkeindstillingsknappen lyser grøn	II*	20 min.

*Rengøringsstyrke II bruger mere strøm og rengøringsopløsning/vand end rengøringsstyrke I.

2. Tryk på udløserknappen til pumpen [2], samtidig med at du flytter produktet frem og tilbage for, at tilføje rengøringsopløsningen/vandet til rullen [17] under brug.

- Bemærk: Du kan slippe udløserknappen til pumpen, når du har trykket to gange på udløserknappen til pumpen, hvorefter rengøringsopløsningen eller vandet til rullen fortsætter. Sprøjtevandsindikatoren [8] lyser.
3. Slip udløserknappen til pumpen efter rengøringen, og tryk på tænd/sluk/selvrengringsknappen [25] for, at slukke for produktet.
- Produktet fortsætter med at køre i 5 sekunder og lyset blinker, før det slukker.
- Hvis produktet er på styrke I, før det slukkes, blinker lyset blå.
- Hvis produktet er på styrke II, før det slukkes, blinker lyset grøn.
4. Stå foran produktet, og tryk på udløserknappen til spildevandsbeholderen [21].
5. Træk spildevandsbeholderen [20] mod dig selv, og løft den ud af hovedkabinettet [22].
6. Hold spildevandsbeholderen fast over vasken eller over et afløb, åbne låget [29] og tøm beholderen.
7. Sæt spildevandsbeholderens låg på, og put flyderen i igen.
- Sørg for, at filterbakken med HEPA-filteret [27] sættes ind i spildevandsbeholderens låg (fig. D).

Bemærk: Rengør eller skift filteret, hvis det ikke virker ordentligt eller hvis spildevandsbeholderindikatoren/sprøjtevandsindikatoren [8] blinker rød og blå.

Bemærk: For at stoppe de røde og blå blink på spildevandsbeholderindikatoren/sprøjtevandsindikatoren [8], skal du holde I/II-styrkeindstillingsknappen nede i ca. 3 sekunder.

8. Sæt spildevandsbeholderen skråt i hovedkabinettet, og tryk den mod hovedkabinettet, indtil du hører et klik (fig. D).

● Udskiftning af rullen

1. Stå foran produktet, og tryk på udløserknappen til frontdækslet [19], der sidder for oven på frontdækslet [18]. Træk derefter frontdækslet opad og mod dig selv (fig. E).
2. Tag låget til rullen ud på venstre side af gulvbørsten, og træk rullen ud af produktet (fig. F).
3. Tryk forsigtigt den nye eller rengjorte rulle [17] ind i kammeret, og sæt låget på gulvbørsten igen (fig. G).
4. Tryk frontdækslet [18] ned, indtil du hører et klik (fig. H).
5. Produktet er klar til brug igen.

● Bestilling af reservedele

- Reservedele til følgende dele kan bestilles online:
 - Rulle [17] (bemærkning: Du kan se, hvordan den skiftes i fig. E til H)
 - Filterbakke med HEPA-filter [27] (bemærkning: Du kan se, hvordan det skiftes i fig. D)
- Varenummer: 506075_2410
- Website: www.optimax-shop.com

● Rengøring

⚠ FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!

- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Det må heller ikke holdes under rindende vand.
- Sluk produktet og træk stikket ud af stikkontakten før produktet rengøres!

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR SKADER!

- Dette produkt må ikke rengøres med kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler, da disse kan beskadige produktets overflader.
- Undgå, at væsker trænger ind i produktet. Der må kun komme vand i rentvandsbeholderen og spildevandsbeholderen.

- ❑ Før produktet rengøres, skal det slukkes og stikket [12] og jævnstrømsstikket (DC) [13] skal afbrydes.
- ❑ Produktet skal altid holdes rent, tørt og fri for olie eller fedt.
- ❑ Fjern eventuelt skidt på produktet efter hver brug og før opbevaring.
- ❑ Når produktet rengøres regelmæssig og ordentligt, er det sikkert at bruge og det forlænger produktets levetid.

● Selvrengøringsfunktion

❶ INFO:

- Selvrengøringsfunktionen rengør rullen [17], rullekammeret og sugekanalen.
 - Resten af produktet skal rengøres manuelt.
 - Det anbefales, at bruge selvrengøringsfunktionen efter hver rengøring, så du undgår dårlige lugte og opbygning af bakterier.
1. Sørg for, at produktet er slukket.
 2. Sørg for, at håndtaget [1] og hovedkabinettet [22] er lodret, og stil derefter produktet på opbevaringsbakken [11].
 3. Hold tænd/sluk/selvrengøringsknappen [25] nede i 5 sekunder, indtil det grønne lys tænder, hvilket betyder, at selvrengøringsfunktionen starter.
 4. Produktet slukker automatisk, når selvrengøringen er færdig efter ca. 40 sekunder.

● Sådan rengøres kabinettet

- ❑ Rengør hovedkabinettet [22] med en tør klud. Brug rengøringsbørsten [16] til områder, der er svære at nå.
- ❑ Rengør ventilationsåbningerne efter hver brug med en klud og rengøringsbørsten. Sørg altid for, at ingenting blokerer ventilationsåbningerne.

● Rengøring af spildevandsbeholderen

1. Tag spildevandsbeholderen [20] ud af produktet (se afsnittet "Rengøring af hårde gulve").

2. Hold spildevandsbeholderen fast over vasken eller over et afløb, åbne låget [28] og tøm beholderen.
 3. Skyl spildevandsbeholderen og flyderen i varmt rindende vand. Hvis nødvendigt, kan du bruge et mildt rengøringsmiddel og skylle efter med rent vand.
 4. Rengør filteret og HEPA-filteret [27] med rensebørsten [16] og varmt rindende vand. Hvis nødvendigt, kan du bruge et mildt rengøringsmiddel og skylle efter med rent vand.
 5. Lad alle dele lufttørre, eller tør dem efter med en blød klud, før de sættes på igen.
- ❑ Rengør om nødvendigt åbningen, hvor spildevandsbeholderen [20] sidder, med en fugtig klud og tør efter med en blød klud eller lad den lufttørre (fig. I).

● Rengøring af rullen og rullekammeret

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Dette produkt er udstyret med et foldbart blad. Rør ikke bladet, og hold fingrene væk fra bladet. Børn skal altid holdes væk fra bladet!
1. Stå foran produktet, og tryk på udløserknappen til frontdækslet [19], der sidder for oven på frontdækslet [18].
 2. Løft frontdækslet op og træk det mod dig (fig. E).
 3. Vask indersiden og ydersiden af frontdækslet med varmt sæbevand, og skyl efter med rent vand.
 4. Tag frontdækslet af, og tag rullen [17] ud af produktet (se afsnittet "Udskiftning af rullen") (fig. G).
 5. Brug rengøringsbørsten [16] til, at fjerne skidt og støv på rullen. Fold det foldbare blad [15] ud for, at fjerne genstridigt skidt, hår, sytråd og snor på rullen (fig. J).
 6. Vask rullen med varmt sæbevand, og skyl de af med rent vand.
 7. Lad alle dele lufttørre, eller tør dem efter med en blød klud, før de sættes på igen.

● Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Eventuel løsning
Produktet vil ikke tænde.	Produktet er ikke ladet op.	■ Sæt jævnstrømsstikket (DC) [13] i ladefoden [10] og sæt strømadapteren [12] i en stikkontakt. Vent derefter på, at batteri-indikatoren [3] lyser blå (efter ca. 3-4 timer). ■ Tilslut hovedkabinettet [22] og ladeporten [10], og vent indtil batteri-indikatoren [3] lyser blå.
	Spildevandsbeholderen [8] er fuld.	Produktet tænder ikke, hvis spildevandsbeholderen er fuld. Tøm spildevandsbeholderen [8] (se afsnittet "Rengøring af hårde gulve").
	Produktet er defekt.	Sluk produktet, og afbryd strømadapteren [12]. Kontakt vores kundeservice (se afsnittet "Service").
Niveauidikatoren til spildevandsbeholderen [8] blinker 5 gange.	Spildevandsbeholderen [20] er fuld.	Tøm spildevandsbeholderen [20] (se afsnittet "Rengøring af hårde gulve").
Tænd/sluk/selvrengringsknappen [25] lyser rød i 10 sekunder.	Rullen er tilstoppet.	Sluk produktet. Rengør rullen.
	Produktet er defekt.	Sluk produktet, og afbryd strømadapteren. Kontakt vores kundeservice (se afsnittet "Service").
Sugekraften er svag.	Filteret og HEPA-filteret [27] eller spildevandsbeholderen [20] er ikke sat rigtigt i produktet.	Sæt filteret og HEPA-filteret [27] eller spildevandsbeholderen [20] rigtigt i produktet.
	Sugekanalen er tilstoppet.	Fjern genstandende til tilstopper sugekanalen, og rengør sugekanalen (se afsnittet "Selvrengringsfunktionen" og "Rengøring af kabinettet").
	Filteret og HEPA-filteret [27] er tilstoppet.	Tag filteret og HEPA-filteret ud og rengør dem (se afsnittet »Rengøring af hårde gulve«).
Der kommer ikke nok rengøringsopløsning eller vand frem til rullen [17].	Rentvandsbeholderen er tom.	Fyld rentvandsbeholderen op til MAKS linjen med vand eller rengøringsopløsning (se afsnittet "Fyldning af rentvandsbeholderen").
	Rentvandsbeholderen er ikke lukket ordentligt.	Tag rentvandsbeholderen ud og spænd dækslet [26] (se afsnittet "Fyldning af rentvandsbeholderen").
	Produktet er ikke helt klar til brug.	Før hver brug skal du holde udløserknappen til pumpen [2] nede i 10 sekunder for, at føje rengøringsopløsningen eller vandet til rullen.
	Der trykkes ikke på udløserknappen til pumpen.	Tryk på udløserknappen til pumpen, for at føje rengøringsopløsningen til rullen.

Problem	Mulig årsag	Eventuel løsning
Rullen [21] drejer ikke.	Rullen er ikke sat rigtigt i.	Sluk produktet. Sørg for, at rullen sidder lige i rullekammeret (se afsnittet "Rengøring af rullen og rullekammeret").
	Rullen er tilstoppet.	Sluk produktet. Rengør rullen (se afsnittet "Rengøring af rullen og rullekammeret").
Der lækker vand fra produktet.	Rentvandsbeholderen [7] er ikke lukket ordentligt.	Tag rentvandsbeholderen ud af produktet og spænd dækslet [26] (se afsnittet "Fyldning af rentvandsbeholderen").

● Opbevaring

1. Tryk på udlærerknappen til håndtaget [23] (fig. A).
2. Fold håndtaget [1] nedad mod bagsiden af produktet, indtil det flugter med bagsiden af hovedkabinettet [22] (fig. A).
3. Sæt produktet på opbevaringsbakken [11] og put tilbehør og dele i kurven til tilbehør og dele [14].
4. Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt indendørs sted, der er beskyttet mod direkte sollys.

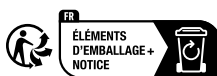
● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan skiftes eller fjernes af brugeren. Ved bortskaffelse af produktet skal det bemærkes, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 506075_2410) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@idl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 134
Introduzione	Pagina 135
Destinazione d'uso	Pagina 135
Contenuto dell'imballaggio	Pagina 135
Descrizione dei componenti	Pagina 135
Specifiche tecniche	Pagina 136
Avvertenze di sicurezza	Pagina 136
Operazioni preliminari	Pagina 138
Disimballaggio del prodotto	Pagina 138
Assemblaggio dell'impugnatura	Pagina 139
Fissaggio del porta-accessori 14 e della base di ricarica 10 sulla vaschetta di appoggio 11 (Fig. A)	Pagina 139
Utilizzo	Pagina 139
Ricarica della batteria	Pagina 139
Standby	Pagina 140
Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita	Pagina 140
Erogazione dell'acqua o della soluzione detergente sul rullo	Pagina 140
Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura e del corpo principale	Pagina 140
Pulizia del pavimento	Pagina 140
Sostituzione del rullo	Pagina 142
Ordinazione di parti di ricambio	Pagina 142
Pulizia	Pagina 142
Pulizia automatica	Pagina 142
Pulizia dell'involucro esterno	Pagina 143
Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca	Pagina 143
Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo	Pagina 143
Risoluzione dei problemi	Pagina 144
Conservazione	Pagina 145
Smaltimento	Pagina 145
Garanzia	Pagina 146
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 147
Assistenza	Pagina 147

Avvertenze e simboli utilizzati

In questo manuale e/o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli.

	PERICOLO! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Pericolo", indica un pericolo di elevata entità che può causare lesioni gravi o mortali.		Questo simbolo, in combinazione con la parola "Informazioni", fornisce ulteriori informazioni utili.
			Pericolo! Rischio di scossa elettrica.
	AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Avvertenza", indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali.		Corrente alternata/tensione
			Corrente continua/tensione
			Classe di protezione II
	ATTENZIONE! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Attenzione", indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate.		Pulsante della potenza I/II
			Pulsante di accensione/spegnimento/pulizia automatica
	AVVISO! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Avviso", indica un potenziale rischio di danni materiali.	IPX4	Protetto contro gli schizzi d'acqua da ogni direzione.
	Questo simbolo indica l'obbligo di rispettare istruzioni durante l'uso del prodotto.	Li-Ion	Batteria agli ioni di litio
			Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.		Avvertenza di sicurezza e altre informazioni
			Istruzione per l'uso
			Polarità del terminale di uscita
	SMPS (unità di alimentazione a commutazione)		Non usare il caricabatteria se i poli della spina sono danneggiati.
	Trasformatore di sicurezza a prova di corto circuito	t_a	Temperatura ambientale nominale massima

PULISCI PAVIMENTI RICARICABILE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia di pavimenti duri in interni.

Usare l'accessorio corretto in base all'operazione da effettuare (consultare la sezione "Ordinazione di parti di ricambio"). Rispettare i requisiti tecnici del prodotto (sezione "Specifiche tecniche") durante l'acquisto e l'uso degli accessori.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o ambiti simili. Qualsiasi altro utilizzo o modifiche al prodotto sono da considerarsi impropri e comportano un rischio significativo di incidenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

Il prodotto è destinato al solo uso in interni.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1× Lavapavimenti
- 1× Adattatore di corrente
- 1× Spazzola di pulizia con lama pieghevole
- 2× Rulli (1 rullo preinstallato sul prodotto)
- 1× Porta-accessori
- 1× Vaschetta di appoggio
- 1× Manuale di istruzioni

● Descrizione dei componenti

- 1 Impugnatura
- 2 Pulsante della pompa
- 3 Indicatore del livello di carica
- 4 Disco di bloccaggio (Fig. B)
- 5 Vite di bloccaggio (Fig. B)
- 6 Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita
- 7 Serbatoio dell'acqua pulita
- 8 Indicatore del serbatoio dell'acqua sporca/erogazione continua
- 9 Vaschetta di appoggio con base di ricarica
- 10 Base di ricarica
- 11 Vaschetta di appoggio
- 12 Adattatore di corrente (per la ricarica della batteria)
- 13 Connettore CC
- 14 Porta-accessori
- 15 Lama pieghevole
- 16 Spazzola di pulizia
- 17 Rullo
- 18 Copertura anteriore
- 19 Pulsante di rilascio della copertura anteriore
- 20 Serbatoio dell'acqua sporca
- 21 Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca
- 22 Corpo principale
- 23 Pulsante di rilascio dell'impugnatura
- 24 Pulsante della potenza I/II (Fig. A)
- 25 Pulsante di accensione/spengimento/pulizia automatica (Fig. A).
- 26 Tappo del serbatoio dell'acqua pulita (Fig. C)
- 27 Alloggio del filtro con filtro HEPA
- 28 Coperchio del serbatoio dell'acqua sporca e galleggiante
- 29 Pedana

● Specifiche tecniche

Modello:	HG10041A
Potenza:	140 W
Consumo di energia in modalità standby:	0,6 W
Batteria ricaricabile:	22,2 V ===
Cella batteria agli ioni di litio:	6 × 3,7 V ===
Capacità della batteria:	2600 mAh
Tempo di ricarica:	< 4 ore
Capacità del serbatoio dell'acqua pulita:	600 ml
Capacità del serbatoio dell'acqua sporca:	480 ml
Temperatura dell'acqua in ingresso	Max. 50 °C
Rumorosità:	< 85 dB
Tipo di filtro:	HEPA
Autonomia (standard):	≥ 20 minuti

Temperature ambientali raccomandate

Durante la ricarica: da +4 a +40 °C

Il prodotto deve essere ricaricato esclusivamente con l'adattatore di corrente descritto di seguito.

Dato	Valore	Unità
Nome del costruttore o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, CINA	
Identificativo del modello	CS20A260075FGF	
Tensione in ingresso	100-240	V

Dato	Valore	Unità
Frequenza CA in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	26,0	VCC
Corrente in uscita	0,75	A
Potenza in uscita	19,5	W
Rendimento medio in modo attivo	87,4	%
Corrente in ingresso	0,8 max	A
Efficienza a basso carico (10%)	79,7	%
Consumo elettrico a vuoto	0,08	W
Classe di protezione	II/ □	



Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO E INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!

- Il prodotto e i materiali di imballaggio non sono giocattoli. I bambini non devono giocare con i sacchetti in plastica e le parti di piccole dimensioni per evitare il rischio di soffocamento.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto da 50 a 60 Hz o viceversa. Il prodotto si adatta automaticamente a 50 e 60 Hz.

- Per scollegare il prodotto e il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, afferrare la spina. Non tirare il cavo.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, in caso di malfunzionamento, durante i temporali e dopo ogni utilizzo.
- Non piegare, schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione, e disporlo in modo tale che non possa venire calpestato o presenti il rischio di inciampamento.
- Se il cavo di alimentazione, la spina, l'involucro o qualsiasi altra parte presentano danni, interrompere l'uso dell'adattatore di corrente.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni durante l'uso.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, riempire il serbatoio o sostituire gli accessori.
- Per evitare situazioni di pericolo, interrompere immediatamente l'uso del prodotto se è danneggiato.
- Non usare o toccare il prodotto con le mani bagnate per ridurre il rischio di scossa elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non usare il prodotto su oggetti, pavimenti o superfici sensibili dall'umidità.

⚠ AVVERTENZA! La batteria deve essere ricaricata esclusivamente con l'adattatore di corrente fornito insieme al prodotto.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie tradizionali/

ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione. L'adattatore di corrente fornito deve essere usato esclusivamente con questo prodotto.

- Non gettare le batterie tradizionali/ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare carichi meccanici sulle batterie tradizionali/ricaricabili.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi.
- Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente. Rispettare le istruzioni fornite per la pulizia, la manutenzione e la riparazione. Pulire il prodotto come descritto alla sezione "Pulizia".

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI PERDITE DALLE BATTERIE TRADIZIONALI/RICARICABILI!

- Non esporre le batterie tradizionali/ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come

i radiatori o la luce solare diretta.

- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Le batterie tradizionali/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata che non può essere sostituita dall'utente. La batteria deve essere sostituita esclusivamente da una persona competente.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- Qualsiasi operazione di riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Riparazioni improprie comportano pericoli gravi per l'utente e annullano la garanzia.
- Prestare attenzione durante l'uso del prodotto in prossimità di scale o gradini.
- Non usare il prodotto per aspirare sostanze chimiche, sostanze o materiali tossici o liquidi infiammabili.
- La spazzola di pulizia è dotata di una lama pieghevole affilata. Tenere le dita a distanza dalla lama.

- Tenere i bambini a distanza dalla lama.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con gli accessori originali raccomandati dal costruttore.
- Usare il prodotto esclusivamente dopo averlo assemblato completamente e correttamente.
- Non usare il prodotto se è caduto o presenta segni di danneggiamento o perdite.

⚠ AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- Non lasciare il prodotto a contatto prolungato con i pavimenti in legno quando è acceso, perché il legno potrebbe gonfiarsi.
- Non usare il prodotto con il serbatoio dell'acqua pulita vuoto per evitare che la pompa funzioni a secco, con il rischio di surriscaldamento.
- Non aspirare oggetti duri, appuntiti o affilati (ad esempio cocci di vetro, chiodi, viti, monete).
- Assicurarsi che il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina non entrino a contatto con fonti di calore, ad esempio fornelli o fiamme nude.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è in funzione.

● Operazioni preliminari

● Disimballaggio del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
NOTA: la batteria del prodotto non è consegnata carica; ricaricarla completamente prima di usare il prodotto per la prima volta (come descritto alla sezione "Ricarica della batteria").
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma

seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".

● Assemblaggio dell'impugnatura

1. Inserire l'impugnatura in linea retta nel corpo principale e spingerla verso il basso finché non si blocca in posizione.

Nota: assicurarsi che il disco di bloccaggio [4] dell'impugnatura [1] sia allineata con il disco di bloccaggio del corpo principale [22].

2. Inserire la vite di bloccaggio [5] e ruotarla in senso orario finché non si blocca in posizione (Fig. B).

● Fissaggio del porta-accessori [14] e della base di ricarica [10] sulla vaschetta di appoggio [11] (Fig. A).

- Inserire il porta-accessori [14] nell'apposita fessura sul lato destro della vaschetta di appoggio [11] (Fig. A).

● Utilizzo

● Ricarica della batteria

⚠ AVVISI! RISCHIO DI DANNI!

- Non ricaricare il prodotto a temperature ambientali diverse da quelle raccomandate (da 4°C a 40°C) per evitare di danneggiarlo.

Nota: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta. Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria o il prodotto. Si raccomanda di ricaricare il prodotto per almeno 3 ore in previsione di un periodo di inutilizzo superiore a 6 mesi.

❗ INFORMAZIONI

- Le batterie Li-Ion possono essere ricaricate in qualsiasi momento senza ridurne la durata di vita. L'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.
- Durante la ricarica, è normale che il corpo principale [22] si riscaldi leggermente.

1. Collegare il connettore CC [13] alla base di ricarica [10].
2. Collegare l'adattatore di corrente [12] a una presa di corrente.
3. Posizionare il corpo principale [22] sulla vaschetta di appoggio con base di ricarica [9] e assicurarsi che i contatti di ricarica sul retro del corpo principale [22] siano collegati ai contatti sulla base di ricarica (Fig. A).
4. L'indicatore del livello di carica [3] si illuminerà come descritto di seguito.

Significato delle 3 barre dell'indicatore del livello di carica [3] durante la ricarica

Indicatore		Significato
3 barre blu	Lampeggianti in sequenza	Batteria scarica
1 barra blu	Accesa fissa	Batteria quasi scarica
2 barre blu	Lampeggianti in sequenza	
2 barre blu	Accese fisse	Batteria quasi carica
1 barra blu	Lampeggiante	Batteria completamente carica
3 barre blu	Accese fisse	

Significato delle 3 barre dell'indicatore del livello di carica [3] durante l'uso

Indicatore		Stato
3 barre blu	Accese fisse	Batteria completamente carica
2 barre blu	Accese fisse	Batteria carica per metà
1 barra blu	Accesa fissa	Batteria quasi scarica
1 barra blu	Lampeggiante	Batteria scarica

5. Per interrompere la ricarica della batteria, scollegare l'adattatore di corrente [12] dalla presa di corrente e il connettore CC [13] dalla base di ricarica [10].

● Standby

- Al termine della ricarica il prodotto entrerà in standby; le tre barre dell'indicatore del livello di carica rimarranno accese.

● Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

⚠ AVVISI! RISCHIO DI DANNI!

- Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua di rubinetto fredda o acqua distillata. Non usare acqua bollente.
 - Non usare il prodotto con il serbatoio dell'acqua pulita vuoto per evitare che il prodotto funzioni a vuoto e si surriscaldi.
1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita [7] premendo il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita [6] (Fig. A).
 2. Posizionarsi davanti al prodotto e tirare delicatamente il serbatoio dell'acqua pulita verso di sé, quindi verso l'alto.
 3. Capovolgere il serbatoio dell'acqua pulita.
 4. Ruotare il tappo [26] in senso antiorario per sbloccarlo e sollevarlo per rimuoverlo (Fig. C).
 5. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fredda e del detersivo per pavimenti non schiumogeno nella proporzione indicata sul serbatoio (Fig. C).
- Usare esclusivamente detersivi e detersivi per pavimenti non schiumogeni standard comunemente in commercio.
 - Per le piccole aree (S), versare l'acqua fino al primo indicatore, quindi aggiungere il detersivo fino a raggiungere il secondo indicatore (Fig. C)
 - Per le aree più grandi (L), versare l'acqua fino al terzo indicatore, quindi aggiungere il detersivo fino a raggiungere il quarto indicatore (Fig. C).

6. Riposizionare il tappo [26] e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.
7. Reinserire il serbatoio dell'acqua nel corpo principale [22] inclinandolo, quindi spingerlo delicatamente verso il corpo principale [22] finché non si blocca in posizione (Fig. C).

● Erogazione dell'acqua o della soluzione detergente sul rullo

1. Se l'impugnatura [1] è piegata, tirarla verso l'alto, delicatamente ma saldamente, finché non si blocca in posizione.
2. Premere il pulsante di accensione/spengimento/pulizia automatica [25] per accendere il prodotto.
3. Tenere premuto il pulsante della pompa [2] per 10 secondi per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo [17].

● Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura e del corpo principale

❗ INFORMAZIONI

- Quando l'impugnatura è bloccata in posizione verticale, l'impugnatura e il corpo principale non possono essere regolati senza usare la pedana [29].
1. Se l'impugnatura è piegata, tirarla verso l'alto, delicatamente ma saldamente, finché non si blocca in posizione.
 2. Posizionare il piede sulla pedana [29] per bloccare il prodotto, quindi abbassare l'impugnatura e il corpo principale per inclinarli all'angolazione desiderata.
 3. Afferrare saldamente l'impugnatura per spostare l'impugnatura e il corpo principale verso destra o sinistra.

● Pulizia del pavimento

⚠ AVVISI! RISCHIO DI DANNI!

- Durante l'uso del prodotto, assicurarsi che il rullo non venga ostacolato da oggetti sul pavimento per evitare che il prodotto subisca danni e non funzioni correttamente.

❶ INFORMAZIONI

- Prima e dopo ogni utilizzo, ispezionare il prodotto e i suoi componenti per verificare che non siano danneggiati e non presentino perdite.
 - Per impostazione predefinita, all'accensione il prodotto entrerà in funzione alla potenza I.
 - Gettare l'acqua sporca dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di cattivi odori e l'accumulo di batteri.
 - Quando l'acqua sporca raggiunge l'indicatore **MAX** del serbatoio dell'acqua sporca, l'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca [8] lampeggerà 5 volte e il prodotto si spegnerà.
1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento/pulizia automatica [25] per accendere il prodotto.
 - Quando il prodotto è acceso, premere una volta il pulsante della potenza I/II [24] per passare alla potenza II, ideale per rimuovere la sporcizia e le macchie più resistenti.
 - Premere nuovamente il pulsante della potenza I/II per ripristinare la potenza I.

Pulsante della potenza I/II	Livello di potenza	Autonomia
Impostazione predefinita; il pulsante della potenza si illumina di blu.	I	25 minuti
Premere nuovamente il pulsante della potenza, che si illuminerà di verde.	II*	20 minuti

*La potenza II assorbe più energia e utilizza una maggiore quantità di acqua o soluzione detergente rispetto alla potenza I.

2. Quando il prodotto è in funzione, premere il pulsante della pompa [2] per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo [17].
Nota: premere 2 volte il pulsante della pompa e rilasciarlo per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo in modo continuo. L'indicatore dell'erogazione continua [8] si illuminerà.
3. Al termine della pulizia, rilasciare il pulsante della pompa e premere il pulsante di accensione/spegnimento/pulizia automatica [25] per spegnere il prodotto.
L'indicatore lampeggerà e il prodotto rimarrà in funzione per 5 secondi prima di spegnersi. Se il prodotto è in funzione alla potenza I prima dello spegnimento, l'indicatore lampeggerà di blu.
Se il prodotto è in funzione alla potenza II prima dello spegnimento, l'indicatore lampeggerà di verde.
4. Posizionarsi davanti al prodotto e premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca [21].
5. Tirare il serbatoio dell'acqua sporca [20] verso di sé, quindi sollevarlo per rimuoverlo dal corpo principale [22].
6. Portare il serbatoio dell'acqua sporca sopra un lavandino o uno scarico, sollevare il coperchio del serbatoio [29] e svuotarlo.
7. Riposizionare il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.
Assicurarsi che l'alloggio del filtro con filtro HEPA [27] sia inserito nel coperchio del serbatoio dell'acqua sporca (Fig. D).
Nota: pulire o sostituire il filtro se le prestazioni del prodotto sono calate o se l'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca [8] lampeggia alternativamente di rosso e blu.
Nota: per spegnere l'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca [8] quando lampeggia di rosso e blu, tenere premuto il pulsante della potenza I/II per 3 secondi circa.

8. Reinserire il serbatoio dell'acqua sporca nel corpo principale inclinandolo, quindi spingerlo delicatamente verso il corpo principale finché non si blocca in posizione (Fig. D).

● Sostituzione del rullo

1. Posizionarsi davanti al prodotto, premere il pulsante di rilascio della copertura anteriore [19], situato sopra la copertura anteriore [18], quindi sollevare la copertura anteriore e tirarla verso di sé (Fig. E).
2. Estrarre il dispositivo di bloccaggio del rullo dal lato sinistro ed estrarre il rullo dal suo alloggiamento (Fig. F).
3. Inserire delicatamente il rullo nuovo o pulito [17] nell'alloggio e bloccare il dispositivo di bloccaggio del rullo (Fig. G).
4. Premere la copertura anteriore [18] verso il basso finché non si blocca in posizione (Fig. H).
5. Il prodotto è pronto per l'uso.

● Ordinazione di parti di ricambio

- Le parti di ricambio elencate di seguito possono essere ordinate online.
 - Rullo [17] (nota: la modalità di sostituzione del rullo è illustrata in Fig. E-H)
 - Alloggio del filtro con filtro HEPA [27] (nota: la modalità di sostituzione del filtro è illustrata in Fig. D)
- Modello del prodotto: 506075_2410
Sito web: www.optimex-shop.com

● Pulizia

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- Non usare disinfettanti o detergenti aggressivi, chimici, alcalini o abrasivi per pulire il prodotto perché possono danneggiare le superfici.
- Evitare l'infiltrazione di liquidi all'interno del prodotto, ad eccezione del serbatoio dell'acqua pulita e del serbatoio dell'acqua sporca.
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare l'adattatore di corrente [12] il connettore CC [13].
- Mantenere il prodotto pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Rimuovere la sporcizia dal prodotto dopo ogni utilizzo e prima di riporlo.
- Una pulizia accurata e regolare contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne prolunga la durata di vita.

● Pulizia automatica

① INFORMAZIONI

- La funzione di pulizia automatica pulisce il rullo [17], l'alloggio del rullo e il tubo di aspirazione.
 - Le altre parti del prodotto devono essere pulite manualmente.
 - Attivare la funzione di pulizia automatica dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di cattivi odori e l'accumulo di batteri.
1. Assicurarsi che il prodotto sia spento.
 2. Assicurarsi che l'impugnatura [1] e il corpo principale [22] siano in posizione verticale, quindi posizionare il prodotto sulla vaschetta di appoggio [11].
 3. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento/pulizia automatica [25] per 5 secondi finché l'indicatore non si illumina di verde, a indicare che la pulizia automatica si è avviata.
 4. Il prodotto si spegnerà automaticamente al termine della pulizia automatica, che richiede circa 40 secondi.

● Pulizia dell'involucro esterno

- Pulire il corpo principale [22] con un panno asciutto. Usare la spazzola di pulizia [16] per le aree difficili da raggiungere.
- Pulire le aperture di ventilazione dopo ogni utilizzo con un panno e la spazzola di pulizia. Mantenere le aperture di ventilazione prive di ostruzioni.

● Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca [20] dal prodotto (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento").
 2. Portare il serbatoio dell'acqua sporca sopra un lavandino o uno scarico, sollevare il coperchio del serbatoio [28] e svuotarlo.
 3. Risciacquare il serbatoio dell'acqua sporca e il galleggiante con acqua corrente calda. Se necessario, usare del detersivo neutro e risciacquare con acqua pulita.
 4. Pulire l'alloggio del filtro con filtro HEPA [27] con la spazzola di pulizia [16] e acqua corrente calda. Se necessario, usare del detersivo neutro e risciacquare con acqua pulita.
 5. Lasciare che tutte le parti si asciughino all'aria, o asciugarle con un panno morbido, prima di riposizionarle.
- Se necessario, pulire l'apertura di ingresso del serbatoio dell'acqua sporca [20] con un panno umido, quindi lasciarla asciugare all'aria o asciugarla con un panno morbido (Fig. I).

● Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- La spazzola di pulizia è dotata di una lama pieghevole affilata. Non toccare la lama e tenere le dita a distanza dalla lama. Tenere i bambini a distanza dalla lama.
1. Posizionarsi davanti al prodotto e premere il pulsante di rilascio della copertura anteriore [19], situato sopra la copertura anteriore [18].
 2. Sollevare la copertura anteriore e tirarla verso di sé (Fig. E).
 3. Lavare l'interno e l'esterno della copertura anteriore con acqua calda e detersivo, quindi risciacquare con acqua pulita.
 4. Dopo aver rimosso la copertura anteriore, estrarre il rullo [17] dal prodotto (come descritto alla sezione "Sostituzione del rullo") (Fig. G).
 5. Usare la spazzola di pulizia [16] per rimuovere polvere e sporcizia dal rullo. Estrarre la lama pieghevole [15] per rimuovere la sporcizia resistente, capelli e fili dal rullo (Fig. J).
 6. Lavare il rullo con acqua calda e detersivo e risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
 7. Lasciare che tutte le parti si asciughino all'aria, o asciugarle con un panno morbido, prima di riposizionarle.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	La batteria è scarica.	■ Collegare il connettore CC 13 alla base di ricarica 10 e l'adattatore di corrente 12 a una presa di corrente, e attendere che l'indicatore del livello di carica 3 si illumini di blu (dopo circa 3-4 ore). ■ Collegare il corpo principale 22 alla base di ricarica 10 e attendere che l'indicatore del livello di carica 3 si illumini di blu.
	Il serbatoio dell'acqua sporca 8 è pieno.	Il prodotto non si accende se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca 8 (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento").
	Il prodotto è difettoso.	Spegnere il prodotto e scollegare l'adattatore di corrente 12 . Contattare il servizio clienti (consultare la sezione "Servizio clienti").
L'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca 8 lampeggia 5 volte.	Il serbatoio dell'acqua sporca 20 è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca 20 (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento").
Il pulsante di accensione/ spegnimento/ pulizia automatica 25 si illumina di rosso per 10 secondi.	Il rullo è bloccato.	Spegnere il prodotto. Pulire il rullo.
	Il prodotto è difettoso.	Spegnere il prodotto e scollegare l'adattatore di corrente. Contattare il servizio clienti (consultare la sezione "Servizio clienti").
La potenza di aspirazione è debole.	L'alloggio del filtro con filtro HEPA 27 o il serbatoio dell'acqua sporca 20 non sono installati correttamente.	Installare correttamente l'alloggio del filtro con filtro HEPA 27 o il serbatoio dell'acqua sporca 20 .
	Il tubo di aspirazione è ostruito.	Rimuovere l'ostruzione e pulire il tubo di aspirazione (come descritto alle sezioni "Pulizia automatica" e "Pulizia dell'involucro esterno").
	L'alloggio del filtro con filtro HEPA 27 sono ostruiti.	Rimuovere l'alloggio del filtro con filtro HEPA e pulirli (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento").

Problema	Possibile causa	Soluzione
La quantità di acqua o soluzione detergente erogata sul rullo [17] è insufficiente.	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita fino all'indicatore MAX con acqua o una soluzione detergente (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita").
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è chiuso correttamente.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita e serrare il tappo [26] (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita").
	Il prodotto non è pronto per l'uso.	Prima di ogni utilizzo, tenere premuto il pulsante della pompa [2] per 10 secondi per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo.
	Il pulsante della pompa non è stato premuto.	Premere il pulsante della pompa per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo.
Il rullo [21] non ruota.	Il rullo non è installato correttamente.	Spegnere il prodotto. Assicurarsi che il rullo sia installato correttamente nell'alloggio del rullo (come descritto alla sezione "Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo").
	Il rullo è bloccato.	Spegnere il prodotto. Pulire il rullo (come descritto alla sezione "Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo").
Perdite di acqua dal prodotto.	Il serbatoio dell'acqua pulita [7] non è chiuso correttamente.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita dal prodotto e serrare il tappo [26] (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita").

● Conservazione

1. Premere il pulsante di rilascio dell'impugnatura [23] (Fig. A).
2. Piegare l'impugnatura [1] verso il basso e all'indietro finché non è parallela al retro del corpo principale [22] (Fig. A).
3. Posizionare il prodotto sulla vaschetta di appoggio [11] e gli accessori nel porta-accessori [14].
4. Conservare il prodotto in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, fuori dalla portata dei bambini.

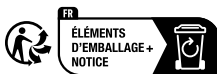
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non può essere sostituita né rimossa dall'utente. Quando si smaltisce il prodotto, occorre ricordarsi che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che

si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 506075_2410) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

 **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



Használt figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal	149
Bevezető	Oldal	150
Rendeltetésszerű használat	Oldal	150
Szállítás terjedelme	Oldal	150
Az alkatrészek megnevezése	Oldal	150
Műszaki adatok	Oldal	151
Biztonsági megjegyzések	Oldal	151
Az első használat előtt	Oldal	153
A termék kicsomagolása	Oldal	153
A fogantyú felszerelése	Oldal	154
A tartozék- és alkatrésztartó kosár 14 és a töltőalap 10 felszerelése a tárolótálcára 11 (A ábra)	Oldal	154
Működtetés	Oldal	154
Akkumulátor feltöltése	Oldal	154
Standby (készenléti) mód	Oldal	155
A tisztavíz-tartály feltöltése	Oldal	155
Tisztító oldat vagy víz hozzáadása a hengerhez	Oldal	155
A fogantyú és a fő készülékház szögének beállítása	Oldal	155
Keménypadló tisztítása	Oldal	155
A henger cseréje	Oldal	156
Cserealkatrészek rendelése	Oldal	157
Tisztítás	Oldal	157
Öntisztító funkció	Oldal	157
A ház tisztítása	Oldal	157
A szennyvíztartály tisztítása	Oldal	157
A henger és a hengertartó tisztítása	Oldal	158
Hibaelhárítás	Oldal	158
Tárolás	Oldal	159
Mentesítés	Oldal	160
Garancia	Oldal	160
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	161
Szerviz	Oldal	161

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A felhasználói kézikönyvben és a csomagoláson a következő figyelmeztetéseket használjuk:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Ez a szimbólum az „Információk” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.
			Veszély – áramütés veszélye!
	FIGYELEMTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Váltakozó áramerősség/feszültség
			Egyenáram/feszültség
			II. védelmi osztály
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye.		I/II teljesítménybeállító gomb
			Be/ki/öntisztító gomb
	MEGJEGYZÉS! Ez a szimbólum a „Megjegyzés” figyelmeztető szóval együtt a nagy valószínűséggel bekövetkező anyagi kárra hívja fel a figyelmet.	IPX4	A kifröccsenő víz elleni védelem minden irányban
 	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata során be kell tartani a használati útmutatót.	Li-ion	Lítium-ion akkumulátor
			A terméket csak beltéren használja.
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.	 	Biztonsági szempontból releváns információk és egyéb megjegyzések Használati útmutató
			A kimenő csatlakozás polaritása
	SMPS hálózati kapcsoló		Ha a csatlakozó tűi sérültek, ne használja a töltőkészüléket.
	Rövidzárlat elleni biztonsági transzformátor	t_a	Legmagasabb névleges környezeti hőmérséklet

AKKUMULÁTOROS PADLÓTISZTÍTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag beltéri keménypadlók tisztítására szolgál.

Mindig a rendeltetésnek megfelelő tartozékokat használja (lásd a „Cserealkatrészek rendelése” című fejezetet)! A tartozékok vásárlásakor és használatakor vegye figyelembe a termék műszaki követelményeit (lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet)!

A termék kereskedelmi vagy hasonló használatra nem alkalmas. Minden más használat vagy módosítás nem megfelelőnek minősül, és jelentős balesetveszélyt teremt. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő kár(ok)ért.

A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

● Szállítás terjedelme

- 1× Keménypadló-tisztító
- 1× Hálózati adapter
- 1× Tisztítókefe összecsuksukható pengével
- 2× Henger (1 henger már be van szerelve a készülékbe)
- 1× Tartozéktartó kosár
- 1× Tárolótálca
- 1× Használati útmutató

● Az alkatrészek megnevezése

- 1 Fogantyú
- 2 Szivattyú kioldó
- 3 Akkumulátorjelző LED
- 4 Reteszelő tárcsa (B ábra)
- 5 Rögzítőcsavar (B ábra)
- 6 Tisztavíz-tartály kioldó gomb
- 7 Tisztavíz-tartály
- 8 Szennyvíztartály jelzőlámpa/permetezővíz jelzőlámpa
- 9 Tárolótálca töltőalappal
- 10 Töltőalap
- 11 Tárolótálca
- 12 Hálózati adapter (az akkumulátor töltéséhez)
- 13 DC-csatlakozó
- 14 Tartozék- és alkatrésztartó kosár
- 15 Összecsuksukható penge
- 16 Tisztítókefe
- 17 Henger
- 18 Elülső burkolat
- 19 Elülső burkolat kioldó gomb
- 20 Szennyvíztartály
- 21 Szennyvíztartály kioldó gomb
- 22 Fő készülékház
- 23 Fogantyúkioldó gomb
- 24 I/II teljesítménybeállító gomb (A ábra)
- 25 Be/ki/öntisztító gomb (A ábra)
- 26 Tisztavíz-tartály sapka (C ábra)
- 27 Szűrőtálca HEPA szűrővel
- 28 Szennyvíztartály fedél és úszó
- 29 Lábkapcsoló terület

● Műszaki adatok

Modell:	HG10041A
Teljesítmény:	140 W
Energiafogyasztás készületi üzemmódban:	0,6 W
Újratölthető akkumulátor:	22,2 V ===
Lítium-ion cellás akkumulátor	6 × 3,7 V ===
Akkumulátor kapacitás:	2600 mAh
Töltési idő:	< 4 óra
Tisztavíz-tartály kapacitás:	600 ml
Szennyvíztartály kapacitás:	480 ml
Vízbemenet hőmérséklet:	Max. 50 °C
Zajszint:	< 85 dB
Szűrő típusa:	HEPA
Üzemidő (standard):	≥ 20 perc
Javasolt környezeti hőmérséklet	
Töltés közben:	+4 és +40 °C között

Csak a következő hálózati adapterrel föltse a terméket:

Információ	Érték	Egység
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvánítási száma és címe	Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSonglang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, KÍNA	
Modell azonosító	CS20A260075FGF	
Bemeneti feszültség	100–240	V
Bemeneti AC frekvencia	50/60	Hz
Feszültségkimenet	26,0	VDC
Kimeneti áram	0,75	A

Információ	Érték	Egység
Teljesítmény	19,5	W
Átlagos aktív hatékonyság	87,4	%
Bemenő áram	0,8 Max.	A
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)	79,7	%
Energiafogyasztás üresjáraton	0,08	W
Védelmi osztály	II/ □	



Biztonsági megjegyzések

⚠ VESZÉLY! CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ FULLADÁSVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!

- A termék és a csomagolás nem gyerekjáték!
A gyerekeknek nem szabad a műanyag
zsákokkal és kis részekkel játszani! Fulladás
veszélye áll fenn!
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves
vagy annál idősebb gyermekek, illetve
csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális
képességekkel rendelkező, vagy kellő
tudással és belátással nem rendelkező
személyek is, ha a készülék biztonságos
használatával kapcsolatos útmutatásban
vagy felügyeletben részesülnek, és értik
a használat kockázatait. Gyerekek ne
játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást
gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!

- A használatnak semmit nem kell tennie a
termék 50 és 60 Hz közötti váltásához. A
termék 50 és 60 Hz-hez egyaránt igazodik.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a
kábel és a termék leválasztásához. Ne csak
magát a hálózati kábelt húzza.
- Meghibásodás esetén távolítsa el a hálózati
kábel az aljzatból, mielőtt tisztítaná a

terméket, illetve mennydörgéssel járó vihar esetén, és minden használat után.

- Ne hurkolja, törje meg és ne károsítsa a hálózati kábelt, és úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- Ha észreveszi, hogy a hálózati kábel, a hálózati csatlakozó, a ház vagy bármely más alkatrész sérült, a hálózati adaptert nem szabad tovább használni.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne legyen nedves vagy nyirkos használat során.
- Ne tolja vagy húzza át a terméket a hálózati kábelen.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, mielőtt feltöltené a terméket vízzel, alkatrészeket cserélne vagy tisztítaná a terméket.
- A kockázatok megelőzése érdekében azonnal hagyja abba a termék használatát.
- Ne használja és ne érintse meg a terméket nedves kézzel. Ez segít csökkenteni az áramütés hatását meghibásodás esetén.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tegye a terméket nedvességre érzékeny tárgyakra, padlóra vagy felületekre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

**Az akkumulátor
töltéséhez, kizárólag a
berendezéshez mellékelt
hálózati adaptert
használja.**

⚠ VESZÉLY!

ROBBANÁSVESZÉLY!

- Soha ne töltsen a nem tölthető akkumulátort. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat/tölthető akkumulátorokat, és ne nyissa fel őket. Túlmelegedés, tűz

vagy égés fordulhat elő. Csak a termékhez mellékelt hálózati adaptert használja.

- Soha ne dobja az akkumulátort/tölthető akkumulátort tűzbe vagy vízbe.
- Ne fejtse ki mechanikai terhelést az akkumulátorra/tölthető akkumulátorra.
- Védje az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse ezeket az alkatrészeket vízbe vagy egyéb folyadékokba.
- Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá. Tisztításkor, karbantartáskor és javításkor tartsa be az utasításokat. Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! AKKUMULÁTOR/ TÖLTHETŐ AKKUMULÁTOR SZIVÁRGÁSÁNAK VESZÉLYE!

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek negatívan befolyásolhatják az akkumulátort/tölthető

akkumulátort, pl. radiátorokat, közvetlen napfényt.

- Ha az akkumulátor/tölthető akkumulátor szivárog, ügyeljen rá, hogy a vegyszerek ne érintkezessenek bőrrel, szemmel, nyálkahártyával! Haladéktalanul öblítse le az érintett területet friss vízzel, és kérjen orvosi segítséget!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A szivárgó vagy sérült akkumulátorok/tölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.

- A termék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni. Az akkumulátorokat kizárólag szakképzett személy cserélheti ki.

FIGYELEMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A javítást szakember végezheti. A nem megfelelő javítások jelentős veszélyt jelentenek a felhasználóra nézve. Emellett a jótállás érvényét veszti.
- Legyen óvatos, ha a terméket lépcsőn használja.
- Ne használja a terméket vegyszerek, mérgező anyagok vagy gyúlékony folyadékok felszívására.
- A tisztítókefehez tartozik egy összecusukható, éles penge. Tartsa távol az ujjait a pengétől.
- A penge gyermekektől távol tartandó.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Csak a gyártó által javasolt eredeti alkatrészeket használja a termékkel.
- Csak akkor használja a terméket, amikor megfelelően és teljesen össze van szerelve.
- Ne használja a terméket, ha leejtette, vagy ha fizikai sérülés vagy szivárgás jele látható rajta.

MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- Semennyi időre ne hagyja a bekapcsolt terméket fa padlón állni. A fa megduzzadhat.
- Ne működtesse a terméket üres tisztavíz-tartállyal, máskülönben a szivattyú szárazon futhat és túlmelegedhet.
- Ne szívjon fel kemény, hegyes vagy éles tárgyakat (pl. üveget, szeget, csavart, érmét, stb.) a termékkel.
- Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel és a hálózati csatlakozó ne érintkezzen hőforrással, például fűzőlappal vagy nyílt lánggal.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működés közben.

Az első használat előtt

A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot és műanyag csomagolást.
MEGJEGYZÉS: A termék akkumulátora kiszállításkor nincs feltöltve. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort (lásd „Az akkumulátor töltése” című részt).
2. Ellenőrizze, hogy minden felsorolt alkatrész megvan-e (lásd a „Szállítási terjedelem” fejezetet).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és az alkatrészek állapota megfelelő-e, ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket, hanem kövesse a „Garancia” fejezetben leírt eljárást.

● A fogantyú felszerelése

1. Illessze a fogantyút egyenesen a fő készülékházba, és nyomja le határozottan, amíg a fogantyú jól hallhatóan a helyére nem kattan
Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a fogantyú [1] reteszelő tárcsái [4] és a fő készülékház [22] reteszelő tárcsája egymáshoz illeszkedjenek
2. Helyezze be a rögzítőcsavart [5], és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem rögzül. (B ábra)

● A tartozék- és alkatrésztartó kosár [14] és a töltőalap [10] felszerelése a tárolótálcára [11] (A ábra)

- Csúsztassa a tartozék- és alkatrésztartó kosarat [14] határozottan a tárolótálcára [11] jobb oldalán lévő nyílásba (A ábra).

● Működtetés

● Akkumulátor feltöltése

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- Soha ne töltsen a terméket az ajánlott környezeti hőmérsékleten kívül (+4 °C alatt és +40 °C felett). Ez a termék károsodását okozhatja.

Megjegyzés: Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. Az extrém alacsony vagy magas hőmérséklet megrongálhatja az elemet vagy a terméket. Javasoljuk, hogy töltsen fel a terméket legalább 3 órán át, ha a terméket 6 hónapnál stb. tovább akarja tárolni.

① INFORMÁCIÓ:

- A li-ion akkumulátorok bármikor feltölthetők anélkül, hogy ez hátrányosan befolyásolná élettartamukat. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.
- Töltés közben normális, ha a fő egység [22] kissé felmelegszik.

1. Csatlakoztassa a DC csatlakozót [13] a töltőalaphoz [10] (B ábra).
2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert [12] a hálózati aljzathoz.
3. Helyezze a fő egységet [22] a töltőalappal [9] rendelkező tárolótálcára, és győződjön meg arról, hogy a fő egység [22] töltőcsatlakozója a töltőalap-csatlakozóhoz van-e rögzítve. (A ábra)
4. Az akkumulátor állapotjelző LED [3] világít.

A terméken lévő 3 jelzőlámpa [3] a töltési állapotot mutatja

Jelzőfény		Töltési állapot
3 kék	bekapcsolva sorozatban	Nagyon alacsony akkumulátor töltési szint
1 kék	be	Alacsony akkumulátor töltési szint
2 kék	bekapcsolva sorozatban	
2 kék	be	Magas akkumulátor töltési szint
1 kék	bekapcsolva sorozatban	
3 kék	be	Teli akkumulátor töltési szint

A terméken lévő 3 jelzőlámpa [3] az akkumulátor töltési szintjét mutatja

Jelzőfény		Állapot
3 kék	be	Magas akkumulátor töltési szint
2 kék	be	Közepes akkumulátor töltési szint
1 kék	be	Alacsony akkumulátor töltési szint
1 kék	villogás	Nagyon alacsony akkumulátor töltési szint

5. Az akkumulátor töltésének leállításához húzza ki a hálózati adaptert [12] az aljzathoz, és a DC csatlakozót [13] a töltőalapról [10].

● Standby (készletléti) mód

- A termék készletléti üzemmódban van a töltési folyamat befejezése után, három LED világít

● A tisztavíz-tartály feltöltése

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- Töltse fel a tisztavíz-tartályt hideg csapvízzel vagy desztillált vízzel. Ne használjon forró vizet.
 - Soha ne működtesse a terméket anélkül, hogy feltöltené a tisztavíz-tartályt vízzel, máskülönben a termék szárazon fut és túlmelegedhet.
1. Vegye ki a víztartályt [7] a tisztavíz-tartály kioldó gombjának megnyomásával [6] (A ábra).
 2. Fordítsa maga felé a termék elejét, és húzza meg óvatosan a tisztavíz-tartályt, majd felfelé.
 3. Fordítsa fejfelé a tisztavíz-tartályt.
 4. Forgassa a sapkát [26] az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le (C ábra).
 5. Töltse fel hideg csapvízzel és nem habzó padlótisztító oldatot (C ábra), a tisztavíz-tartály beosztásának megfelelően.
 - Tisztítószert használata esetén csak hagyományos kereskedelmi, nem habzó padlótisztítót vagy tisztítószert használjon.
 - Kisebb területekhez (S) töltse fel a vizet az első szintjelzésig, a tisztítószert pedig a második szintjelzésig (C ábra)
 - Nagyobb területekhez (L) töltse fel a vizet a harmadik szintjelzésig, a tisztítószert pedig a negyedik szintjelzésig (C ábra)
 6. Tegye vissza a sapkát [26], és a lezáráshoz forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
 7. Csúsztassa vissza a víztartályt a fő egységbe [22], és óvatosan tolja tovább a fő egységbe [22], amíg jól hallhatóan a helyére nem kattann. (C ábra)

● Tisztító oldat vagy víz hozzáadása a hengerhez

1. Ha a fogantyút [1] lehajtják, óvatosan, de határozottan húzza fel, amíg jól hallhatóan a helyére nem kattann.
2. Nyomja meg a be/ki/öntisztító gombot [25] a termék bekapcsolásához.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a szivattyú kioldóját [2] 10 másodpercig, ha oldatot vagy vizet szeretne hozzáadni a hengerhez [17].

● A fogantyú és a fő készülékház szögének beállítása

① INFORMÁCIÓ:

- Amíg a fogantyú függőleges pozícióban van rögzítve, a fogantyút és a fő egységet nem lehet mozgatni a lábkapcsoló terület [29] használata nélkül.
1. Ha a fogantyút lehajtják, óvatosan, de határozottan húzza fel, amíg jól hallhatóan a helyére nem kattann.
 2. Tegye a lábát a lábkapcsoló területre [29] a termék stabilizálásáért, majd engedje le a függőleges fogantyút és a fő egységet a kényelmes használathoz.
 3. Fogja meg határozottan a fogantyút a pozíció beállításához, és a fő készülékházat balra vagy jobbra a termék tisztítási szögének beállításához.

● Keménypadló tisztítása

⚠ MEGJEGYZÉS! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A termék működtetése során ügyeljen rá, hogy a henger ne akadjon el a padlón heverő tárgyak miatt. Ezek károsíthatják a terméket, és megakadályozhatják a megfelelő működését.

① INFORMÁCIÓ:

- A működés előtt és után ellenőrizze, hogy a termék és alkatrészei nem sérültek vagy nem szivárognak-e.

- A termék alapértelmezett módon az I. tisztítási módban kapcsol be.
 - Minden használat után öntse ki a szennyvizet, elkerülve a kellemetlen szagok kialakítását és a baktériumok kialakulását.
 - Amikor a szennyvíz eléri a szennyvíztartály **MAX** szintjét [8], a szennyvíztartály szintjelzője [5] ötször villog, majd a termék kikapcsol.
1. Nyomja meg a be/ki/öntisztító gombot [25] a termék bekapcsolásához.
 - A termék bekapcsolása után nyomja meg az I/II teljesítménybeállító gombot [24] egyszer a I. tisztítási módhoz, az erősebb, makacsabb foltok, kosz és piszok tisztításához.
 - Nyomja meg még egyszer a I/II teljesítménybeállító gombot az I. tisztítási mód visszaállításához.

I/II teljesítménybeállító gomb	Mód	Üzemidő
Alapértelmezett beállítás, a teljesítménybeállító gomb kéken világít	I	25 perc
Nyomja meg egyszer, a teljesítménybeállító gomb zölden fog világítani	II*	20 perc

*A II. tisztítási mód több energiát és tisztító oldatot/vizet fogyaszt, mint az I. mód.

2. Nyomja meg a szivattyú kioldóját [2], miközben a terméket előre-hátra mozgatja, ha tisztító oldatot/vizet szeretne a hengerhez adni [17] használat közben.
Megjegyzés: A szivattyút kioldhatja, miután 2x megnyomja a szivattyú kioldóját, a hengerhez jutó tisztító oldat vagy víz adagolása folytatódik. A permetezővíz jelzőlámpa [8] világít.
3. Tisztítás után oldja ki a szivattyú kioldóját, és nyomja meg a be/ki/öntisztító gombot [25] a termék kikapcsolásához.

A termék további 5 percig működik, a kikapcsolás előtt a fény villog.
Ha a termék kikapcsolás előtt I. módban van, a fény kéken villog.
Ha a termék kikapcsolás előtt II. módban van, a fény zölden villog.

4. Fordítsa magával szembe a terméket, és nyomja meg a szennyvíztartály kioldógombját [21].
5. Húzza maga felé a szennyvíztartályt [20], majd emelje ki a fő egységből [22].
6. Tartsa határozottan a szennyvíztartályt a mosdókagylóban vagy a lefolyó felett, majd emelje fel a szennyvíztartály fedelét és úszóját [29], és ürítse ki a tartályt.
7. Tegye vissza a szennyvíztartály fedelét és úszóját a szennyvíztartályba.
Ügyeljen rá, hogy a szűrőtálca a HEPA szűrővel [27] becsúszzon a szennyvíztartály fedelébe (D ábra).

Megjegyzés: Tisztítsa meg/ cserélje ki a szűrőt, ha a tisztítási teljesítmény nem megfelelő, vagy a szennyvíztartály jelzőlámpa/ permetezővíz jelzőlámpa felváltva piros és kék fénnel villog [8]

Megjegyzés: Ennek törléséhez a szennyvíztartály jelzőlámpa/ permetezővíz jelzőlámpa ([8]) felváltva piros és kék fénnel villog, kérjük, nyomja az I/ II teljesítménybeállító gombot körülbelül 3 másodpercig.

8. Csúsztassa a szennyvíztartályt ferdén a fő készülékházba, majd nyomja a fő készülékházat, amíg jól hallhatóan a helyére nem kattann (D ábra).

● A henger cseréje

1. Fordítsa magával szembe a terméket, húzza meg az első kioldógombot [19], ami az előlső burkolat tetején van [18], majd emelje fel és húzza az előlső burkolatot fel és maga felé (E ábra).
2. Vegye ki a henger fedelét a padlókefe bal oldaláról, és húzza ki a hengert a készülékből (F ábra).

- Óvatosan csúsztassa be az új vagy megtisztított hengert [17] a kamrába, és helyezze vissza a fedelet a padlókefére (G ábra).
- Nyomja le az elülső burkolatot [18], amíg jól hallhatóan a helyére nem kattán (H ábra).
- A termék további használatra kész.

● **Cserealkatrészek rendelése**

- A következő cserealkatrészeket online meg lehet rendelni:
 - Henger [17] (megjegyzés: A cserével kapcsolatban lásd az E-H ábrát)
 - Szűrőtálca HEPA-szűrővel [27] (megjegyzés: A cserével kapcsolatban lásd a D ábrát)
- Termék azonosítószáma: 506075_2410
Weboldal: www.optimex-shop.com

● **Tisztítás**

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATA!

- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba, és ne tartsa folyó víz alá.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót és kábelt, mielőtt megtisztítaná a terméket!

⚠ VIGYÁZAT! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- A termék tisztításához ne használjon vegyszert, súrolószert vagy más agresszív tisztítószert, mivel ezek megrongálhatják a felületet.
- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a termékbe, kivéve a tisztavíz- és a szennyvíztartályt.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, majd válassza le, és húzza ki a hálózati csatlakozót [12] és a DC csatlakozót [13].
- A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon és olaj-/zsírmentesen.
- Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el az üledéket a termékből.
- A termék rendszeres és megfelelő tisztítása hozzájárul a biztonságos használatához, és a termék élettartamát is meghosszabbítja.

● **Öntisztító funkció**

❗ INFORMÁCIÓ:

- Az öntisztító funkció megtisztítja a hengert [17], a hengertartót és a szívócsatornát.
- A termék többi részét kézzel kell megtisztítani.
- Az öntisztító funkciót minden tisztítás után aktiválni kell a kellemetlen szagok és a baktériumok kialakulásának elkerülése érdekében.

- Győződjön meg arról, hogy termék be van kapcsolva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fogantyú [1] és a fő egység [22] függőlegesen áll-e, majd helyezze a terméket a tárolótálcára [11].
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/ki/öntisztító gombot [25] 5 másodpercig, amíg a zöld fény bekapcsol, jelezve, hogy elindul az öntisztító funkció.
- A termék automatikusan kikapcsol, amikor az öntisztító folyamat befejeződik, körülbelül 40 másodperc elteltével.

● **A ház tisztítása**

- A készülékház [22] tisztítását száraz törölkendővel végezze. Használja a tisztítókefét [16] a nehezen tisztítható felületekhez.
- Tisztítsa meg a szellőzőket minden használat után egy kendő és egy tisztítókefe segítségével. Mindig tartsa tisztán a szellőzőket.

● **A szennyvíztartály tisztítása**

- Vegye ki a szennyvíztartályt [20] a termékből (lásd „Keménypadló tisztítása”).
- Tartsa határozottan a szennyvíztartályt a mosdókaagylóban vagy a lefolyó felett, majd emelje fel a szennyvíztartály fedelét és úszóját [28], és ürítse ki a tartályt.
- Öblítse le a szennyvíztartályt és az úszót meleg folyó víz alatt. Ha szükséges, használjon kímélő tisztítószert tiszta vízzel együtt.

4. Tisztítsa meg a szűrőt és a HEPA szűrőt **27** a tisztítókefe **16** és meleg folyó víz segítségével. Ha szükséges, használjon kimélő tisztítószerrel tiszta vízzel együtt.
5. Hagyja megszáradni az összes alkatrészt, vagy szárítsa meg őket egy puha kendővel, mielőtt visszatenné.
- Ha szükséges, tisztítsa meg a nyílásokat, ahol a szennyvíztartály **20** elhelyezkedik, egy nedves törlőkendővel, majd szárítsa meg egy puha törlőkendővel vagy a levegőn (I ábra).
2. Emelje fel és húzza maga felé az előlő burkolatot (E ábra).
3. Mossa le az előlő burkolatot belül és kívül is meleg szappanos vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel.
4. A burkolat eltávolítása után vegye ki a hengert **17** a termékből (lásd „A henger cseréje”) (G ábra).
5. Használja a tisztítókefét **16** a henger pizsoktól és portól való megtisztításához. Hajtsa ki az összehajtható pengét **15**, és távolítsa el vele a makacs szennyeződések, hajszálakat, cérnát és zsinórokat a hengerről (J ábra).
6. Mossa le a hengert meleg szappanos vízzel, majd öblítse le tiszta vízzel.
7. Hagyja megszáradni az összes alkatrészt, vagy szárítsa meg őket egy puha kendővel, mielőtt visszatenné.

● A henger és a hengertartó tisztítása

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A termék összehajtható pengével rendelkezik. Ne érjen a pengéhez, és tartsa távol tőle az ujját. A gyermekeket mindig tartsa távol a pengétől!
- 1. Fordítsa maga felé a terméket, és nyomja meg az előlő burkolat kioldógombját **19**, amely az előlő burkolat **18** tetején található.

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem fog bekapcsolódni.	A termék nincs feltöltve.	■ Csatlakoztassa a DC csatlakozót 13 a töltőalaphoz 10, és a hálózati adaptert 12 a hálózati aljzathoz, majd várja meg, míg az akkumulátor állapotjelző LED fénye 3 kéken kezd világítani (körülbelül 3–4 óra elteltével). ■ Csatlakoztassa a fő egységet 22 és a töltőportot 10, és várja meg, amíg az akkumulátor állapotjelző LED 3 kéken világítani nem kezd.
	A szennyvíztartály 8 tele van.	A termék nem kapcsolódik be, ha a szennyvíztartály tele van. Ürítse ki a szennyvíztartályt 8 (lásd „Keménypadló tisztítása”).
	A termék hibás.	Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki belőle a hálózati adaptert 12 . Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd „Szerviz”).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szennyvíztartály szintjelzője [8] 5-ször villog.	A szennyvíztartály [20] tele van.	Üritse ki a szennyvíztartályt [20] (lásd „Keménypadló tisztítása”).
A be/ki/öntisztító gomb [25] 10 másodpercig pirosan világít.	A henger eltömődött.	Kapcsolja ki a terméket. Tisztítsa meg a hengert.
	A termék hibás.	Kapcsolja ki a terméket, és vegye ki belőle a hálózati adaptert. Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd „Szerviz”).
A szívóerő gyenge.	A szűrő és a HEPA szűrő [27] vagy a szennyvíztartály [20] nem illeszkedik megfelelően.	Igazítsa be a szűrőt és a HEPA szűrőt [27], vagy a szennyvíztartályt [20] megfelelően.
	A szívócsatorna elzáródott.	Távolítsa el az elzáródást és tisztítsa meg a szívócsatornát (lásd „Öntisztító funkció” és „A ház tisztítása”).
	A szűrő és a HEPA szűrő [27] eltömődött.	Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt és a HEPA szűrőt (lásd „Keménypadló tisztítása”).
Nem jut elég tisztítóoldat vagy víz a hengerre [17].	A tisztavíz-tartály üres.	Töltse fel a tisztavíz-tartályt a MAX szintig vízzel vagy tisztítóoldattal (lásd „A tisztavíz-tartály feltöltése”).
	A tisztavíz-tartály nincs megfelelően lezárva.	Távolítsa el a tisztavíz-tartályt, és szorítsa meg a kupakot [26] (lásd „A tisztavíz-tartály feltöltése”).
	A termék nem áll készen teljesen a használatra.	Minden használat előtt nyomja meg és tartsa lenyomva a szivattyú kioldóját [2] 10 másodpercig a tisztító oldat vagy víz hozzáadásához.
	A szivattyú kioldója nincs lenyomva.	Nyomja meg a szivattyú kioldóját, és vigyen fel tisztító oldatot a hengerre.
A henger [21] nem forog.	A henger nem illeszkedik megfelelően.	Kapcsolja ki a terméket. Ügyeljen rá, hogy a henger egyenletesen feküdjön a hengertartón (lásd „A henger és a hengertartó tisztítása”).
	A henger eltömődött.	Kapcsolja ki a terméket. Tisztítsa meg a hengert (lásd a „Henger és a hengertartó tisztítása”).
Víz szívárog a termékből.	A tisztavíz-tartály [7] nincs megfelelően lezárva.	Távolítsa el a tisztavíz-tartályt a termékből, és szorítsa meg a sapkát [26] (lásd „A tisztavíz-tartály feltöltése”).

● Tárolás

1. Nyomja meg a fogantyúkioldó gombot [23] (A ábra).
2. Hajtsa le a fogantyút [1] a termék hátuljára, amíg a készülékház hátuljához nem ér [22] (A ábra).
3. Helyezze a terméket a tárolótálcára [11], a tartozékokat és az alkatrészeket pedig a tartozék- és alkatrésztartó kosárba [14].
4. A terméket gyermekektől elzárva, közvetlen napfénytől védett, száraz, fedett helyen tárolja.

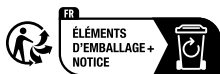
● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyaggon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék beépített tölthető akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud eltávolítani vagy kicserélni. A termék ártalmatlanításakor figyelembe kell venni, hogy a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háztartásba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemek,

akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a termékénél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 506075_2410) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

